



Honours & Recognition
for the Men and Women of the Canadian Forces

*Distinctions honorifiques
et reconnaissance*
pour les hommes et femmes des Forces canadiennes



2012

Canada



Phil Richards, *Diamond Jubilee Portrait of Her Majesty Queen Elizabeth II*, 2012 © Crown Collection, Official Residences of Canada, National Capital Commission / Phil Richards, *Portrait de Sa Majesté la Reine Elizabeth II pour le Jubilé de diamant*, 2012 © Collection de la Couronne, Résidences officielles du Canada, Commission de la capitale nationale

Official portrait of Her Majesty Queen Elizabeth II, Queen of Canada, wearing Her insignia of Sovereign of the Order of Canada and of the Order of Military Merit. Commissioned by the Government of Canada to commemorate the Queen's Diamond Jubilee, this work by artist Phil Richards was unveiled by Her Majesty at Buckingham Palace on 6 June 2012 and now hangs in the Ballroom at Rideau Hall in Ottawa.

Portrait officiel de Sa Majesté la reine Elizabeth II, Reine du Canada, portant ses insignes de Souveraine de l'Ordre du Canada et de l'Ordre du mérite militaire. Le gouvernement du Canada a commandé cette toile à l'artiste Phil Richards afin de commémorer le jubilé de diamant de la Reine. Dévoilé par Sa Majesté lors d'une cérémonie tenue au palais de Buckingham le 6 juin 2012, l'œuvre est maintenant exposée dans la Salle de bal à Rideau Hall à Ottawa.



Honours & Recognition
for the Men and Women of the Canadian Forces

*Distinctions honorifiques
et reconnaissance*
pour les hommes et femmes des Forces canadiennes



2012

Canada 

Table of Contents Table des matières

Introduction	1	Introduction.....	1
Orders	3	Les ordres.....	3
Order of Military Merit	4	L'Ordre du mérite militaire.....	4
Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	12	L'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem	12
Decorations	15	Les décorations	15
Military Valour Decorations	16	Les décorations de la vaillance militaire	16
Star of Military Valour	17	L'Étoile de la vaillance militaire	17
Medal of Military Valour	18	La Médaille de la vaillance militaire...	18
Decorations for Bravery.....	24	Les décorations pour actes de bravoure	24
Star of Courage	25	L'Étoile du courage.....	25
Medal of Bravery	28	La Médaille de la bravoure.....	28
Meritorious Service Decorations (Military Division)	34	Les décorations pour service méritoire (division militaire)	34
Meritorious Service Cross (Military Division).....	35	La Croix du service méritoire (division militaire)	35
Bar to the Meritorious Service Medal (Military Division).....	40	Barrette à la Médaille du service méritoire (division militaire)	40
Meritorious Service Medal (Military Division)	42	La Médaille du service méritoire (division militaire).....	42
Mention in Dispatches	72	La Citation à l'ordre du jour.....	72
Medals	84	Les médailles.....	84
Departmental Awards	87	Les distinctions ministérielles	87
Chief of the Defence Staff Commendation	88	La Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense	88
Command Commendations	106	La Mention élogieuse de commandement.....	106
Canadian Forces Medallion for Distinguished Service	112	Le Médillon des Forces canadiennes pour service distingué	112

<i>Unit Awards</i>	<i>119</i>	<i>Les récompenses d'unité</i>	<i>119</i>
<i>Commonwealth and Foreign Awards</i>	<i>125</i>	<i>Les distinctions du Commonwealth et étrangères</i>	<i>125</i>
<i>2012 Honours and Recognition Highlights</i>	<i>137</i>	<i>Points marquants entourant les distinctions honorifiques et la reconnaissance en 2012.....</i>	<i>137</i>
<i>2012 Honours and Recognition Changes</i>	<i>153</i>	<i>Changements apportés aux distinctions honorifiques et reconnaisances en 2012.....</i>	<i>153</i>
<i>Addendum</i>	<i>162</i>	<i>Addendum</i>	<i>162</i>
<i>Index.....</i>	<i>163</i>	<i>Index.....</i>	<i>163</i>
<i>References.....</i>	<i>167</i>	<i>Références.....</i>	<i>167</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>168</i>	<i>Remerciements</i>	<i>168</i>
<i>Contact Us.....</i>	<i>168</i>	<i>Contactez-nous.....</i>	<i>168</i>

Introduction

The purpose of this publication is to celebrate the outstanding achievements of members of Her Majesty's Canadian Forces (CF). While the granting of the honour or award itself constitutes the appropriate recognition of their actions from Crown and Country, this is only the beginning. Their stories and achievements must be communicated to other CF members and all Canadians for the true meaning of 'honouring' to be achieved. Their service epitomizes the highest standards of devotion to duty, courage and leadership in the military profession. Beyond the presentation of their insignia, these individuals become role models and their actions inspire others to emulate their behaviour, and instil pride in our country. This publication will allow everyone to understand the array and number of honours and awards granted to CF members in 2012 and share the amazing stories of these outstanding Canadians.

The scope of this publication is limited to the honours and awards publicly announced during the year 2012 as opposed to the date of approval or presentation of the award. The announcement date is determined either by the Rideau Hall press release, the publication of the CANFORGEN or the publication of the award in the Canada Gazette, whichever comes first.

The honours and awards included are only those awarded to CF members and members of allied forces or civilians working with the CF, that are either administered by the Department of National Defence or in which award process the Department is somehow involved. CF members regularly receive honours from other sources, which while being authorized for wear, are not recorded here. For example, a reservist who is also a police officer may be awarded the Police Exemplary Service Medal or made a member of the Order of Merit of the Police Forces, these honours are not recorded herein.

Introduction

Cette publication vise à célébrer les réalisations exceptionnelles des membres des Forces canadiennes (FC) de Sa Majesté. Certes, l'attribution de ces distinctions honorifiques et récompenses constitue en soi une reconnaissance appropriée, par le pays et la Couronne, des actions des récipiendaires, mais il ne s'agit là que d'un début. En fait, pour que le terme « honorer » prenne tout son sens, les histoires et les réalisations de ces personnes doivent être communiquées aux autres membres des FC ainsi qu'à l'ensemble de la population canadienne. Les récipiendaires satisfont aux normes les plus élevées en matière d'attachement au devoir, de courage et de leadership dans la profession militaire. Au-delà de la présentation de leur insigne, ils deviennent des modèles qui inspirent leurs camarades en les poussant à les surpasser et en étant pour eux une source de fierté nationale. Cette publication permettra à chacun de comprendre la gamme et le nombre de distinctions honorifiques et récompenses qui ont été remis aux membres des FC en 2012 et de lire les histoires étonnantes de ces remarquables compatriotes.

Cette publication, comprend uniquement les distinctions honorifiques et récompenses annoncées publiquement en 2012 sans égard à la date de leur approbation ou de leur remise. La date de l'annonce est déterminée par la publication par communiqué de presse de Rideau Hall, CANFORGEN ou dans la Gazette du Canada, selon la première de ces éventualités.

Les distinctions honorifiques et récompenses décrites comprennent seulement celles remises aux membres des FC ainsi qu'aux membres des forces alliées et au personnel civil qui travaille avec les FC. Seuls celles qui sont administrées par le ministère de la Défense nationale ou le concernent d'une façon ou d'une autre sont incluses. Les membres des FC reçoivent régulièrement des distinctions d'autres sources qui, même si leur port est autorisé, ne sont pas mentionnées ici. Par exemple, un réserviste qui est aussi un policier peut recevoir la Médaille de la police pour services distingués ou devenir membre de l'Ordre du mérite des corps policiers. Ces distinctions ne sont pas énoncées ici.

The postnominals recorded in the lists of the recipients reflect the honours held by the person before the award being announced; this allows the reader to see the cases where a person has been promoted within an order. The rank indicated is that held by the person at the time of the nomination.

This publication does not include the full history and criteria for the honours and awards concerned but only a brief outline with the focus being on the 2012 recipients and their achievements. Details of the honours and awards themselves can be found in the references provided at the end of this publication.

Les initiales honorifiques consignées dans les listes de récipiendaires reflètent les distinctions honorifiques reçues avant l'annonce de la distinction visée. Les lecteurs pourront ainsi voir les cas où une personne a été promue au sein d'un ordre donné. Le grade indiqué est celui que la personne détenait au moment de sa nomination.

Cette publication ne décrit pas l'historique complet ou les critères concernant les distinctions honorifiques et récompenses qui y sont mentionnées, mais en présente un bref aperçu en mettant l'accent sur les récipiendaires de 2012 et leurs réalisations. Les distinctions honorifiques et récompenses sont expliquées en détail dans les documents de référence énumérés à la fin de cette publication.

“As we reflect upon public service, let us again be mindful of the remarkable sacrifice and courage of our Armed Forces. Much may indeed have changed these past sixty years but the valour of those who risk their lives for the defence and freedom of us all remains undimmed.”

— Her Majesty The Queen, Diamond Jubilee Address, 20 March 2012

« Alors que nous parlons de service public, gardons en mémoire le sacrifice et le courage remarquables de nos Forces armées. Bien des choses ont pu changer au cours de ces soixante dernières années mais la vaillance de ceux qui mettent leur vie en jeu pour notre défense et notre liberté demeure inébranlable. »

— Sa Majesté la Reine, allocution du Jubilé de diamant, 20 mars 2012

Orders

Orders are societies of merit, which recognize long-term outstanding achievement and exceptional service.

Summary of the appointments to and promotions in orders announced in 2012:

Commanders of the Order of Military Merit:	6
Officers of the Order of Military Merit:	23
Members of the Order of Military Merit:	85
Total for the Order of Military Merit	114
Serving Members of the Order of St. John:	5
Total for the Order of St. John:	5
Total appointments and promotions in orders:	119

Les ordres

Les ordres sont des sociétés de mérite qui reconnaissent les réalisations hors du commun et les mérites exceptionnels démontrés à long terme.

Sommaire des admissions et promotions au sein des Ordres en 2012 :

Commandeurs de l'Ordre du mérite militaire :	6
Officiers de l'Ordre du mérite militaire :	23
Membres de l'Ordre du mérite militaire :	85
Total pour l'Ordre du mérite militaire :	114
Membres servants de l'Ordre de Saint-Jean :	5
Total pour l'Ordre de Saint-Jean :	5
Total des admissions et des promotions au sein de ces ordres :	119

The Order of Military Merit

L'Ordre du mérite militaire

Appointments and promotions in the Order of Military Merit recognize conspicuous merit and exceptional service by members of the CF, both Regular and Reserve. The Order consists in three levels: Member (MMM), Officer (OMM) and Commander (CMM), the latter being the highest. The level of responsibility assumed by the individual determines the level of appointment.

The Governor General presented insignia to members at three investitures held at Rideau Hall on 2 March, 8 June and 12 December 2012. While these appointments were announced in 2011 and therefore included in last year's report, some photographs of the investitures are included hereunder.

The 63rd list was announced in CANFORGEN 251/12 on 21 December 2012 and contained the appointment or promotion of 114 distinguished CF members into the Order including six Commanders, 23 Officers and 85 Members. These individuals will receive their insignia at investitures to be held in 2013.

2012 also saw the appointment of the new Chief of the Defence Staff, General Thomas James Lawson, CMM, CD, as Principal Commander of the Order of Military Merit.

Les admissions et les promotions dans l'Ordre du mérite militaire servent à reconnaître le mérite manifeste et le service exceptionnel des membres des FC dans la Force régulière comme dans la Réserve. L'Ordre comprend trois grades : Membre (MMM), Officier (OMM) et Commandeur (CMM), le dernier étant le plus élevé. Le grade conféré dépend du niveau des responsabilités assumées par le nommé.

Plusieurs récipiendaires ont reçu leur insigne des mains du Gouverneur général lors de cérémonies d'investiture qui ont eu lieu à Rideau Hall le 2 mars, le 8 juin et le 12 décembre 2012. Les admissions et promotions des récipiendaires en question furent annoncées en 2011 et leurs noms ont été publiés dans l'édition précédente de ce rapport; néanmoins, quelques photographies prises lors de ces investitures sont illustrées ci-dessous.

D'après la 63^e liste, 114 militaires distingués des FC ont été admis ou promus au sein de l'Ordre en 2012, dont six Commandeurs, 23 Officiers et 85 Membres. Les admissions et promotions ont été annoncées dans le CANFORGEN 251/12 du 21 décembre 2012. Les récipiendaires seront invités à recevoir leur insigne lors de cérémonies d'investiture qui auront lieu au courant de l'année 2013.

2012 a aussi vu la position de Commandeur principal de l'Ordre du mérite militaire passer au nouveau Chef d'état-major de la Défense, le général Thomas James Lawson, CMM, CD.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to give orders for the following promotions in, and appointments to, the Order of Military Merit:

To be Commanders of the said Order:

Rear-Admiral Jennifer Jane BENNETT, OMM, CD
 Major-General Erik Nicolas MATERN, CD
 Major-General Steven Patrick NOONAN, MSC, CD
 Rear-Admiral Mark Arnold Gordon NORMAN, CD
 Lieutenant-General Alain PARENT, OMM, CD
 Rear-Admiral Maurice Frank Ronald LLOYD, CD

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'émettre des ordres en vue des promotions et des admissions suivantes au sein de l'Ordre du mérite militaire :

Pour être Commandeurs dudit Ordre :

Contre-Amiral Jennifer Jane BENNETT, OMM, CD
 Major-Général Erik Nicolas MATERN, CD
 Major-Général Steven Patrick NOONAN, CSM, CD
 Contre-Amiral Mark Arnold Gordon NORMAN, CD
 Lieutenant-Général Alain PARENT, OMM, CD
 Contre-Amiral Maurice Frank Ronald LLOYD, CD

Major-General Joseph Aimé Jean Yvan Blondin, CMM, CD receives his insignia of Commander of the Order of Military Merit from His Excellency the Right Honourable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, CD, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, Rideau Hall, 8 June 2012.

Le major-général Joseph Aimé Jean Yvan Blondin, CMM, CD reçoit son insigne de Commandeur de l'Ordre du mérite militaire des mains de Son excellence le très honorable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, CD, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada, Rideau Hall, 8 juin 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne





To be Officers of the said Order:

Commander John Jeffrey Charles AGNEW, CD
 Lieutenant-Colonel Kenneth Freeman BUTTERWORTH, MSM, CD
 Brigadier-General Bernard Blaise CATHCART, CD
 Brigadier-General Michael Raymond DABROS, CD
 Commander Wayne Joseph DIPERSIO, CD
 Brigadier-General Joseph Richard GIGUÈRE, MSM, CD
 Major Luc Joseph GIROUARD, CD
 Colonel Patrick Kevin GLEESON, CD
 Major Patrick Shawn Cosgrave HEEBNER, CD
 Lieutenant-Colonel Michael Shane HOLDER, CD
 Captain(N) Raymond Liang-chiyu KAO, CD
 Major Robert William Dunbar MacKAY, CD
 Colonel Alexander Donald MEINZINGER, MSM, CD
 Colonel Samuel Michel MICHAUD, MSM, CD
 Captain(N) Joseph Alexandre Simon PAGE, CD
 Colonel Jacques Paul Robert PRÉVOST, MSM, CD
 Lieutenant-Colonel Harjit SAJJAN, CD
 Lieutenant-Commander Lorinda Mae SEMENIUK, CD
 Colonel Kristiana Margit STEVENS, CD
 Lieutenant-Colonel Joseph Armand Christian ST-PIERRE, CD
 Colonel Lowell Earl THOMAS, CD
 Captain Kenneth Charles TOOMEY, CD
 Colonel Richard Turner WITHERDEN, MB, CD

Pour être Officiers dudit Ordre :

Capitaine de frégate John Jeffrey Charles AGNEW, CD
 Lieutenant-Colonel Kenneth Freeman BUTTERWORTH, MSM, CD
 Brigadier-Général Bernard Blaise CATHCART, CD
 Brigadier-Général Michael Raymond DABROS, CD
 Capitaine de frégate Wayne Joseph DIPERSIO, CD
 Brigadier-Général Joseph Richard GIGUÈRE, MSM, CD
 Major Luc Joseph GIROUARD, CD
 Colonel Patrick Kevin GLEESON, CD
 Major Patrick Shawn Cosgrave HEEBNER, CD
 Lieutenant-Colonel Michael Shane HOLDER, CD
 Capitaine de vaisseau Raymond Liang-chiyu KAO, CD
 Major Robert William Dunbar MacKAY, CD
 Colonel Alexander Donald MEINZINGER, MSM, CD
 Colonel Samuel Michel MICHAUD, MSM, CD
 Capitaine de vaisseau Joseph Alexandre Simon PAGE, CD
 Colonel Jacques Paul Robert PRÉVOST, MSM, CD
 Lieutenant-Colonel Harjit SAJJAN, CD
 Capitaine de corvette Lorinda Mae SEMENIUK, CD
 Colonel Kristiana Margit STEVENS, CD
 Lieutenant-Colonel Joseph Armand Christian ST-PIERRE, CD
 Colonel Lowell Earl THOMAS, CD
 Capitaine Kenneth Charles TOOMEY, CD
 Colonel Richard Turner WITHERDEN, MB, CD



Brigadier-General Paul Bury OMM, CD receives his insignia of Officer of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 8 June 2012.

Le brigadier-général Paul Bury OMM, CD reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre du mérite militaire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 8 juin 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne



Captain(N) Marie Elizabeth Cyd Courchesne, OMM, CD receives her insignia of Officer of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 12 December 2012.

Le capitaine de vaisseau Marie Elizabeth Cyd Courchesne, OMM, CD reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre du mérite militaire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 12 décembre 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne



To be Members of the said Order:

Warrant Officer Paul James ALBERTSON, CD
 Chief Warrant Officer Peter Stephen ANDREWS, CD
 Major Kevin Andrew BARRY, CD
 Petty Officer 1st Class Jean Georges Christian BÉLANGER, CD
 Master-Corporal Pierre BERNIER
 Chief Warrant Officer Joseph Michel BEZEAU, CD
 Master Warrant Officer James BLACKMORE, CD
 Chief Petty Officer 1st Class Wallace Francis BRAKE, CD
 Chief Warrant Officer Joseph André Michael BRIDEAU, CD
 Captain Joseph Jean-Claude CARON, CD
 Warrant Officer Patrice Pascal CHARTRAND, MSM, CD
 Chief Warrant Officer Joseph Bruno Martin COLBERT, CD
 Master Warrant Officer Gerald Ross COLGAN, CD
 Lieutenant(N) Robert John COOKSON, CD
 Warrant Officer Susan Yvonne COUPAL, CD
 Chief Warrant Officer William John CRABB, MSM, CD
 Chief Warrant Officer Gordon CROSSLEY, CD
 Chief Warrant Officer Shawn Edwin CROUCHER, CD
 Master Warrant Officer Mary Denise D'ASTOUS, CD
 Captain Kirk DARCH, CD
 Chief Warrant Officer Joseph Maurice Stephan DESPINS, CD
 Chief Petty Officer 2nd Class James Thomas DICKS, CD
 Warrant Officer Jeffrey Frank Allan DICKSON, CD
 Warrant Officer Joseph Daniel Stéphane DIONNE, CD

Pour être Membres dudit Ordre :

Adjudant Paul James ALBERTSON, CD
 Adjudant-Chef Peter Stephen ANDREWS, CD
 Major Kevin Andrew BARRY, CD
 Maître de 1^{re} classe Jean Georges Christian BÉLANGER, CD
 Caporal-Chef Pierre BERNIER
 Adjudant-Chef Joseph Michel BEZEAU, CD
 Adjudant-Maître James BLACKMORE, CD
 Premier Maître de 1^{re} classe Wallace Francis BRAKE, CD
 Adjudant-Chef Joseph André Michael BRIDEAU, CD
 Capitaine Joseph Jean-Claude CARON, CD
 Adjudant Patrice Pascal CHARTRAND, MSM, CD
 Adjudant-Chef Joseph Bruno Martin COLBERT, CD
 Adjudant-Maître Gerald Ross COLGAN, CD
 Lieutenant de vaisseau Robert John COOKSON, CD
 Adjudant Susan Yvonne COUPAL, CD
 Adjudant-Chef William John CRABB, MSM, CD
 Adjudant-Chef Gordon CROSSLEY, CD
 Adjudant-Chef Shawn Edwin CROUCHER, CD
 Adjudant-Maître Mary Denise D'ASTOUS, CD
 Capitaine Kirk DARCH, CD
 Adjudant-Chef Joseph Maurice Stephan DESPINS, CD
 Premier Maître de 2^e classe James Thomas DICKS, CD
 Adjudant Jeffrey Frank Allan DICKSON, CD
 Adjudant Joseph Daniel Stéphane DIONNE, CD



Master Warrant Officer Stephen George McNabb, MMM, CD receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 8 June 2012.

L'adjudant-maître Stephen George McNabb, MMM, CD reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 8 juin 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne

Master Warrant Officer Keith Wayne DOBBIN, CD
 Chief Warrant Officer Wayne Thomas DUGGAN, CD
 Warrant Officer Joseph Claude François DUTIL, CD
 Chief Petty Officer 2nd Class Barry James EADY, CD
 Chief Petty Officer 1st Class Duncan Christian John ELBOURNE, CD
 Chief Warrant Officer Darcy Shawn ELDER, MSM, CD
 Master Warrant Officer Paul ELLIOTT, CD
 Master Warrant Officer Stephen Darrell ELLIS, CD
 Sergeant Michael Wade ESCOTT, CD
 Warrant Officer Donald Bruce FARR, CD
 Master Warrant Officer Darryl Shane FOSTER, CD
 Master Warrant Officer Brian William Mark GAUTHIER, CD
 Master Warrant Officer William Brent GITTENS, CD
 Warrant Officer Eric Richard GREEN, MSM, CD
 Master Warrant Officer John Arthur HANN, CD
 Sergeant Christopher Gerard HANRAHAN, CD
 Captain Andrew HARRINGTON, CD
 Master Warrant Officer Timothy Edmund HOLLAND, CD
 Warrant Officer Curtis Russell HOLLISTER, CD
 Chief Petty Officer 2nd Class Cameron Wilson JONES, CD
 Chief Petty Officer 2nd Class Todd KELLY, CD
 Captain Jennifer Rose KENNEDY, CD
 Chief Warrant Officer René KIENS, MSM, CD

Adjudant-Maître Keith Wayne DOBBIN, CD
 Adjudant-Chef Wayne Thomas DUGGAN, CD
 Adjudant Joseph Claude François DUTIL, CD
 Premier Maître de 2^e classe Barry James EADY, CD
 Premier Maître de 1^{re} classe Duncan Christian John ELBOURNE, CD
 Adjudant-Chef Darcy Shawn ELDER, MSM, CD
 Adjudant-Maître Paul ELLIOTT, CD
 Adjudant-Maître Stephen Darrell ELLIS, CD
 Sergeant Michael Wade ESCOTT, CD
 Adjudant Donald Bruce FARR, CD
 Adjudant-Maître Darryl Shane FOSTER, CD
 Adjudant-Maître Brian William Mark GAUTHIER, CD
 Adjudant-Maître William Brent GITTENS, CD
 Adjudant Eric Richard GREEN, MSM, CD
 Adjudant-Maître John Arthur HANN, CD
 Sergeant Christopher Gerard HANRAHAN, CD
 Capitaine Andrew HARRINGTON, CD
 Adjudant-Maître Timothy Edmund HOLLAND, CD
 Adjudant Curtis Russell HOLLISTER, CD
 Premier Maître de 2^e classe Cameron Wilson JONES, CD
 Premier Maître de 2^e classe Todd KELLY, CD
 Capitaine Jennifer Rose KENNEDY, CD
 Adjudant-Chef René KIENS, MSM, CD



Chief Petty Officer 2nd Class David William Poole, MMM, MSM, CD receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 12 December 2012.

Premier Maître de 2^e classe David William Poole, MMM, MSM, CD reçoit son insigne de Membre des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 12 décembre 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne



Chief Petty Officer 1st Class Joseph Pierre Bertrand LAFONTAINE, CD

Warrant Officer Eric John LECLAIR, CD

Chief Warrant Officer Joseph Pierre Roger LEFEBVRE, CD

Captain Marie Irène Micheline LEGUERRIER, CD

Petty Officer 1st Class Christopher John LEWIS, CD

Chief Warrant Officer Joseph Stephen MADORE, CD

Chief Warrant Officer Joseph Mario Denis MAILLOUX, CD

Sergeant Joël Denis Joseph MANAIGRE, CD

Master Warrant Officer Nicolas John MANOUKARAKIS, CD

Chief Warrant Officer Joseph Claude Mario MARTEL, CD

Chief Petty Officer 1st Class Marcel Arthur MAYNARD, MSM, CD

Chief Petty Officer 2nd Class Leo McDONALD, CD

Chief Petty Officer 1st class Geoffrey Ewart McTIGUE, CD

Chief Warrant Officer Joseph Julien André MOREAU, MSM, CD

Master Warrant Officer Francis Justin MORNEAU, CD

Captain Garry MORPHET, CD

Chief Warrant Officer Sherman Norman NEIL, CD

Captain Jose Ramon NUNEZ, CD

Warrant Officer Donald Bradley OLMSTEAD, CD

Chief Warrant Officer Marie Dorothée PARADIS, CD

Master Warrant Officer Jean-Claude Jean PARENT, CD

Petty Officer 2nd Class Alana Michelle POWER, CD

Premier Maître de 1^{re} classe Joseph Pierre Bertrand LAFONTAINE, CD

Adjudant Eric John LECLAIR, CD

Adjudant-Chef Joseph Pierre Roger LEFEBVRE, CD

Capitaine Marie Irène Micheline LEGUERRIER, CD

Maître de 1^{re} classe Christopher John LEWIS, CD

Adjudant-Chef Joseph Stephen MADORE, CD

Adjudant-Chef Joseph Mario Denis MAILLOUX, CD

Sergent Joël Denis Joseph MANAIGRE, CD

Adjudant-Maître Nicolas John MANOUKARAKIS, CD

Adjudant-Chef Joseph Claude Mario MARTEL, CD

Premier Maître de 1^{re} classe Marcel Arthur MAYNARD, MSM, CD

Premier Maître de 2^e classe Leo McDONALD, CD

Premier Maître de 1^{re} classe Geoffrey Ewart McTIGUE, CD

Adjudant-Chef Joseph Julien André MOREAU, MSM, CD

Adjudant-Maître Francis Justin MORNEAU, CD

Capitaine Garry MORPHET, CD

Adjudant-Chef Sherman Norman NEIL, CD

Capitaine Jose Ramon NUNEZ, CD

Adjudant Donald Bradley OLMSTEAD, CD

Adjudant-Chef Marie Dorothée PARADIS, CD

Adjudant-Maître Jean-Claude Jean PARENT, CD

Maître de 2^e classe Alana Michelle POWER, CD



Chief Warrant Officer Allan RISHCHYNSKI, CD
 Captain Mark Douglas RITTWAGE, CD
 Chief Warrant Officer Joseph Normand Michel RIVARD, CD
 Chief Warrant Officer Marie Alphonsine Marina ROBERGE, CD
 Chief Warrant Officer Joseph Claude Jacques ROY, CD
 Warrant Officer Marlene AnnMarie SHILLINGFORD, CD
 Master Warrant Officer Richard STACEY, SMV, CD
 Master Warrant Officer Michael Dennis STEIN, CD

Adjudant-Chef Allan RISHCHYNSKI, CD
 Capitaine Mark Douglas RITTWAGE, CD
 Adjudant-Chef Joseph Normand Michel RIVARD, CD
 Adjudant-Chef Marie Alphonsine Marina ROBERGE, CD
 Adjudant-Chef Joseph Claude Jacques ROY, CD
 Adjudant Marlene AnnMarie SHILLINGFORD, CD
 Adjudant-Maître Richard STACEY, ÉVM, CD
 Adjudant-Maître Michael Dennis STEIN, CD



Chief Warrant Officer Joseph Patrice Claude Rioux, MMM, CD receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 8 June 2012.

L'adjudant-chef Joseph Patrice Claude Rioux, MMM, CD reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 8 juin 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne



Warrant Officer Joseph Joël Laurent Darcy ST-LAURENT,
SC, MB, CD
Master Warrant Officer Leigh Matthew TAYLOR, CD
Warrant Officer Jody Dwayne TOWER, CD
Chief Warrant Officer Joseph Fernand Luc TREMBLAY, CD
Chief Warrant Officer Joseph Raymond Mario TREMBLAY, CD
Chief Petty Officer 1st Class Joseph Rolland Jacques Yvan
Pierre TREMBLAY, CD
Major Elizabeth Ann VAN OOSTRUM, CD
Master Warrant Officer Joseph François VIDAL, CD

Adjudant Joseph Joël Laurent Darcy ST-LAURENT, ÉC,
MB, CD
Adjudant-Maître Leigh Matthew TAYLOR, CD
Adjudant Jody Dwayne TOWER, CD
Adjudant-Chef Joseph Fernand Luc TREMBLAY, CD
Adjudant-Chef Joseph Raymond Mario TREMBLAY, CD
Premier Maître de 1^{re} classe Joseph Rolland Jacques Yvan
Pierre TREMBLAY, CD
Major Elizabeth Ann VAN OOSTRUM, CD
Adjudant-Maître Joseph François VIDAL, CD

Sergeant Harold Smallbones, MMM, CD receives her insignia of
Member of the Order of Military Merit from the Governor General,
Rideau Hall, 12 December 2012.

Le sergent Harold Smallbones, MMM, CD reçoit son insigne de
Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains du Gouverneur
général, Rideau Hall, 12 décembre 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne



OFFICIUM ANTE COMMODOUM



The Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem

L'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem

Appointments and promotions in the Order of St. John recognize outstanding or exceptional service with the Order, mainly through its two foundations, the St. John Eye Hospital in Jerusalem and St. John Ambulance. There are five main levels to the Order and usually one is admitted at the lowest grade and is later promoted through the grades when further distinguished service has been demonstrated. The grades are Serving Member (formerly known as Serving Brother or Sister), Officer, Commander, Knight or Dame of Justice or of Grace and Bailiff or Dame Grand Cross, the latter being the highest.

Only those appointments and promotions in the Order which have been made on the recommendation of the Department of National Defence are included hereunder. The same applies for the other awards of the Order. Several other Canadian Forces members have been honoured through the Order on the recommendation of other bodies such as St. John Ambulance. The DND appointments were announced through CANFORGENs 12/12 on 18 January 2012 and 228/12 on 26 November 2012. Two Canadian Forces members received their insignia from the Governor General, Prior of the Priory of Canada of the Order, at the national investiture of the Order held in the Senate Chamber of Parliament Hill in Ottawa on 23 June 2012.

Les admissions et promotions au sein de l'Ordre de Saint-Jean servent à reconnaître les services exceptionnels, principalement auprès des deux fondations de l'Ordre, l'Hôpital ophtalmologique Saint-Jean, à Jérusalem, et l'Ambulance Saint-Jean. L'Ordre comprend cinq grades principaux. En général, les personnes sont admises au grade le moins élevé et sont ensuite promues d'un grade à l'autre en fonction de leurs services distingués. Les grades sont les suivants : Membre servant (anciennement Frère servant ou Sœur laïe), Officier, Commandeur, Chevalier ou Dame de grâce ou de justice et Bailli ou Dame Grand Croix, le dernier étant le plus élevé.

Seules les admissions et promotions au sein de cet Ordre faites sur recommandation du ministère de la Défense nationale sont énoncées ci-dessous. Il en va de même en ce qui concerne les autres distinctions de l'Ordre. Plusieurs autres militaires des FC ont été honorés par l'Ordre sur recommandation d'autres organismes, comme l'Ambulance Saint-Jean. Les nominations du MDN ont été annoncées dans les CANFORGENs 12/12 du 18 janvier 2012 et 228/12 du 26 novembre 2012. Deux militaires des Forces canadiennes ont reçu leur insigne des mains du Gouverneur général, Prieur du Prieuré du Canada de l'Ordre, lors de l'investiture nationale de l'Ordre qui s'est tenue dans la salle du Sénat sur la Colline du Parlement, à Ottawa, le 23 juin 2012.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to give orders for the following appointments to the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem:

To be Serving Members of the said Most Venerable Order:

Master Seaman Heather Frances BARDELL, CD
 Captain David Jean-Baptiste Donat FORTIN
 Major Dean Paul GRESKO, CD
 Master Warrant Officer Henry KLAUSNITZER, CD
 Master Warrant Officer Richard Louis PERREAULT, CD

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'émettre des ordres en vue des admissions suivantes au sein de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem :

Pour être Membres servants dudit Ordre très vénérable :

Matelot-Chef Heather Frances BARDELL, CD
 Capitaine David Jean-Baptiste Donat FORTIN
 Major Dean Paul GRESKO, CD
 Adjudant-Maître Henry KLAUSNITZER, CD
 Adjudant-Maître Richard Louis PERREAULT, CD

Major Gresko receives his insignia of Serving member of the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem from the Governor General, Prior of the Priory of Canada of the Order, at the national investiture of the Order held in the Senate Chamber in Ottawa on 23 June 2012.

Le major Gresko reçoit son insigne de Membre servant de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem des mains du Gouverneur général, Prieur du Prieuré du Canada de l'Ordre, lors de l'investiture nationale de l'Ordre qui s'est tenue dans la Chambre du Sénat à Ottawa le 23 juin 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette





Other St. John honours and awards have been granted to CF members as follows:

Priory Vote of Thanks

Leading Seaman Thomas Roy BEVERIDGE, CD
Lieutenant-Colonel Richard Frank BIALACHOWSKI, CD

Life Saving Award (without risk) in Silver

Lieutenant Cyrille Joseph Jean CHÊNEVERT
Master Corporal Jonathan David James PAGE, CD
Major Sandy Laurie SMITH, CD

Service Medal of the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem

Three Service Medals and three bars

D'autres distinctions de Saint-Jean ont été décernées à des militaires des FC comme suit :

Certificat de remerciement du Prieuré

Matelot de 1^{re} classe Thomas Roy BEVERIDGE, CD
Lieutenant-Colonel Richard Frank BIALACHOWSKI, CD

Prix du sauvetage de vie (sans risque) en argent

Lieutenant Cyrille Joseph Jean CHÊNEVERT
Caporal-Chef Jonathan David James PAGE, CD
Major Sandy Laurie SMITH, CD

Médaille de service de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem

Trois Médailles de service et trois barrettes

PRO FIDE – PRO UTILITATE HOMINUM

Decorations

Decorations recognize one act of gallantry in combat, of bravery in the face of danger or meritorious service in a single event or over a specific period of time.

Summary of decorations and Mentions in Dispatches announced in 2012:

Star of Military Valour:	2
Medal of Military Valour:	10
Total for Military Valour Decorations:	12
Star of Courage:	4
Medal of Bravery:	12
Total for Decorations for Bravery:	16
Meritorious Service Cross (Military Division):	9
Meritorious Service Medal (Military Division):	91
Total for Meritorious Service Decorations (Military Division):	100
Mentions in Dispatches:	27
Total for decorations and Mentions in Dispatches:	155

Les décorations

Les décorations reconnaissent une seule action de vaillance au combat, de bravoure ou des services méritoires liés à un événement ou accomplis durant une période spécifique.

Sommaire des décorations et des Citations à l'ordre du jour annoncées en 2012 :

Étoile de la vaillance militaire :	2
Médaille de la vaillance militaire :	10
Total des décorations de la vaillance militaire :	12
Étoile du courage :	4
Médaille de la bravoure :	12
Total des décorations pour actes de bravoure :	16
Croix du service méritoire (division militaire) :	9
Médaille du service méritoire (division militaire) :	91
Total des décorations pour service méritoire (division militaire) :	100
Citation à l'ordre du jour :	27
Total des décorations et des Citations à l'ordre du jour :	155

Military Valour Decorations

Décorations de la vaillance militaire

The **Military Valour Decorations** (MVDs) recognize acts of valour, self-sacrifice or devotion to duty in the presence of the enemy. The **Victoria Cross** (VC) recognizes the most conspicuous bravery, a daring or pre-eminent act of valour or self-sacrifice or extreme devotion to duty, in the presence of the enemy. The **Star of Military Valour** (SMV) is awarded for distinguished and valiant service in the presence of the enemy. The **Medal of Military Valour** (MMV) is awarded for an act of valour or devotion to duty in the presence of the enemy.

Les **décorations de la vaillance militaire** furent créées pour reconnaître des actes de bravoure, d'abnégation ou de fidélité au devoir face à l'ennemi. La **Croix de Victoria** (VC) est attribuée en reconnaissance des actes de bravoure ou d'abnégation insignes, ou le dévouement ultime au devoir, face à l'ennemi. L'**Étoile de la vaillance militaire** (ÉVM) est attribuée en reconnaissance des services éminents accomplis avec courage face à l'ennemi. La **Médaille de la vaillance militaire** (MVM) est attribuée en reconnaissance des actes de bravoure ou de dévouement face à l'ennemi.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Star of Military Valour:

Corporal Jean-François Roger Donald BELZIL

On April 9, 2011, upon intercepting enemy radio transmissions, 3 Platoon, A Company, awaited an attack on the security cordon established to the north of Zangabad, Afghanistan. When the first insurgent shot rang out, Corporal Belzil and Corporal Cousineau moved in that direction with their anti-tank gun, coming across a Canadian section and its Afghan counterpart pinned down under enemy fire, as well as a seriously wounded Afghan soldier lying out in the open. Thanks to Corporal Cousineau's effective covering fire, and despite heavy enemy fire, Corporal Belzil succeeded in destroying the stronghold from which the deadly insurgent shots originated. They both then pulled the wounded soldier to cover and administered first aid. Corporal Belzil and Corporal Cousineau's composure and disregard for personal danger helped to push back the enemy attack and save the life of an Afghan soldier.



Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'approuver les octrois suivants :

L'Étoile de la vaillance militaire :

Caporal Jean-François Roger Donald BELZIL

Le 9 avril 2011, selon des transmissions radio ennemies interceptées, le peloton 3 de la compagnie de combat A attendait une attaque sur le cordon de sécurité qu'il maintient au nord de Zangabad, en Afghanistan. Dès le tir initial de l'attaque d'insurgés, le caporal Belzil et le caporal Cousineau s'y sont dirigés avec leur canon antichar; ils y ont trouvé une section canadienne et sa contrepartie afghane fixées par le feu ennemi, ainsi qu'un soldat afghan grièvement blessé et gisant à

découvert. Grâce au tir de protection efficace du caporal Cousineau, et malgré un feu ennemi nourri, le caporal Belzil a réussi à détruire le bastion d'où provenait le feu meurtrier des insurgés. À deux, ils ont ensuite traîné le blessé à couvert et lui ont donné les premiers soins. Le sang-froid et le mépris du danger du caporal Belzil et du caporal Cousineau ont contribué à repousser cette attaque ennemie et à sauver la vie d'un soldat afghan.



Private Taumy ST-HILAIRE

On April 19, 2011, Private St-Hilaire demonstrated exceptional courage during a battle in Afghanistan. While engaging the enemy from his rooftop position, he noticed an Afghan father and son pinned down under enemy fire. On his own initiative, despite enemy aggression from three separate positions, he requested covering fire before going down to the exposed victims to lead them to shelter. Private St-Hilaire's bravery and selflessness enabled him to save both lives and to quell the attack.

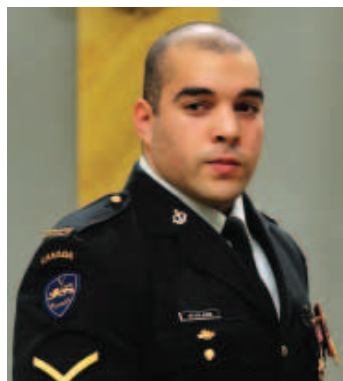


Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

Soldat Taumy ST-HILAIRE

Le 19 avril 2011, le soldat St-Hilaire a fait preuve d'un courage exceptionnel lors d'une bataille en Afghanistan. De sa position sur un toit d'où il ripostait, il a aperçu un père afghan et son fils pris sous le feu ennemi. De sa propre initiative, sous une agression provenant de trois positions ennemies, il a demandé un tir de protection avant de descendre rejoindre les victimes à découvert pour les mener à l'abri des balles. La bravoure et l'altruisme démontrés par le soldat St-Hilaire lui ont permis de sauver deux vies afghanes et de mater cette attaque.

Medal of Military Valour:

Corporal Brian BÉLANGER

On April 13, 2011, Corporal Bélanger's joint Canadian-Afghan patrol was ambushed in the Panjwayi district, resulting in an Afghan soldier being wounded. Exposing himself to enemy fire, Corporal Bélanger, the patrol's medical technician, resolutely made his way to the wounded soldier and dragged him to cover. As bullets continued to ricochet around them, he administered first aid. Because of his professionalism and dedication, Corporal Bélanger saved the life of a fellow soldier.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

La Médaille de la vaillance militaire :

Caporal Brian BÉLANGER

Le 13 avril 2011, la patrouille canado-afghane du caporal Bélanger a été prise en embuscade dans le district de Panjwayi, et un soldat afghan fut blessé. S'exposant au feu ennemi, le caporal Bélanger, le technicien médical de la patrouille, s'est dirigé résolument vers le blessé et est parvenu à le traîner à couvert. Alors que les balles continuaient à ricocher autour d'eux, il lui a prodigué les premiers soins. Grâce à son professionnalisme et à son dévouement, le caporal Bélanger a réussi à sauver la vie d'un confrère d'armes.



Captain Ashely COLLETTE

As a platoon commander from May to December 2010, Captain Collette demonstrated frontline leadership that was critical to her soldiers' success during intense combat in Afghanistan. Stationed in volatile Nakhonay, her platoon regularly faced the threat posed by improvised explosive devices, all while repelling numerous attacks on their base. Despite suffering casualties within the group, she kept her soldiers focused and battle-ready; her desire to succeed never wavered.

Captain Collette's fortitude under fire and performance in combat were critical to defeating the enemy and disrupting all insurgent attempts to reoccupy this key village.

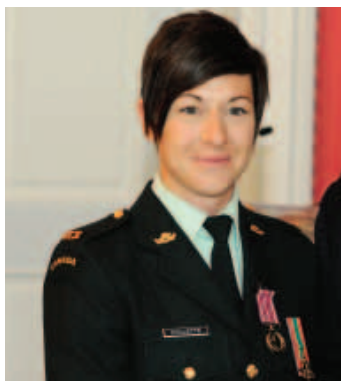


Photo: Sgt Ronald Duchesne

Capitaine Ashely COLLETTE

En sa qualité de commandant de peloton de mai à décembre 2010, le capitaine Collette a fait preuve d'un leadership au front qui s'est avéré indispensable au succès de ses soldats durant leurs intenses combats en Afghanistan. Posté dans la zone instable de Nakhonay, son peloton a été régulièrement exposé à la menace des dispositifs explosifs de circonstance alors qu'il tentait de repousser les nombreuses attaques perpétrées contre sa base. Malgré des pertes au sein du

groupe, elle a aidé ses soldats à demeurer concentrés sur leur objectif et prêts pour le combat; son désir de réussir n'a jamais été ébranlé. Le courage du capitaine Collette sous les feux ennemis ainsi que son rendement au combat ont permis de vaincre l'adversaire et de perturber les tentatives déployées par les insurgés en vue de reprendre ce village clé.

Corporal Marc-André COUSINEAU

On April 9, 2011, upon intercepting enemy radio transmissions, 3 Platoon, A Company, awaited an attack on the security cordon established to the north of Zangabad, Afghanistan. When the first insurgent shot rang out, Corporal Belzil and Corporal Cousineau moved in that direction with their anti-tank gun, coming across a Canadian section and its Afghan counterpart pinned down under enemy fire, as well as a seriously wounded Afghan soldier lying out in the open. Thanks to Corporal Cousineau's effective covering fire, and despite heavy enemy fire, Corporal Belzil succeeded in destroying the stronghold from which the deadly insurgent shots originated. They both then pulled the wounded soldier to cover and administered first aid. Corporal Belzil and Corporal Cousineau's composure and disregard for personal danger helped to push back the enemy attack and save the life of an Afghan soldier.

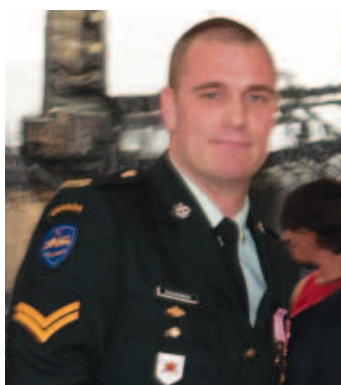


Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

Caporal Marc-André COUSINEAU

Le 9 avril 2011, selon des transmissions radio ennemies interceptées, le peloton 3 de la compagnie de combat A attendait une attaque sur le cordon de sécurité qu'il maintient au nord de Zangabad, en Afghanistan. Dès le tir initial de l'attaque d'insurgés, le caporal Belzil et le caporal Cousineau s'y sont dirigés avec leur canon antichar; ils y ont trouvé une section canadienne et sa contrepartie afghane fixées par le feu ennemi, ainsi qu'un soldat afghan grièvement blessé

et gisant à découvert. Grâce au tir de protection efficace du caporal Cousineau, et malgré un feu ennemi nourri, le caporal Belzil a réussi à détruire le bastion d'où provenait le feu meurtrier des insurgés. À deux, ils ont ensuite traîné le blessé à couvert et lui ont donné les premiers soins. Le sang-froid et le mépris du danger du caporal Belzil et du caporal Cousineau ont contribué à repousser cette attaque ennemie et à sauver la vie d'un soldat afghan.



Captain William Todd FIELDING, CD

On August 5, 2010, Captain Fielding's Chinook helicopter was struck by enemy fire, in Panjwayi, Afghanistan, causing the fuel tank to explode and rendering the aircraft nearly inoperable. With the helicopter in flames and the cockpit rapidly filling with smoke, Captain Fielding made the time-critical decision to land in enemy territory rather than fly to a friendly landing zone. His outstanding courage and devotion to duty allowed him to execute an emergency landing and then lead the evacuation of the burning aircraft. His actions no doubt saved the lives of all crew and passengers that day.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

Capitaine William Todd FIELDING, CD

Le 5 août 2010, l'hélicoptère Chinook du capitaine Fielding a été touché en plein vol par des tirs ennemis, dans le district de Panjwayi, en Afghanistan, causant l'explosion du réservoir de carburant. Comme il ne pouvait presque plus maîtriser l'aéronef en feu et que la fumée envahissait rapidement le poste de pilotage, le capitaine Fielding a pris la décision d'atterrir en territoire ennemi, plutôt que de se diriger vers une zone alliée. Grâce à son courage et zèle exceptionnels, il a pu exécuter un atterrissage d'urgence et diriger l'évacuation de l'aéronef en flammes. Ses actions ont indéniablement sauvé la vie de tous les membres de l'équipage et des passagers.

Specialist David Fletcher GRAVES of the United States of America

On August 3, 2010, Specialist Graves and Staff Sergeant Hever, both of the 1st Squadron, 71st Cavalry Regiment of the United States Army, and part of the Canadian-led Task Force Kandahar, were conducting a training exercise within Kandahar Airfield, when insurgents tried to force their way inside the compound. Unarmed and under fire, Specialist Graves and Staff Sergeant Hever secured weapons and moved to a position of cover in order to engage the enemy. Despite intense enemy action, they maintained their position and delivered accurate return fire. Their courage, decisiveness and soldiering ability neutralized the attack and enabled friendly forces to find safety.



Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

Spécialiste David Fletcher GRAVES des États-Unis d'Amérique

Le 3 août 2010, le spécialiste Graves et le sergent d'état-major Hever, du 1^{er} Escadron, 71^e Régiment de cavalerie de l'Armée des États-Unis, qui relève de la Force opérationnelle à Kandahar dirigée par le Canada, menaient un exercice de formation à l'aérodrome de Kandahar lorsque des insurgés ont tenté de pénétrer de force dans le quartier militaire. Non armés et sous le feu ennemi, le spécialiste Graves et le sergent d'état-major Hever ont saisi des armes et se sont mis à couvert pour engager l'ennemi. Malgré les affrontements intenses, ils ont conservé leur position et ont répondu aux tirs avec précision. Grâce à leur courage, leur esprit de décision et leurs capacités de soldat, ils ont neutralisé l'attaque et ont permis aux forces alliées de se mettre l'abri.



*Staff Sergeant Adam HEVER
of the United States of America*

On August 3, 2010, Specialist Graves and Staff Sergeant Hever, both of the 1st Squadron, 71st Cavalry Regiment of the United States Army, and part of the Canadian-led Task Force Kandahar, were conducting a training exercise within Kandahar Airfield, when insurgents tried to force their way inside the compound. Unarmed and under fire, Specialist Graves and Staff Sergeant Hever secured weapons and moved to a position of cover in order to engage the enemy. Despite intense enemy action, they maintained their position and delivered accurate return fire. Their courage, decisiveness and soldiering ability neutralized the attack and enabled friendly forces to find safety.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

*Le sergent d'état-major Adam HEVER
des États-Unis d'Amérique*

Le 3 août 2010, le spécialiste Graves et le sergent d'état-major Hever, du 1^{er} Escadron, 71^e Régiment de cavalerie de l'Armée des États-Unis, qui relève de la Force opérationnelle à Kandahar dirigée par le Canada, menaient un exercice de formation à l'aérodrome de Kandahar lorsque des insurgés ont tenté de pénétrer de force dans le quartier militaire. Non armés et sous le feu ennemi, le spécialiste Graves et le sergent d'état-major Hever ont saisi des

armes et se sont mis à couvert pour engager l'ennemi. Malgré les affrontements intenses, ils ont conservé leur position et ont répondu aux tirs avec précision. Grâce à leur courage, leur esprit de décision et leurs capacités de soldat, ils ont neutralisé l'attaque et ont permis aux forces alliées de se mettre l'abri.

Corporal Eric MONNIN

On July 9, 2010, two of Corporal Monnin's fellow soldiers were wounded during a combat operation in Afghanistan. Under increasing enemy fire, he requested permission to move forward and then sprinted across the exposed terrain to reach their position. As bullets continued to fly, he rendered first aid, assisted with the wounded soldiers' extraction, and rejoined his platoon for the remainder of the engagement. Whether rendering first aid under fire or engaging the enemy, Corporal Monnin saved the lives of his comrades through his courageous and selfless actions.

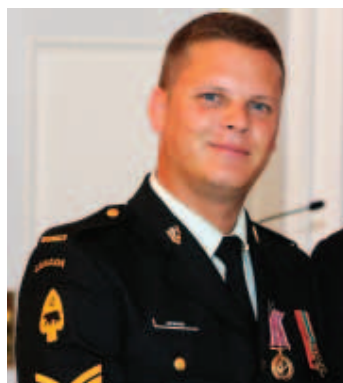


Photo: Sgt Ronald Duchesne

Caporal Eric MONNIN

Le 9 juillet 2010, deux compagnons d'armes du caporal Monnin ont été blessés durant une opération de combat en Afghanistan. Sous le feu croissant de l'ennemi, il a demandé la permission de s'avancer et a traversé un terrain dégagé à la course pour les rejoindre. Malgré les tirs incessants, il a procuré les premiers soins, a participé à l'évacuation des soldats blessés et a regagné son peloton afin de poursuivre l'engagement. En prodiguant les premiers soins malgré les tirs et en se battant contre

l'ennemi, le caporal Monnin a sauvé la vie de ses camarades grâce à son courage et à ses actions altruistes.



*Sergeant Joseph André Steve
POULIN, CD*

Sergeant Poulin distinguished himself through his bravery as a tank commander by ensuring security during a road construction project in Afghanistan. On several occasions, notably December 18, 2010, February 17, 2011, and April 23, 2011, he placed his tank in dangerous positions to protect civilians, coalition colleagues and Afghan security forces. Sergeant Poulin's courage and professionalism were instrumental in ensuring the success of this operation.



Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

*Sergent Joseph André Steve
POULIN, CD*

Le sergent Poulin s'est distingué par sa bravoure à titre de chef d'équipage d'un char en assurant la sécurité durant la construction d'une route en Afghanistan. À maintes reprises, notamment les 18 décembre 2010, 17 février 2011 et 23 avril 2011, il a placé son char dans des positions périlleuses afin d'assurer la sécurité des civils, de ses collègues de la coalition et des membres des forces de sécurité afghanes. Le courage et le

professionnalisme démontrés par le sergent Poulin ont grandement contribué au succès de cette opération.

Master Corporal Charles ST-PIERRE

On July 9, 2010, two of Corporal Monnin's fellow soldiers were wounded during a combat operation in Afghanistan. Under increasing enemy fire, he requested permission to move forward and then sprinted across the exposed terrain to reach their position. As bullets continued to fly, he rendered first aid, assisted with the wounded soldiers' extraction, and rejoined his platoon for the remainder of the engagement. Whether rendering first aid under fire or engaging the enemy, Corporal Monnin saved the lives of his comrades through his courageous and selfless actions.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

Caporal-Chef Charles ST-PIERRE

Du 30 juillet au 2 août 2010, le caporal-chef St-Pierre a démontré du courage et du sang-froid dans la coordination des feux d'appui pendant une opération de combat de quatre jours dans la vallée de l'Arghandab à Kandahar, en Afghanistan. Sous un feu nourri, il s'est volontairement exposé à des attaques, et ce, à maintes reprises, en tentant de repérer les positions ennemies pour y diriger les tirs. Même après avoir été touché au casque par un projectile ennemi, il n'a jamais délaissé ses responsabilités. Le

courage et les aptitudes de soldat du caporal-chef St-Pierre ont été essentiels au succès de l'opération.



Corporal Marco TREMBLAY

On May 18, 2011, during an enemy ambush in Sperwan Ghar, Afghanistan, Corporal Tremblay demonstrated courage and determination. When the first enemy shots were fired, a Canadian soldier was hit in the leg and unable to take cover. Keeping calm under continuous fire, Corporal Tremblay reached the soldier, immediately applied a tourniquet to stop the bleeding and, during a lull, dragged the soldier to safety. Corporal Tremblay's bravery enabled him to save the life of a Canadian soldier.

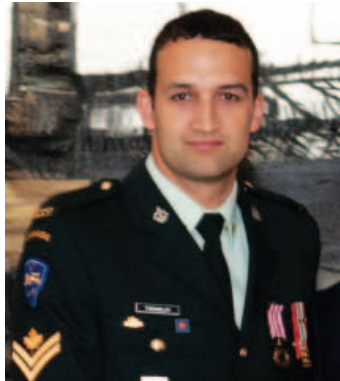


Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

Caporal Marco TREMBLAY

Le 18 mai 2011, lors d'une embuscade ennemie dans la région de Sperwan Ghar, en Afghanistan, le caporal Tremblay a fait preuve de courage et de détermination. Dès la première rafale de feux ennemis, un soldat canadien a été atteint à la jambe et s'est retrouvé incapable de se mettre à l'abri. Gardant son sang-froid sous le feu continu, le caporal Tremblay l'a rejoint, a appliqué immédiatement un garrot pour arrêter le saignement et, pendant une accalmie, l'a traîné en sécurité. La bravoure

du caporal Tremblay lui a permis de sauver la vie d'un soldat canadien.



Decorations for Bravery

Décorations pour actes de bravoure

The **Decorations for Bravery** recognize people who have risked their lives to save or protect others. The **Cross of Valour** (CV) is awarded for acts of the most conspicuous courage in circumstances of extreme peril. The **Star of Courage** (SC) is awarded for acts of conspicuous courage in circumstances of great peril. The **Medal of Bravery** (MB) is awarded for acts of bravery in hazardous circumstances.

Les **décorations pour actes de bravoure** rendent hommage aux personnes qui ont risqué leur vie pour sauver ou pour protéger quelqu'un. La **Croix de la vaillance** (CV) récompense les auteurs d'actes de courage vraiment remarquables accomplis dans des circonstances extrêmement périlleuses. L'**Étoile du courage** (ÉC) récompense les auteurs d'actes de courage remarquables accomplis dans des circonstances très périlleuses. La **Médaille de la bravoure** (MB) récompense les actes de bravoure accomplis dans des circonstances dangereuses.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Star of Courage:

**Corporal Joseph Martin Éric
BEAUDOIN, CD**

On November 9, 2009, search and rescue technicians Sergeant Randal McOrmond, Master Corporal Robin Richardson, and Corporal Éric Beaudoin rescued a teenager who had been separated from his companion during a hunting trip, near Coral Harbour, Nunavut. An air search discovered the youth on a large pan of unstable ice that was drifting into Hudson's Bay. Sergeant McOrmond, Master Corporal Richardson and Corporal Beaudoin parachuted down to a nearby ice floe, and jumped between pieces of moving ice and gaps of open water to reach the victim, who was suffering from severe hypothermia. They provided medical attention and kept watch on two polar bear cubs standing nearby. Thanks to the courageous efforts of these three rescuers, the victim survived.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'approuver les octrois suivants :

Étoile du courage :

**Caporal Joseph Martin Éric
BEAUDOIN, CD**

Le 9 novembre 2009, le sergent Randal McOrmond, le caporal-chef Robin Richardson et le caporal Éric Beaudoin, techniciens en recherche et sauvetage, ont secouru un adolescent qui s'était trouvé séparé de son compagnon pendant une partie de chasse, près de Coral Harbour, au Nunavut. Une recherche aérienne a permis de repérer le jeune sur une banquise de glace instable qui dérivait vers la baie d'Hudson.

Le sergent McOrmond, le caporal-chef Richardson et le caporal Beaudoin sont descendus en parachute sur un radeau de glace à proximité et ont sauté d'un îlot de glace flottant à l'autre pour atteindre la victime, en état de grave hypothermie. Ils lui ont dispensé des soins médicaux tout en gardant l'oeil sur deux petits ours polaires proches d'eux. Grâce aux courageux efforts de ces trois sauveteurs, la victime a survécu.



*Corporal Winston William
MATHESON, CD*

On November 20, 2009, Corporal Winston Matheson rescued a wounded soldier from a burning bus, following a head-on collision in Dartmouth, Nova Scotia. The driver of a bus carrying two passengers was unable to avoid an oncoming SUV that had drifted into his lane. On impact, Corporal Matheson was thrown forward and landed halfway through the front windshield. Despite his injuries, he made his way back inside the bus to search for the other passenger, while the bus driver escaped. Corporal Matheson grabbed the injured man and, with great difficulty, opened the emergency exit and pushed him outside. Corporal Matheson then fell unconscious but was pulled to safety before the bus became completely engulfed in flames.

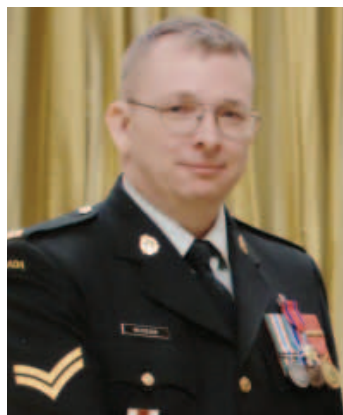


Photo: Sgt Ronald Duchesne

*Caporal Winston William
MATHESON, CD*

Le 20 novembre 2009, le caporal Winston Matheson a secouru un soldat blessé qui était coincé dans un autobus en feu, à la suite d'une collision frontale, à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse. Le conducteur d'un autobus qui transportait deux passagers n'a pu éviter un véhicule utilitaire sport qui avait glissé dans sa voie. Au moment de l'impact, le caporal Matheson a été projeté à travers le pare-brise. Malgré ses blessures, il est retourné dans l'autobus à la recherche de l'autre passager, tandis

que le conducteur en sortait. Le caporal Matheson a agrippé le blessé et a réussi, avec beaucoup de difficulté, à ouvrir la sortie d'urgence et à le pousser à l'extérieur. Le caporal Matheson s'est alors évanoui, mais on a pu l'amener en sécurité avant que l'autobus ne s'enflamme.

*Sergeant Randal Douglas
McORMOND, CD*

On November 9, 2009, search and rescue technicians Sergeant Randal McOrmond, Master Corporal Robin Richardson, and Corporal Éric Beaudoin rescued a teenager who had been separated from his companion during a hunting trip, near Coral Harbour, Nunavut. An air search discovered the youth on a large pan of unstable ice that was drifting into Hudson's Bay. Sergeant McOrmond, Master Corporal Richardson and Corporal Beaudoin parachuted down to a nearby ice floe, and jumped between pieces of moving ice and gaps of open water to reach the victim, who was suffering from severe hypothermia. They provided medical attention and kept watch on two polar bear cubs standing nearby. Thanks to the courageous efforts of these three rescuers, the victim survived.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

*Sergent Randal Douglas
McORMOND, CD*

Le 9 novembre 2009, le sergent Randal McOrmond, le caporal-chef Robin Richardson et le caporal Éric Beaudoin, techniciens en recherche et sauvetage, ont secouru un adolescent qui s'était trouvé séparé de son compagnon pendant une partie de chasse, près de Coral Harbour, au Nunavut. Une recherche aérienne a permis de repérer le jeune sur une banquise de glace instable qui dérivait vers la baie d'Hudson.

Le sergent McOrmond, le caporal-chef Richardson et le caporal Beaudoin sont descendus en parachute sur un radeau de glace à proximité et ont sauté d'un îlot de glace flottant à l'autre pour atteindre la victime, en état de grave hypothermie. Ils lui ont dispensé des soins médicaux tout en gardant l'œil sur deux petits ours polaires proches d'eux. Grâce aux courageux efforts de ces trois sauveteurs, la victime a survécu.



*Master Corporal Robin Anthony
RICHARDSON, CD*

On November 9, 2009, search and rescue technicians Sergeant Randal McOrmond, Master Corporal Robin Richardson, and Corporal Éric Beaudoin rescued a teenager who had been separated from his companion during a hunting trip, near Coral Harbour, Nunavut. An air search discovered the youth on a large pan of unstable ice that was drifting into Hudson's Bay. Sergeant McOrmond, Master Corporal Richardson and Corporal Beaudoin parachuted down to a nearby ice floe, and jumped between pieces of moving ice and gaps of open water to reach the victim, who was suffering from severe hypothermia. They provided medical attention and kept watch on two polar bear cubs standing nearby. Thanks to the courageous efforts of these three rescuers, the victim survived.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

*Caporal-Chef Robin Anthony
RICHARDSON, CD*

Le 9 novembre 2009, le sergent Randal McOrmond, le caporal-chef Robin Richardson et le caporal Éric Beaudoin, techniciens en recherche et sauvetage, ont secouru un adolescent qui s'était trouvé séparé de son compagnon pendant une partie de chasse, près de Coral Harbour, au Nunavut. Une recherche aérienne a permis de repérer le jeune sur une banquise de glace instable qui dérivait vers la baie d'Hudson.

Le sergent McOrmond, le caporal-chef Richardson et le caporal Beaudoin sont descendus en parachute sur un radeau de glace à proximité et ont sauté d'un îlot de glace flottant à l'autre pour atteindre la victime, en état de grave hypothermie. Ils lui ont dispensé des soins médicaux tout en gardant l'œil sur deux petits ours polaires proches d'eux. Grâce aux courageux efforts de ces trois sauveteurs, la victime a survécu.



Medal of Bravery:

Lieutenant(N) André BARD

On September 23, 2009, while working as a dive team, Lieutenant(N) André Bard and Leading Seaman David Denman risked their lives to search for possible live ammunition in a pond, in Stewiacke, Nova Scotia. An unknown number of grenades had been thrown into a large pond. One of the explosives had malfunctioned and was in an extremely dangerous state. Using a metal mine detector in the murky water, the dive team searched the bottom of the pond, where they found the unexploded grenade buried deep in the mud. The device was carried a safe distance away and detonated. Lieutenant(N) Bard and Leading Seaman Denman continued their thorough search of the pond, finding and removing other weapon fragments.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

Médaille de la bravoure :

Lieutenant de vaisseau André BARD

Le 23 septembre 2009, le lieutenant de vaisseau André Bard et le matelot de 1^{re} classe David Denman, qui formaient une équipe de plongée, ont mis leur vie en péril pour retrouver un engin susceptible d'être toujours chargé dans un étang de Stewiacke, en Nouvelle-Écosse. Des grenades avaient été lancées dans ce vaste étang, mais l'une d'elles s'était avérée défectueuse et posait un grave danger.

En scrutant les eaux troubles à l'aide d'un détecteur de mines métalliques, l'équipe de plongeurs a finalement repéré la grenade non explosée, qui était enfouie profondément dans la vase. On l'a ensuite transportée en lieu sûr pour la faire détoner. Le lieutenant de vaisseau Bard et le matelot de 1^{re} classe Denman ont poursuivi leur recherche minutieuse et ont récolté d'autres fragments d'armes dans l'étang.

Master Corporal Christian Pierre Jonathan BÉDARD

On November 19, 2010, Master Corporal Christian Bédard risked his life to rescue a colleague during a training exercise off Halifax, Nova Scotia. The exercise's goal was to train the men to board a moving vessel from a smaller craft at sea. The victim lost his footing on a wire ladder leading up to the larger vessel, and became entangled, upside-down, near the water line. Master Corporal Bédard leaped onto an adjacent ladder and, with great difficulty, reached up to hold onto the victim. The man struggled to untangle himself as the wind and strong waves kept banging the smaller craft into the side of the larger ship. As the victim slipped free, both men fell from their precarious position into the frigid water, but were rescued shortly thereafter.



Photo: DND/MDN

Caporal-Chef Christian Pierre Jonathan BÉDARD

Le 19 novembre 2010, le caporal-chef Christian Bédard a risqué sa vie pour sauver un camarade pendant un exercice d'entraînement en mer au large d'Halifax, en Nouvelle-Écosse. Le but de l'exercice était d'entraîner les hommes à monter à bord d'un navire en mouvement à partir d'une petite embarcation. La victime a perdu pied sur une échelle métallique

accrochée au navire et s'est trouvée empêtrée, la tête en bas, près de la surface de l'eau. Le caporal-chef Bédard a sauté sur une échelle adjacente et, s'étirant à grand-peine, a soutenu la victime. L'homme tentait de se dépêtrer alors que le vent et la forte houle projetaient la petite embarcation contre le flanc du navire. En se dégageant de sa position précaire, la victime est tombée dans les eaux glacées, entraînant l'autre homme dans sa chute; l'un et l'autre ont été repêchés peu après.



*Corporal Joseph Léandre Mickaël
COUTURE*

On September 13, 2009, Corporal Mickaël Couture voluntarily risked his life to rescue the injured driver of a burning vehicle, in Afghanistan. The military vehicle was carrying ammunition at the time it was hit by an improvised explosive device. Once the dust from the explosion had settled, four of the passengers escaped and ran for shelter. Corporal Couture, who had been in another vehicle, heard that the driver was still inside the burning wreckage. Without a thought for his own safety, he ran to the vehicle, dodging ammunition as it fired off in all directions from within the truck. He quickly located the driver, pulled him out, and dragged him a safe distance away. Even after he realized that the driver had died from the ordeal, Corporal Couture chose to stay with the body, shielding it behind a wall, out of the path of flying projectiles.

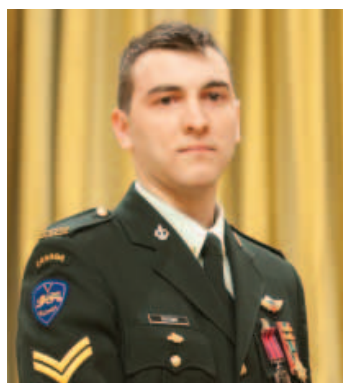


Photo: Pte Ariane Montambeault

*Caporal Joseph Léandre Mickaël
COUTURE*

Le 13 septembre 2009, le caporal Mickaël Couture a risqué sa vie sciemment pour secourir le conducteur blessé d'un véhicule en feu, en Afghanistan. Le véhicule militaire était chargé de munitions lorsqu'il a été frappé par un dispositif explosif de circonstance. Une fois la poussière de l'explosion retombée, quatre des passagers avaient réussi à s'échapper du brasier pour se mettre à l'abri. Le caporal Couture, qui voyageait dans un autre véhicule, a alors

appris que le conducteur se trouvait toujours dans le véhicule en flammes. N'écoutant que son courage, il s'est précipité vers le véhicule, se parant des munitions qui fusaient dans tous les sens. Il a vite repéré le conducteur, l'a extirpé du véhicule et l'a emmené en lieu sûr. Même après avoir compris que le conducteur avait succombé à l'accident, le caporal Couture est demeuré à ses côtés, derrière un mur les protégeant des projectiles.

*Leading Seaman David Jonathon
Seymour DENMAN*

On September 23, 2009, while working as a dive team, Lieutenant(N) André Bard and Leading Seaman David Denman risked their lives to search for possible live ammunition in a pond, in Stewiacke, Nova Scotia. An unknown number of grenades had been thrown into a large pond. One of the explosives had malfunctioned and was in an extremely dangerous state. Using a metal mine detector in the murky water, the dive team searched the bottom of the pond, where they found the unexploded grenade buried deep in the mud. The device was carried a safe distance away and detonated. Lieutenant(N) Bard and Leading Seaman Denman continued their thorough search of the pond, finding and removing other weapon fragments.



Photo: Pte Ariane Montambeault

*Matelot 1^{re} classe David Jonathon
Seymour DENMAN*

Le 23 septembre 2009, le lieutenant de vaisseau André Bard et le matelot de 1^{re} classe David Denman, qui formaient une équipe de plongée, ont mis leur vie en péril pour retrouver un engin susceptible d'être toujours chargé dans un étang de Stewiacke, en Nouvelle-Écosse. Des grenades avaient été lancées dans ce vaste étang, mais l'une d'elles s'était avérée défectueuse et posait un grave danger. En scrutant les eaux troubles à l'aide d'un détecteur de

mines métalliques, l'équipe de plongeurs a finalement repéré la grenade non explosée, qui était enfouie profondément dans la vase. On l'a ensuite transportée en lieu sûr pour la faire détoner. Le lieutenant de vaisseau Bard et le matelot de 1^{re} classe Denman ont poursuivi leur recherche minutieuse et ont récolté d'autres fragments d'armes dans l'étang.



Sergeant Lorraine FEQUET, CD

On October 12, 2007, a minivan swerved off the road and plunged into the Rideau Canal, in Ottawa, Ontario. Witnesses to the accident, Sergeant Fequet and her husband jumped into the water to reach the driver, without any thought for their own safety. Through the partially opened window, Sergeant Fequet held the driver's head up out of the water just as Mr. Akehurst, Mr. Fortin and Major Smid jumped in the canal to assist. While Mr. Fortin and Major Smid tried repeatedly to break the vehicle's window, Mr. Akehurst reached in and unbuckled the man's seat belt. Constables Desaulniers, Flanagan and Percival then arrived on the scene, grabbed the seat cushion from their cruiser, and swam out to the van. With help from other rescuers, they brought the driver to shore using the cruiser seat as a flotation device. Sadly, the driver did not survive.



Photo: Pte Ariane Montambeault

Sergeant Lorraine FEQUET, CD

Le 12 octobre 2007, une fourgonnette qui avait fait une embardée a sombré dans le canal Rideau, à Ottawa, en Ontario. Témoins de la scène, sergent Fequet et son époux ont alors plongé pour porter secours au conducteur, sans penser au danger qu'ils couraient. Par une vitre entrouverte de l'auto, sergent Fequet a maintenu la tête du conducteur hors de l'eau alors que M. Akehurst, M. Fortin et major Smid sautaient dans le canal pour lui prêter main-

forte. Pendant que M. Fortin et major Smid essayaient de fracasser la vitre de la portière, M. Akehurst a réussi à introduire un bras et à détacher la ceinture de sécurité. C'est alors que les agents Desaulniers, Flanagan et Percival sont arrivés sur les lieux. Ils ont sauté à l'eau en emportant le coussin de leur siège et se sont rendus jusqu'à la fourgonnette à la nage. Grâce à l'aide des autres sauveteurs, ils ont ramené le conducteur sur la terre ferme, leur coussin de siège tenant lieu de dispositif de flottaison. Malheureusement, le conducteur n'a pas survécu.

Sergeant Kent James GULLIFORD, MSM, CD

On April 24, 2009, Sergeant Kent Gulliford rescued an injured backcountry skier who had fallen into a deep crevice on Mount Compton Glacier, northeast of Vancouver, British Columbia. Sergeant Gulliford was the search and rescue team leader aboard the Cormorant helicopter tasked to locate and rescue the victim. In complete darkness, the Cormorant was kept in a hover position over the steep face of the glacier, while two of the victim's companions were hoisted aboard. Sergeant Gulliford was then lowered into the 30-metre crevice where he located the injured victim. It was a complex operation for him to get them both hoisted up to the helicopter without further incident. Sadly, the victim did not survive.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

Sergeant Kent James GULLIFORD, MSM, CD

Le 24 avril 2009, le sergent Kent Gulliford a secouru un skieur hors-piste qui était tombé dans une profonde crevasse du mont Compton, au nord-est de Vancouver, en Colombie-Britannique. Le sergent Gulliford était le chef de l'équipe de recherche et de sauvetage à bord de l'hélicoptère Cormorant chargé de retrouver et de secourir la victime. Dans la plus grande noirceur, le Cormorant est demeuré en vol stationnaire au-dessus du versant raide du glacier, pendant

l'ascension de deux des compagnons de la victime. Le sergent Gulliford a ensuite été descendu dans la crevasse de 30 mètres de profondeur, où il a repéré l'homme blessé. L'opération qui a permis de les ramener à bord de l'hélicoptère sans autre incident a été des plus compliquées. Malheureusement, la victime n'a pas survécu.



Corporal Tamer KHADR

On March 14, 2010, Chad Khadr and his cousin, Corporal Tamer Khadr, rescued a man from a burning vehicle, on Highway 15, in southern Quebec. The car had skidded on the wet pavement, hit a pole and landed on the median, causing a fire to break out in the engine compartment. The passenger managed to get out and was led to safety by Corporal Khadr while Chad Khadr pried open the driver's side door. Corporal Khadr crawled into the smoke-filled vehicle through the passenger side and undid the driver's seat belt. The rescuers worked quickly to free the victim and carried him a safe distance away before flames fully engulfed the wreckage.



Photo: DND/MDN

Caporal Tamer KHADR

Le 14 mars 2010, Chad Khadr et son cousin, le caporal Tamer Khadr, ont secouru un homme qui était coincé dans un véhicule en flammes, sur l'autoroute 15, dans le sud du Québec. Après avoir dérapé sur la chaussée mouillée, la voiture avait frappé un poteau et s'était arrêtée sur le terre-plein central; le moteur prit feu.

La passagère a réussi à sortir elle-même du véhicule et a été amenée en lieu sûr

par le caporal Khadr, tandis que Chad Khadr forçait la portière du conducteur pour l'ouvrir. Le caporal Khadr s'est ensuite introduit dans le véhicule rempli de fumée, du côté du passager, pour déboucler la ceinture de sécurité du conducteur. Les secouristes ont agi rapidement pour libérer la victime et l'éloigner juste avant que la voiture ne s'embrase.

Corporal Dale KURDZIEL

On February 19, 2010, Corporal Dale Kurdziel placed himself at great risk in order to defuse a large improvised explosive device (IED), in Afghanistan. The homemade explosives had been placed approximately 10 metres into a small culvert beneath a major thoroughfare. Due to the confined location of the IED, conventional means to remove it were impossible. Corporal Kurdziel volunteered to hand-dismantle it, but had to remove his protective bomb suit to fit in the space. Equipped with only a flashlight, he used his feet and elbows to propel himself inside. It took nearly two hours for Corporal Kurdziel to successfully remove and render safe all the IED components.



Photo: DND/MDN

Caporal Dale KURDZIEL

Le 19 février 2010, le caporal Dale Kurdziel s'est exposé à de graves risques en désamorçant un large dispositif explosif de circonstance (IED) en Afghanistan.

L'explosif de fabrication artisanale avait été placé dans un ponceau, situé à environ 10 mètres sous une voie de circulation largement utilisée. Vu l'étroitesse de l'espace, aucun moyen conventionnel ne permettait de retirer l'IED. Le caporal Kurdziel a offert de le démanteler à la

main, mais a dû retirer sa combinaison anti-bombe pour s'introduire dans le ponceau. Muni d'une lampe de poche seulement, il s'est faufilé à l'intérieur, se poussant avec les pieds et les coudes. Le caporal Kurdziel a mis près de deux heures pour retirer et désarmer toutes les composantes de l'IED.



*Leading Seaman Patrick
MOULDEN, CD*

On April 3, 2010, Leading Seaman Patrick Moulden risked his life to ensure the safe evacuation of a wounded soldier, in Afghanistan. Leading Seaman Moulden and his team responded to an emergency call after an improvised explosive device (IED) critically injured a soldier. When a second device was discovered, Leading Seaman Moulden proceeded to dismantle it by hand before the rest of the counter-IED team arrived. With limited safety equipment at his disposal, Leading Seaman Moulden exposed himself to great danger to ensure that the IED was dismantled in a timely fashion, in order to permit the safe landing of a helicopter sent to evacuate his wounded comrade.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

*Matelot de 1^{re} classe Patrick
MOULDEN, CD*

Le 3 avril 2010, le matelot de 1^{re} classe Patrick Moulden a risqué sa vie pour assurer l'évacuation d'un soldat blessé, en Afghanistan. Le matelot de 1^{re} classe Moulden et son équipe ont répondu à un appel d'urgence après qu'un dispositif explosif de circonstance (IED) eût blessé grièvement un soldat. Lorsqu'un second engin explosif a été découvert, le matelot de 1^{re} classe Moulden l'a neutralisé manuellement, avant l'arrivée des autres

membres de l'équipe de lutte contre les IED. N'ayant que peu d'équipement de sécurité à sa disposition, le matelot de 1^{re} classe Moulden s'est exposé à un grave danger pour s'assurer que l'IED soit démantelé rapidement et que l'hélicoptère envoyé pour l'évacuation de son camarade blessé puisse atterrir en sécurité.

*Master Corporal Daniel Edward Gilles
ROCHETTE, CD*

On June 17, 2009, Master Corporal Daniel Rochette saved a man from possible drowning in the Jacques-Cartier River, in Pont-Rouge, Quebec. Master Corporal Rochette was fishing with his family when a man, standing near them, fell into the water and was carried off by the river's powerful current. Acting quickly, Master Corporal Rochette jumped in after him, but the strong current made the situation very dangerous for both men. Master Corporal Rochette had to let go and return to the shore, from which he held out a log to the distressed man. After a few attempts, the victim managed to grab on and the rescuer pulled him to shore.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

*Caporal-Chef Daniel Edward Gilles
ROCHETTE, CD*

Le 17 juin 2009, le caporal-chef Daniel Rochette a sauvé un homme d'une noyade possible dans la rivière Jacques-Cartier, à Pont-Rouge, au Québec. Le caporal-chef Rochette pêchait avec sa famille lorsque, près d'eux, un homme est tombé dans l'eau et s'est fait emporter par le fort courant de la rivière. Sans hésiter, le caporal-chef Rochette s'est lancé à son secours, mais la force du courant a rendu la situation très dangereuse pour les deux hommes. Le

caporal-chef Rochette a dû lâcher prise et regagner la rive pour ensuite tendre un billot à l'homme en détresse. Après plusieurs tentatives, la victime a réussi à agripper le billot et le sauveteur l'a tirée sur la rive.



Sergeant Stéphane Réal Joseph ROY, CD

On December 4, 2009, Sergeant Stéphane Roy rescued a military diver from a possible drowning, in Comox, British Columbia. The divers were conducting a training exercise underwater when a member became disoriented. Subsequently, his regulator became tangled and his mask started coming off. In an effort to breathe, the diver mistakenly took in a large amount of seawater. Sergeant Roy tried unsuccessfully to insert his own regulator into the mouth of the victim. Cut off from his air supply and fighting against the panicked diver, Sergeant Roy worked to free the victim from the tangled gear. After the diver lost consciousness, Sergeant Roy continued to care for him and signalled to others for help. They carried him to the surface and to safety.



Photo: MCpl Dany Veillette

Sergent Stéphane Réal Joseph ROY, CD

Le 4 décembre 2009, le sergent Stéphane Roy a secouru un plongeur des Forces armées qui risquait de se noyer, à Comox, en Colombie-Britannique. Les plongeurs effectuaient un exercice d'entraînement sous l'eau, lorsqu'un des membres de l'équipe a perdu le sens de l'orientation. C'est alors que le tube de son détendeur s'est entortillé et que son masque s'est déplacé. Cherchant à respirer, le plongeur a malencontreusement avalé une grande quantité d'eau. Le sergent Roy a alors

tenté de mettre son propre détendeur dans la bouche de la victime. N'étant plus alimenté en air et se débattant contre le plongeur affolé, le sergent Roy s'est acharné à libérer la victime de l'appareil entortillé. Après que le plongeur eût perdu conscience, le sergent Roy a continué à s'occuper de lui et signalé aux autres de l'aider. Les plongeurs ont ramené l'homme à la surface, sain et sauf.

Major Ryan Denis SMID, CD

On October 12, 2007, a minivan swerved off the road and plunged into the Rideau Canal, in Ottawa, Ontario. Witnesses to the accident, Sergeant Fequet and her husband jumped into the water to reach the driver, without any thought for their own safety. Through the partially opened window, Sergeant Fequet held the driver's head up out of the water just as Mr. Akehurst, Mr. Fortin and Major Smid jumped in the canal to assist. While Mr. Fortin and Major Smid tried repeatedly to break the vehicle's window, Mr. Akehurst reached in and unbuckled the man's seat belt. Constables Desaulniers, Flanagan and Percival then arrived on the scene, grabbed the seat cushion from their cruiser, and swam out to the van. With help from other rescuers, they brought the driver to shore using the cruiser seat as a flotation device. Sadly, the driver did not survive.

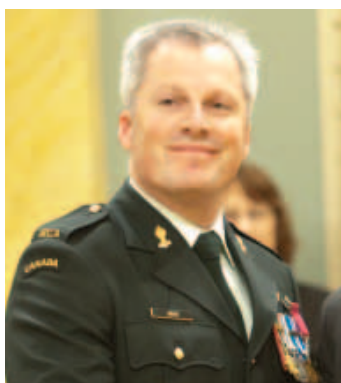


Photo: Pte Ariane Montambeault

Major Ryan Denis SMID, CD

Le 12 octobre 2007, une fourgonnette qui avait fait une embardée a sombré dans le canal Rideau, à Ottawa, en Ontario. Témoins de la scène, sergent Fequet et son époux ont alors plongé pour porter secours au conducteur, sans penser au danger qu'ils couraient. Par une vitre entrouverte de l'auto, sergent Fequet a maintenu la tête du conducteur hors de l'eau alors que M. Akehurst, M. Fortin et major Smid sautaient dans le canal pour lui prêter main-forte. Pendant que M. Fortin et major Smid essayaient de

fracasser la vitre de la portière, M. Akehurst a réussi à introduire un bras et à détacher la ceinture de sécurité. C'est alors que les agents Desaulniers, Flanagan et Percival sont arrivés sur les lieux. Ils ont sauté à l'eau en emportant le coussin de leur siège et se sont rendus jusqu'à la fourgonnette à la nage. Grâce à l'aide des autres sauveteurs, ils ont ramené le conducteur sur la terre ferme, leur coussin de siège tenant lieu de dispositif de flottaison. Malheureusement, le conducteur n'a pas survécu.

Meritorious Service Decorations (Military Division)

Les décorations pour service méritoire (division militaire)

The **Meritorious Service Decorations** (Military Division) recognize individuals for outstanding professionalism and for bringing honour to the CF. The **Meritorious Service Cross** (MSC) (Military Division) recognizes a military deed or activity that has been performed in an outstandingly professional manner, according to a rare high standard that brings considerable benefit or great honour to the CF. The **Meritorious Service Medal** (MSM) (Military Division) recognizes a military deed or activity that has been performed in a highly professional manner or of a very high standard that brings benefit or honour to the CF. The list below includes the nine MSCs and 91 MSMs announced in 2012.

Les décorations pour service méritoire (division militaire) reconnaissent les personnes ayant fait preuve d'un professionnalisme remarquable ou ayant fait honneur aux FC. La **Croix du service méritoire** (CSM) (division militaire) reconnaît l'accomplissement d'un acte ou d'une activité militaire témoignant d'un esprit professionnel remarquable ou d'un degré d'excellence exceptionnel qui fait grandement honneur aux FC ou qui leur procure de notables avantages. La **Médaille du service méritoire** (MSM) (division militaire) reconnaît l'accomplissement d'un acte ou d'une activité militaire témoignant d'un professionnalisme très élevé ou d'un degré d'excellence peu commun qui fait grandement honneur aux FC ou qui leur procure des avantages. La liste ci-dessous inclut les neuf CSM et 91 MSM annoncées en 2012.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Meritorious Service Cross
(Military Division):

Brigadier-General Kenneth André CORBOULD, OMM, CD

As deputy commander of Regional Command (South) Headquarters from October 2010 to October 2011, Brigadier-General Corbould demonstrated leadership, combat-tested experience and a result-focused approach that significantly contributed to the success of the international military campaign in southern Afghanistan. Working within a diverse battle space and across multiple lines of operations, he created a clear and direct path for his organization to move forward. Brigadier-General Corbould's efforts were critical to multinational success in Afghanistan, highlighting Canada's role in bringing stability to the country.

Brigadier-General Joseph Marcel Marquis HAINSE, CD

As deputy commander, Regional Command South in Southern Afghanistan, from April 2007 to January 2008, Brigadier-General Hainse demonstrated leadership and drew upon his experience to assist international efforts in Afghanistan. An inspiration to everyone under his command and a first-rate ambassador for Canada, he quickly earned the trust of Afghan partners and of the coalition. Brigadier-General Hainse's generous contribution proved indispensable to the success of the mission, earning international praise for Canada.

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général d'approuver les octrois suivants :

Croix du service méritoire
(division militaire) :

Brigadier-Général Kenneth André CORBOULD, OMM, CD

En tant que Commandant adjoint au Quartier général du Commandement régional (Sud) d'octobre 2010 à octobre 2011, le brigadier-général Corbould a utilisé son leadership, l'expérience acquise en situation de combat et une approche axée sur les résultats, contribuant grandement au succès de la campagne militaire internationale dans le Sud de l'Afghanistan. Travaillant dans des espaces de combat et des lignes d'opérations diversifiées, il a donné une orientation claire et directe à son organisation, lui permettant d'aller de l'avant. Les efforts du brigadier-général Corbould se sont avérés essentiels au succès multinational en Afghanistan et ont mis en lumière le rôle du Canada dans la stabilisation du pays.

Brigadier-Général Joseph Marcel Marquis HAINSE, CD

À titre de commandant-adjoint du Commandement de la Région Sud en Afghanistan d'avril 2007 à janvier 2008, le brigadier-général Hainse a su faire preuve de leadership et mettre à contribution son expérience envers les efforts internationaux en Afghanistan. Source d'inspiration pour tous ceux sous son commandement et ambassadeur de première classe pour le Canada, il a rapidement gagné la confiance de nos partenaires afghans ainsi que celle de la coalition. La généreuse contribution du brigadier-général Hainse a été indispensable au succès de la mission, attirant les louanges internationales sur le Canada.



*Brigadier-General Craig Randall KING,
OMM, CD, MBE*

While deployed within Regional Command (South) in Afghanistan from December 2009 to September 2010, Brigadier-General King played a critical role during a defining moment in the campaign. As the driving force behind the expansion of Afghan National Security Forces, particularly the Afghan National Police, he worked with Afghan and coalition stakeholders to institute a complete review of personnel and equipment that provided an accurate assessment of the current situation and facilitated decision making. Brigadier-General King's leadership and work ethic contributed to the improvement of the security situation in southern Afghanistan and brought great credit to Canada and the Canadian Forces.

*Brigadier-Général Craig Randall KING,
OMM, CD, MBE*

Pendant sa mission auprès du Commandement régional (Sud) en Afghanistan, de décembre 2009 à septembre 2010, le brigadier-général King a joué un rôle crucial à un moment déterminant de la campagne. En tant que force dirigeante derrière l'expansion des forces de sécurités nationales afghanes, en particulier la Police nationale afghane, il a travaillé avec des intervenants afghans et de la coalition en vue de mener un examen complet du personnel et de l'équipement, et d'ainsi produire une évaluation fidèle de la situation pour faciliter la prise de décisions. Le leadership et l'éthique professionnelle du brigadier-général King ont contribué à l'amélioration de la sécurité dans le sud de l'Afghanistan et fait honneur au Canada et aux Forces canadiennes.

*Lieutenant-Colonel Conrad Joseph John
MIALKOWSKI, CD*

As commanding officer of the Royal Canadian Regiment Battle Group in Afghanistan from May to November 2010, Lieutenant-Colonel Mialkowski solidified Canada's reputation as a reliable ally and served as an example to his soldiers. An innovative commander who led from the front, he applied his understanding of Kandahar province's dynamic counter-insurgency environment to great effect. Lieutenant-Colonel Mialkowski's distinction as a leader and a soldier was critical to the Canadian Forces' success in a complex area of operations.

*Lieutenant-Colonel Conrad Joseph John
MIALKOWSKI, CD*

À titre de Commandant du groupement tactique du Royal Canadian Regiment en Afghanistan, de mai à novembre 2010, le lieutenant-colonel Mialkowski a affermi la réputation d'allié fiable du Canada et montré l'exemple à ses soldats. Commandant depuis le front, il a usé d'innovation et mis à profit son analyse du climat de contre-insurrection dans la province de Kandahar. Grâce à ses qualités de dirigeant et de soldat, le lieutenant-colonel Mialkowski a joué un rôle déterminant dans le succès obtenu par les Forces canadiennes dans un secteur d'opérations complexe.



Colonel Dean James MILNER, OMM, CD

While deployed as commander of Joint Task Force Afghanistan from September 2010 to July 2011, Colonel Milner demonstrated exceptional leadership that was critical to the success of Task Force Kandahar. Working in close partnership with Afghan National Security Forces and allies, he enabled the disruption of insurgent networks, the successful completion of infrastructure improvements and enhanced the overall level of security for the Afghan population. Colonel Milner's performance and leadership secured Canada's legacy in Afghanistan and positioned the Canadian Forces for a successful transition to its training mission.

Colonel Dean James MILNER, OMM, CD

En sa qualité de Commandant de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan de septembre 2010 à juillet 2011, le colonel Milner a fait preuve d'un leadership qui s'est avéré essentiel au succès de la Force opérationnelle Kandahar. Travaillant en étroite collaboration avec les Forces de sécurité nationale afghanes et les alliés, il a réussi à déstabiliser des réseaux d'insurgés, à apporter des améliorations à l'infrastructure et à accroître la sécurité de la population afghane. Le rendement et le leadership du colonel Milner ont perpétué la tradition d'excellence du Canada en Afghanistan et ont contribué à la transition réussie des Forces canadiennes à leur mission de formation.

Brigadier-General David Gordon NEASMITH, OMM, CD

Brigadier-General Neasmith was deployed as assistant commanding general for Afghan National Army development, within the NATO Training Mission in Kabul, Afghanistan, from March 2010 to March 2011. His work yielded a significant contribution to the ongoing expansion and professionalization of the Afghan National Army, which was critical to revamping the country's governmental systems and set the conditions for the transfer of security responsibilities to the Afghan people. Brigadier-General Neasmith's leadership and performance brought great honour to Canada.

Brigadier-Général David Gordon NEASMITH, OMM, CD

Le brigadier-général Neasmith a été envoyé en mission à titre de général commandant adjoint responsable du perfectionnement de l'Armée nationale afghane, dans le cadre de la mission de formation de l'OTAN à Kabul, en Afghanistan, de mars 2010 à mars 2011. Il a largement contribué à l'expansion et à la professionnalisation de l'Armée nationale afghane, une tâche essentielle à la restructuration des systèmes gouvernementaux du pays et au transfert des responsabilités relatives à la sécurité aux Afghans. Le leadership et le rendement du brigadier-général Neasmith ont fait grand honneur au Canada.



Brigadier-General Neasmith receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 15 November 2012.

Le brigadier-général Neasmith reçoit la Croix du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 15 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

Major-General James TERRY of the United States of America

Major-General Terry, of the United States Army, provided exceptional leadership and vision as the commanding general of Regional Command (South) in Afghanistan from November 2010 to October 2011. His support for Canada's mission and Canadian soldiers on the ground was critical to the Canadian Forces' operational success. A steadfast ally, Major-General Terry widely promoted the significance of the Canadian contribution, highlighting its role in bringing stability to Afghanistan and helping maintain the Canadian Forces' legacy there.

Major-Général James TERRY des États-Unis d'Amérique

Le major-général Terry, de l'Armée des États-Unis, a fait preuve d'une vision et d'un leadership exceptionnels en sa qualité de général commandant du Commandement régional (Sud) en Afghanistan de novembre 2010 à octobre 2011. Son soutien à l'égard de la mission canadienne et des soldats canadiens sur le terrain s'est avéré essentiel au succès opérationnel des Forces canadiennes. Un allié inébranlable, le major-général Terry a largement promu l'importance de la contribution canadienne, soulignant le rôle du pays dans la stabilisation de l'Afghanistan et préservant la réputation des Forces canadiennes dans ce pays.



Major-General Michael James WARD, CD

While deployed to Afghanistan from September 2009 to September 2010, Major-General Ward displayed strategic leadership and contributed to the development of the Afghan National Police. Working with the Minister of the Interior, he created a culture of collaboration that lessened bureaucracy, increased transparency and brought Afghan-led efforts to the fore. In particular, he was instrumental in raising the standard of new recruits and of the recruitment process as a whole. Major-General Ward's leadership contributed significantly to improving security and stability in Afghanistan, and brought credit to the Canadian Forces and to Canada.

*One member of the CANADIAN SPECIAL
OPERATIONS FORCES COMMAND*

Major-Général Michael James WARD, CD

Pendant sa mission en Afghanistan de septembre 2009 à septembre 2010, le major-général Ward a fait montre d'un leadership stratégique et collaboré au développement de la Police nationale afghane. Avec l'aide du ministre de l'Intérieur, il a institué une culture axée sur la collaboration qui a réduit la bureaucratie, accru la transparence et projeté à l'avant-plan les efforts afghans. En particulier, il a joué un rôle déterminant dans le resserrement des exigences applicables aux nouvelles recrues et du processus de recrutement dans son ensemble. Le leadership du major-général Ward a largement contribué à l'amélioration de la sécurité et de la stabilité en Afghanistan, et a fait rejaillir l'honneur sur les Forces canadiennes et le Canada.

*Un membre du COMMANDEMENT DES FORCES
D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA*

*Bar to the Meritorious Service Medal
(Military Division):*

Major Joseph Antonio Marcel Louis HAMEL, MSM, CD

From September 2010 to March 2011, Major Hamel was the operations officer for the Air Wing in Afghanistan, where he demonstrated extraordinary dedication and professionalism. An experienced planner, he proposed and implemented several initiatives to improve task force effectiveness and to ensure its security. Major Hamel's leadership and commitment ensured the operational success of the mission and enhanced the reputation of the Canadian Forces.

*La barrette à la Médaille du service
méritoire (division militaire) :*

Major Joseph Antonio Marcel Louis HAMEL, MSM, CD

De septembre 2010 à mars 2011, le major Hamel a été l'officier des opérations de l'Escadre aérienne en Afghanistan, où il a démontré un dévouement et un professionnalisme hors du commun. Planificateur chevronné, il a proposé et mis en œuvre plusieurs projets afin d'améliorer l'efficacité de la Force opérationnelle et d'en assurer la sécurité. Le leadership et l'engagement du major Hamel ont assuré le succès opérationnel de la mission et ont rehaussé la réputation des Forces canadiennes.



Major Hamel receives the Bar to his Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 15 November 2012.

Le major Hamel reçoit la barrette à sa Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 15 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

Colonel Frederick LEWIS, MSM, CD

As commander of Task Force Jerusalem from July 2009 to July 2010, Colonel Lewis provided leadership to Canada's contribution to the United States Security Coordinator's mission to support Palestinian Authority security sector reform. Both a diplomat and soldier, he forged strong relationships with American, Israeli and Palestinian stakeholders, and played a key role in ensuring the long-term viability of growing Palestinian security forces. Colonel Lewis' efforts enhanced relations with key allies and highlighted Canada's role in the Middle East peace process.

Colonel Frederick LEWIS, MSM, CD

En tant que Commandant de la Force opérationnelle à Jérusalem de juillet 2009 à juillet 2010, le colonel Lewis a dirigé la participation du Canada à la mission du coordonnateur de la sécurité des États-Unis visant à soutenir la réforme du secteur de la sécurité de l'Autorité palestinienne. À titre de diplomate et de soldat, il a forgé des liens solides avec des intervenants américains, israéliens et palestiniens et joué un rôle clé dans la durabilité à long terme des forces de sécurité palestiniennes croissantes. Les efforts du colonel Lewis ont renforcé les relations avec des alliés clés et mis en valeur le rôle du Canada dans le processus de paix au Moyen-Orient.

Lieutenant-Colonel Errington, CD receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 15 November 2012.

Le lieutenant-colonel Errington, CD reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 15 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette





Meritorious Service Medal (Military Division):

Major Derek John ADAMS, CD

While deployed to Afghanistan from April to December 2010, Major Adams provided mentoring to the commander of the Maywand District Police Headquarters. His efforts yielded an increase in policing capacity within the district and were critical to the successful co-operation between coalition forces and Afghan National Police during major operations. Progress in this area was clearly shown by the absence of security issues during the parliamentary elections, where the Afghan National Police took the lead. Major Adams' leadership and dedication contributed significantly to improved stability in Afghanistan and brought great credit to the Canadian Forces.

Major Joseph Aimé Daniel AUGER, CD

As commander of operations and chief of staff of the Operational Mentoring and Liaison Team in Afghanistan, from April to October 2009, Major Auger distinguished himself through his leadership and professionalism. Faced with an increased number of units under Canadian mentorship, he ensured that the teams were properly equipped to meet the challenges of their mission and command expectations. Major Auger's coordination and tactical acumen greatly improved the operational efficiency of the Afghan units.

Sergeant Joseph Claude Patrick AUGER, CD

On December 18, 2010, during a reconnaissance operation to secure a road building project in Afghanistan, Sergeant Auger's platoon came upon a group of buildings that had been heavily booby trapped with explosive devices. Following explosions that seriously injured several of his soldiers, Sergeant Auger took charge of the situation calmly and in an exemplary manner. He regained control of his soldiers and ensured the rapid evacuation of the wounded personnel. Sergeant Auger's expertise and actions minimized the disastrous consequences of a chaotic and very dangerous situation.

La Médaille du service méritoire (division militaire):

Major Derek John ADAMS, CD

Pendant sa mission en Afghanistan d'avril à décembre 2010, le major Adams était responsable du mentorat du commandant du quartier général de la police du district de Maywand. Ses efforts ont permis d'accroître la capacité de maintien de l'ordre dans le district et ont été essentiels à la réussite de la coopération entre les forces de la coalition et la Police nationale afghane durant les opérations importantes. Les progrès dans ce secteur ont été clairement mis en évidence par l'absence de problèmes de sécurité durant les élections législatives, lorsque la Police nationale afghane a dirigé les opérations. Le leadership et le dévouement du major Adams ont grandement contribué à améliorer la stabilité en Afghanistan et font grand honneur aux Forces canadiennes.

Major Joseph Aimé Daniel AUGER, CD

À titre de Commandant des opérations et Chef d'État-Major de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel en Afghanistan, d'avril à octobre 2009, le major Auger s'est distingué par son leadership et son professionnalisme. Face à une augmentation du nombre d'unités sous le mentorat canadien, il s'est assuré que les équipes soient adéquatement équipées pour relever les défis de leur mission et les attentes du commandement. La coordination et l'acuité tactique du major Auger ont considérablement amélioré l'efficacité opérationnelle des unités afghanes.

Sergeant Joseph Claude Patrick AUGER, CD

Le 18 décembre 2010, lors d'une opération de reconnaissance visant à sécuriser un projet de construction de route en Afghanistan, le peloton du sergent Auger s'est retrouvé dans un ensemble de bâtiments hautement piégés par des dispositifs explosifs. Après une série d'explosions qui ont grièvement blessé plusieurs de ses soldats, le sergent Auger a géré la situation calmement et de façon exemplaire. Il a pris la situation en mains et a assuré l'évacuation rapide des multiples blessés. Le savoir-faire et les actions du sergent Auger ont permis de minimiser les effets néfastes d'une situation chaotique et très dangereuse.



Chief Warrant Officer Joseph Mario Claude BELCOURT, MMM, CD

As the Canadian Forces Support Unit chief warrant officer in Ottawa from 2009 through 2012, Chief Warrant Officer Belcourt demonstrated leadership, initiative and professionalism. Historic commemorative events such as the Canadian Forces' farewell to the Commander-in-Chief and the Operation MOBILE end of mission parade largely benefited from his attention to detail and his ability to work with a number of partners and organizations. Developing and mentoring non-commissioned members during his tenure was his hallmark; a contribution that will have a profound, lasting impact upon the future of the Canadian Forces.

Colonel Gérard Joseph BLAIS, OMM, CD

As director of Casualty Support Management, beginning in November 2008, Colonel Blais was responsible for setting up integrated personnel support centres and operational stress injury support programs in Canada. He demonstrated the highest degree of leadership, initiative, determination and vision, ensuring the provision of ongoing and high quality support to the members of the Canadian Forces and their families. Colonel Blais' extraordinary commitment and dedication helped to achieve the success of these projects.

Major Joseph Éric Stéphane BRIAND, CD

Major Briand commanded a team of mentors deployed to Afghanistan from November 2010 to June 2011, where he distinguished himself by his exceptional strategic acumen. With extraordinary initiative, he professionalized the efforts of the Afghan National Army on several occasions, both while stationed in garrison and in the field. Major Briand's keen planning sense, resilience and composure contributed greatly to the operational success of the coalition forces.

Adjudant-Chef Joseph Mario Claude BELCOURT, MMM, CD

L'adjudant-chef Belcourt a fait preuve de leadership, d'initiative et de professionnalisme à titre d'adjudant-chef de l'Unité de soutien des Forces canadiennes à Ottawa, de 2009 à 2012. Les événements commémoratifs historiques tels que la parade d'adieu des Forces canadiennes à la Commandante en chef et la parade soulignant la fin de l'opération MOBILE ont largement bénéficié de son souci du détail et de sa capacité à travailler avec divers partenaires. De plus, il était réputé pour le perfectionnement et le mentorat des militaires du rang. La contribution de l'adjudant-chef Belcourt aura un impact profond et durable sur l'avenir des Forces canadiennes.

Colonel Gérard Joseph BLAIS, OMM, CD

À titre de Directeur de la Gestion du soutien aux blessés, dès novembre 2008, le colonel Blais a été responsable de la mise sur pied des centres intégrés de soutien du personnel et des programmes de soutien des victimes de blessures de stress opérationnel au Canada. Il a fait preuve du plus haut niveau de leadership, d'initiative, de ténacité et de vision, assurant ainsi un soutien constant et de grande qualité aux membres des Forces canadiennes et à leurs familles. L'engagement et le dévouement extraordinaires du colonel Blais ont contribué à la réussite de ces projets.

Major Joseph Éric Stéphane BRIAND, CD

Le major Briand a commandé une équipe de mentors déployée en Afghanistan de novembre 2010 à juin 2011, où il s'est distingué par son acuité stratégique exceptionnelle. Doté d'un sens de l'initiative hors du commun, il a professionnalisé les efforts de l'Armée nationale afghane à maintes reprises, tant en garnison que sur le terrain. Le sens aigu de la planification, la résilience et le sang-froid du major Briand ont grandement contribué à la réussite opérationnelle des forces de la coalition.



Lieutenant-Colonel Malcolm David BRUCE, CD

While deployed to Afghanistan from July 2010 to July 2011, Lieutenant-Colonel Bruce contributed significantly to developing the country's Ministry of Defence and Afghan National Army. He also spearheaded improvements to the National Military Hospital that greatly improved efficiency and soldier care. His pursuit of excellence and ability to continually deliver outstanding results were evident as he mentored and advised the country's most senior leadership. Lieutenant-Colonel Bruce's actions enhanced Canada's reputation in the eyes of our Afghan and coalition partners, and directly contributed to mission success.

Sergeant Yannick CAMPBELL, CD

As team leader of an engineer construction team from April to December 2010, Sergeant Campbell significantly improved the quality of life in Dand District, Afghanistan, through his exemplary leadership and devotion. Operating in an incredibly hostile environment, he worked closely with local authorities to initiate and facilitate 14 development projects that employed hundreds of Afghans, improved local infrastructure and enhanced their trust in the district government. Sergeant Campbell contributed to the success of the international reconstruction mission and helped stabilization efforts in Afghanistan.

Major-General Raymond CARPENTER of the United States of America

In his capacity as acting director of the United States Army National Guard from 2009 through 2011, Major-General Carpenter was instrumental in enhancing the United States Army National Guard's working relationship with the Canadian Army Reserve. As a result of his direct leadership and intervention, training and employment opportunities for Canadian Army reservists have been created. Major-General Carpenter's influence has further enhanced the unique relationship between Canada and the United States, delivering considerable benefit to the Canadian Forces.

Lieutenant-Colonel Malcolm David BRUCE, CD

Pendant sa mission en Afghanistan de juillet 2010 à juillet 2011, le lieutenant-colonel Bruce a largement contribué au développement des capacités du ministère de la Défense nationale du pays et de l'Armée nationale afghane. Il a également piloté des améliorations apportées à l'Hôpital militaire national, qui ont grandement renforcé l'efficacité de l'hôpital et amélioré les soins offerts aux soldats. Sa recherche de l'excellence et sa capacité d'obtenir continuellement d'excellents résultats étaient évidentes durant la période où il a encadré et conseillé les hauts dirigeants du pays. Les actions du lieutenant-colonel Bruce ont accru la réputation du Canada aux yeux de nos partenaires afghans et de la coalition, et ont directement contribué au succès de la mission.

Sergeant Yannick CAMPBELL, CD

En tant que Chef d'une équipe de génie construction d'avril à décembre 2010, le sergent Campbell a beaucoup amélioré la qualité de vie dans le district de Dand, en Afghanistan, grâce à son leadership et à son dévouement exemplaires. Dans un milieu extrêmement hostile, il a étroitement collaboré avec les autorités locales pour mettre sur pied et assurer la mise en œuvre de 14 projets de développement, qui ont permis d'employer des centaines d'Afghans, d'améliorer l'infrastructure locale et de renforcer leur confiance dans le gouvernement du district. Le sergent Campbell a contribué au succès de la mission de reconstruction internationale ainsi qu'aux efforts de stabilisation de l'Afghanistan.

Major-Général Raymond CARPENTER des États-Unis d'Amérique

En sa capacité de Directeur intérimaire de la Garde nationale de l'Armée des États-Unis de 2009 à 2011, le major-général Carpenter a joué un rôle déterminant dans l'amélioration de la relation de travail entre la Garde nationale de l'Armée des États-Unis et la Réserve de l'Armée canadienne. Grâce à son leadership direct et à son intervention personnelle, des possibilités de formation et d'emploi ont été créées pour les réservistes de l'Armée canadienne. L'influence du major-général Carpenter a permis de renforcer davantage la relation unique établie entre le Canada et les États-Unis, procurant des avantages considérables aux Forces canadiennes.



Colonel Michael Pearson CESSFORD, OMM, CD

As commander of the Staff and Language Training Centre from January to October 2010, Colonel Cessford made a significant contribution to developing junior leadership in the Afghan National Army and police force. He called upon his extensive network of battle-hardened Afghan commanders and his own personal experience to develop a program for teaching combat leadership as it relates to Afghanistan's unique counter-insurgency environment. Colonel Cessford's efforts laid the foundation for the professionalization of Afghanistan's security institutions, furthering stability and safety for the local population.

Master Warrant Officer Joseph Guy Alain Richmond CHAMPAGNE, CD

As sergeant major of C Squadron from November 2010 to July 2011, Master Warrant Officer Champagne played a leading role in a vital road-building project in the western part of the Panjwayi district of Afghanistan. Despite the complexity of the task and the constant presence of the enemy, and through his perseverance in overcoming many obstacles, he ensured the success of this critical operation. Master Warrant Officer Champagne's efforts inspired his colleagues and stand as tangible proof of Canada's contribution in Afghanistan.

Colonel David Bruce COCHRANE, CD

Colonel Cochrane demonstrated exceptional leadership and service as the 8 Wing commander between February 2010 and November 2011. He assumed command during a period of unprecedented intensity in the operations and his leadership ensured that 8 Wing was able to succeed in its critical role to support the Canadian Forces. Colonel Cochrane inspired those around him by his exemplary dedication and professionalism, and brought great credit to the Air Force and to the Canadian Forces as a whole.

Colonel Michael Pearson CESSFORD, OMM, CD

À titre de Commandant du Centre de formation linguistique et de formation du personnel de janvier à octobre 2010, le colonel Cessford a contribué de façon importante au perfectionnement des chefs subalternes de l'Armée nationale afghane et du corps de police. Il a fait appel à son vaste réseau de commandants afghans aguerris et à son expérience personnelle pour élaborer un programme d'enseignement du leadership en situation de combat propre au cas particulier de l'environnement de contre-insurrection de l'Afghanistan. Les efforts du colonel Cessford ont permis de poser les fondations nécessaires à la professionnalisation des institutions de sécurité de l'Afghanistan et d'accroître la stabilité et la sécurité pour la population locale.

Adjudant-Maître Joseph Guy Alain Richmond CHAMPAGNE, CD

À titre de sergent-major de l'Escadron C, de novembre 2010 à juillet 2011, l'adjudant-maître Champagne a largement contribué au projet de construction d'une route essentielle dans l'ouest du district de Panjwayi, en Afghanistan. Malgré la complexité de la tâche, la présence constante de l'ennemi et grâce à sa persévérance face aux nombreux obstacles, il a assuré le succès de cette opération critique. Les efforts de l'adjudant-maître Champagne ont inspiré ses confrères et ont laissé une preuve tangible de la contribution canadienne en Afghanistan.

Colonel David Bruce COCHRANE, CD

Le colonel Cochrane a démontré un leadership et un esprit de service exceptionnels en tant que Commandant de la 8^e Escadre de février 2010 à novembre 2011. Il a pris les commandes de la 8^e Escadre à une période d'intensité sans précédent au niveau des opérations et a permis à celle-ci d'offrir son soutien essentiel aux Forces canadiennes. Le colonel Cochrane a inspiré son entourage par son dévouement et son professionnalisme exemplaires et a fait rejallir l'honneur sur l'Aviation royale et l'ensemble des Forces canadiennes.



Major Michael James COLE, CD

Major Cole displayed professionalism and dedication as officer commanding Maintenance Company in Afghanistan from April to November 2010. Under his leadership, starting with the training period leading up to the deployment, his company provided seamless support to Task Force Kandahar operations. Executing his duties to the highest professional standards, he led by example and willingly shared the same risks as his soldiers on the ground. Major Cole's efforts contributed to the Canadian Forces' operational success during a long and challenging fighting season.

Colonel Ian Robert CREIGHTON, CD

As commanding officer of the Operational Mentor and Liaison Team from April to November 2010, Colonel Creighton provided mentorship to two Afghan National Army brigade commanders. His leadership and diplomacy empowered the brigade to independently conduct increasingly complex operations that disrupted insurgent objectives and strengthened government authority within Kandahar Province. Colonel Creighton's understanding of counter-insurgency warfare and of Afghanistan's unique environment ensured his unit's success and enhanced Canada's international reputation for military excellence.

Sergeant Gordon Percy CULLEN, CD

From April to November 2010, Sergeant Cullen served as battle group master sniper. His frontline leadership enabled his two sniper detachments to provide exceptional support to ground forces operating in Afghanistan. In addition to facilitating the conduct of numerous counter-insurgency operations, he expanded the battle group's sniper capability by personally mentoring soldiers from other units. Regularly exposing himself to enemy fire in order to draw the enemy out, Sergeant Cullen was critical to the success of many operations.

Major Michael James COLE, CD

Le major Cole a fait preuve de professionnalisme et de dévouement en tant que Commandant d'une compagnie de maintenance en Afghanistan d'avril à novembre 2010. Sous sa direction, et ce, de la période d'instruction jusqu'au déploiement, sa compagnie a soutenu sans faille les opérations de la Force opérationnelle Kandahar. Accomplissant ses tâches selon les normes professionnelles les plus élevées, il a prôné par l'exemple et a toujours pris les mêmes risques que ses soldats sur le terrain. Les efforts du major Cole ont contribué au succès des opérations des Forces canadiennes durant une longue et éprouvante saison de combats.

Colonel Ian Robert CREIGHTON, CD

En tant que Commandant de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel d'avril à novembre 2010, le colonel Creighton a joué le rôle de mentor de deux commandants de brigade de l'Armée nationale afghane. Son leadership et sa diplomatie ont permis à la brigade de mener de façon autonome des opérations de plus en plus complexes qui ont perturbé les objectifs des insurgés et renforcé l'autorité du gouvernement dans la province de Kandahar. La compréhension de la guerre de contre-insurrection et de l'environnement particulier de l'Afghanistan dont le colonel Creighton a fait preuve a assuré le succès de son unité et renforcé la réputation d'excellence militaire du Canada sur la scène internationale.

Sergeant Gordon Percy CULLEN, CD

D'avril à novembre 2010, le sergent Cullen a assumé les fonctions de maître-tireur d'élite de groupement tactique. Son leadership sur la ligne de front a permis à ses deux détachements de tireurs d'élite d'offrir un soutien exceptionnel aux forces terrestres opérant en Afghanistan. En plus de faciliter la conduite de nombreuses opérations de contre-insurrection, il a accru la capacité du groupement tactique en matière de tir de précision en encadrant personnellement les soldats d'autres unités. En s'exposant régulièrement aux tirs ennemis en vue d'amener ceux-ci à se mettre à découvert, le sergent Cullen a joué un rôle prépondérant dans le succès de bon nombre d'opérations.



Captain Christopher Glen CYR

While deployed to Afghanistan from April to December 2010, Captain Cyr was an exemplary representative of Canada and the Canadian Forces. He established and maintained critical relationships between Afghan National Security Forces and their coalition partners, facilitating the conduct of joint counter-insurgency operations. In particular, his efforts contributed significantly to developing the capabilities of the Afghan Uniformed Police. Well-respected by the Afghans as well as other allies, Captain Cyr demonstrated frontline leadership, judgement and professionalism, which were critical to the fight against insurgents in Afghanistan.

Master Warrant Officer Joseph Yvon Prudent Claude DALLAIRE, CD

As sergeant major of the Canadian Helicopter Force Afghanistan maintenance squadron from July 2010 to April 2011, Master Warrant Officer Dallaire distinguished himself by his professionalism and insight. Through his strong leadership and with the cohesive team of aircraft technicians that he trained, he kept the fleet accessible and available for all Task Force missions. Master Warrant Officer Dallaire's dedication and discipline ensured ongoing air support for Canadian soldiers, thereby helping to bring about the operational success of the Canadian Forces.

Major Austin Matthew DOUGLAS, CD

As officer commanding Bravo Company from May to December 2010, Major Douglas distinguished himself as a successful combat leader while battling insurgents in Afghanistan. His calm and collected demeanour set the tone for his soldiers and enabled them to consistently defeat a tenacious enemy. Major Douglas' efforts were critical to securing one of the most violent villages in Afghanistan, bringing tremendous benefit to local Afghans and great credit to the Canadian Forces.

Capitaine Christopher Glen CYR

Pendant sa mission en Afghanistan d'avril à décembre 2010, le capitaine Cyr a représenté le Canada et les Forces canadiennes de manière exemplaire. Il a établi et maintenu des liens essentiels avec les Forces de sécurité nationale afghanes et les partenaires de la coalition, ce qui a facilité la conduite des opérations interarmées de contre-insurrection. Plus particulièrement, ses efforts ont considérablement contribué au développement des capacités de la Police afghane en uniforme. Bien respecté par les Afghans ainsi que par les autres alliés, le capitaine Cyr a fait preuve de leadership, de jugement et de professionnalisme sur la ligne de front, ce qui s'est avéré un atout fondamental pour la lutte contre les insurgés en Afghanistan.

Adjudant-Maître Joseph Yvon Prudent Claude DALLAIRE, CD

À titre de sergent-major de l'Escadron de maintenance de la Force d'hélicoptères canadiens en Afghanistan de juillet 2010 à avril 2011, l'adjudant-maître Dallaire s'est distingué par son professionnalisme et sa perspicacité. Par la qualité de son leadership et avec l'équipe cohésive de techniciens d'aéronefs qu'il a formée, il a maintenu la flotte accessible et disponible pour toutes les missions de la Force opérationnelle. Le dévouement et la discipline de l'adjudant-maître Dallaire ont assuré un soutien aérien continu aux soldats canadiens, contribuant ainsi au succès opérationnel des Forces canadiennes.

Major Austin Matthew DOUGLAS, CD

En tant que Commandant de la Compagnie Bravo de mai à décembre 2010, le major Douglas s'est distingué comme chef de combat efficace dans la lutte contre les insurgés en Afghanistan. Son calme et son sang-froid ont servi d'exemple à ses soldats et leur ont permis de vaincre régulièrement un ennemi tenace. Les efforts du major Douglas ont permis de venir à bout de l'un des villages les plus violents en Afghanistan, ce qui a énormément profité aux Afghans et fait grand honneur aux Forces canadiennes.



Major Raymond Jean François DUFAULT, CD

As deputy commanding officer of the battle group deployed to Afghanistan from November 2010 to July 2011, Major Dufault played a key role in the group's effectiveness. A seasoned leader and tireless worker, he supported the commanding officer during his tours and updated the liaison in the chain of command, thereby facilitating the battalion's actions on the complex battlefields of the Panjwayi District. Major Dufault's tactical skills and perseverance greatly contributed to the success of the group's mission.

Sergeant Scott William DUFFY, CD

Sergeant Duffy served as a senior mentor within a Police Operational Mentor and Liaison Team from April to November 2010. His mentorship significantly enhanced the capacity of Panjwayi District Police, particularly that of its chief. Working with three subsequent chiefs, he adapted to their varying abilities and provided tailored mentoring to each. Successfully navigating a variety of complicated issues with his Afghan counterpart, Sergeant Duffy was able to impart a sense of professionalism that permeated the ranks and increased stability in the region, thereby bringing honour to the Canadian Forces and to Canada.

Lieutenant-Colonel John William ERRINGTON, CD

As commander of a special operations task force in Afghanistan from October 2010 to March 2011, Lieutenant-Colonel Errington distinguished himself as a combat leader and special operations advisor. His unit's participation was critical to the achievement of campaign objectives pursued by Regional Command (South) and Task Force Kandahar, and contributed directly to enhancing the capabilities of the Afghan police. Lieutenant-Colonel Errington's efforts were critical to the success of the Canadian mission and enabled his unit to operate effectively within a dynamic multinational environment.

Major Raymond Jean François DUFAULT, CD

À titre de Commandant adjoint du groupement tactique déployé en Afghanistan de novembre 2010 à juillet 2011, le major Dufault a joué un rôle clé dans l'efficacité du groupe. Leader aguerri et travailleur infatigable, il a appuyé le commandant lors de ses tournées et a actualisé la liaison dans la chaîne de commandement, facilitant ainsi les actions du bataillon sur les terrains de combats complexes du district de Panjwayi. Les compétences tactiques et la persévérance du major Dufault ont grandement contribué au succès de la mission du groupement.

Sergent Scott William DUFFY, CD

Le sergent Duffy a assumé les fonctions de Conseiller principal au sein de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel de police d'avril à novembre 2010. Le mentorat qu'il a offert a considérablement amélioré les capacités de la police du district de Panjwayi, particulièrement celles du Chef de la police. Il a dû travailler avec trois chefs successifs et a réussi à s'adapter à leurs aptitudes respectives ainsi qu'à donner des conseils appropriés à chacun d'entre eux. En traitant avec succès diverses questions complexes avec ses homologues afghans, le sergent Duffy a pu insuffler à tous un sens de professionnalisme et a contribué à la stabilité dans la région, faisant ainsi honneur aux Forces canadiennes et au Canada.

Lieutenant-Colonel John William ERRINGTON, CD

En tant que Commandant d'une Force d'opérations spéciales en Afghanistan d'octobre 2010 à mars 2011, le lieutenant-colonel Errington s'est distingué par ses qualités de chef de combat et de conseiller des opérations spéciales. La participation de son unité s'est révélée essentielle à l'atteinte des objectifs de la campagne menée par le Commandement régional (sud) et la Force opérationnelle Kandahar, et elle a directement favorisé le renforcement des capacités de la police afghane. Les efforts du lieutenant-colonel Errington ont joué un rôle décisif dans le succès des missions canadiennes et ont permis à son unité de fonctionner efficacement dans un environnement multinational dynamique.



Sergeant Duffy receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 22 June 2012.

Le sergent Duffy reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 22 juin 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne



Warrant Officer Marc Charles Joseph FILIATRAULT, CD

On September 27, 2009, Warrant Officer Filiatrault assisted a young man involved in a car accident in Simcoe County, Ontario. As Warrant Officer Filiatrault rounded a bend in the road, he discovered the vehicle, which had crashed in a deep ditch and wedged itself between trees. He scrambled down the steep embankment and, as flames spread out from under the hood, he pulled the semi-conscious driver to safety. He then rendered first aid to the victim until paramedics arrived.

Corporal Joy FRANCIS

While deployed to Afghanistan with the All Source Intelligence Centre, from May to December 2010, Corporal Francis was instrumental to the unit's ability to provide thorough intelligence support to Canadian and coalition units. Possessing a profound knowledge of the intelligence process, counter-insurgency warfare, the enemy and the battlespace, she worked diligently to provide timely and actionable intelligence to ground forces. Corporal Francis' efforts were critical to the success of numerous combat operations.

Adjudant Marc Charles Joseph FILIATRAULT, CD

Le 27 septembre 2009, l'adjudant Filiatrault est venu en aide à un jeune homme victime d'un accident de voiture dans le comté de Simcoe, en Ontario. Alors qu'il prenait un virage sur la route, l'adjudant Filiatrault a aperçu un véhicule dans un fossé profond, coincé entre les arbres. Il s'est précipité le long de la pente escarpée et, malgré les flammes qui avaient pris naissance sous le capot, il a tiré le conducteur à moitié conscient jusqu'en lieu sûr. Il lui a ensuite donné les premiers soins en attendant l'arrivée du personnel paramédical.

Caporal Joy FRANCIS

Pendant sa mission en Afghanistan auprès du Centre de renseignement de toutes sources, de mai à décembre 2010, le caporal Francis a su appuyer l'unité dans la prestation de services de renseignement complets aux unités canadiennes et à celles de la coalition. Misant sur ses connaissances approfondies des processus de renseignement, de la guerre anti-insurrectionnelle, de l'ennemi et de l'espace de bataille, elle a travaillé avec diligence afin de fournir aux forces sur le terrain des services de renseignement utiles, en temps opportun. Les efforts du caporal Francis ont été déterminants dans le succès de maintes opérations de combat.



Corporal Francis receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 22 June 2012.

Le caporal Francis reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 22 juin 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne

Honorary Captain(N) the Honourable Myra Ava FREEMAN, CM, ONS

Since her appointment in 2003, Honorary Captain(N) Freeman has demonstrated uncompromising loyalty to the Royal Canadian Navy, as well as initiative and leadership in establishing the Halifax-based Community Leadership Advisory Council in 2007. Through her efforts and dedication she has fostered a tremendous spirit of collaboration between the Navy and the people of Nova Scotia. Her actions have brought great credit to the Canadian Forces, and have promoted a strong sense of pride among the citizenry for the sacrifices and accomplishments of members serving in the Atlantic region.

Capitaine de vaisseau honoraire l'honorable Myra Ava FREEMAN, CM, ONS

Depuis sa nomination en 2003, le capitaine de vaisseau honoraire Freeman a manifesté une loyauté sans réserve envers la Marine royale canadienne et a montré de l'initiative et du leadership dans la mise sur pied du *Community Leadership Advisory Council*, à Halifax, en 2007. Par ses efforts et son dévouement, elle a favorisé un bel esprit de collaboration entre la Marine et les citoyens de la Nouvelle-Écosse. Les actions du capitaine de vaisseau honoraire Freeman ont fait grand honneur aux Forces canadiennes et ont suscité la fierté de la population à l'égard des sacrifices et des réalisations des membres postés dans l'Atlantique.

Major Étienne Joseph Robert Claude GAUTHIER, CD

As operations officer for the National Support Element in Afghanistan from November 2010 to July 2011, Major Gauthier demonstrated remarkable leadership and strong presence of mind. His dedication and exemplary service resulted in a support plan to secure the Horn of Panjwayi, by increasing the effectiveness of logistical combat patrols and by diligently meeting the logistical needs of battlespace commanders. Major Gauthier's worthy contributions to support operations greatly enhanced the success of the Canadian Forces.

Major Étienne Joseph Robert Claude GAUTHIER, CD

À titre d'Officier des opérations de l'Élément de soutien national en Afghanistan de novembre 2010 à juillet 2011, le major Gauthier a démontré un leadership remarquable et une vive présence d'esprit. Son zèle et son service exemplaire ont permis d'élaborer un plan de soutien pour sécuriser la Corne de Panjwayi, en augmentant l'efficacité des patrouilles de combat logistique et en répondant assidûment aux besoins logistiques des commandants d'espace de bataille. Les contributions méritoires aux opérations de soutien du major Gauthier ont grandement contribué aux succès des Forces canadiennes.



Colonel Richard GIGUÈRE, CD

As deputy commander of Joint Task Force Afghanistan from September 2010 to July 2011, Colonel Giguère distinguished himself by his loyalty and dedication. With extraordinary strategic and analytical acumen, he developed a superior operational approach that allowed soldiers and their equipment to be efficiently deployed in the field and redeployed to Kandahar Airfield to consolidate the Task Force's combat element. Colonel Giguère's dynamic leadership and sound advice contributed greatly to the success of the mission.

Colonel Richard GIGUÈRE, CD

À titre de Commandant adjoint de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan de septembre 2010 à juillet 2011, le colonel Giguère s'est distingué par sa loyauté et son dévouement. Doté d'une acuité stratégique et analytique hors du commun, il a élaboré une démarche opérationnelle supérieure permettant aux soldats et à leur équipement d'être efficacement déployés sur le terrain et redéployés vers l'aérodrome de Kandahar afin de consolider l'élément combat de la Force opérationnelle. Le leadership dynamique et les conseils judicieux du colonel Giguère ont grandement contribué au succès de la mission.

Corporal Hope GINGRICH

From July 2010 to January 2011, Corporal Gingrich performed outstandingly as a signaller within the Joint Defence Operations Centre at Kandahar Airfield. Most notably, in response to indirect fire attacks on the airfield, she led her section to cordon the impact sites until they could be cleared by counter-explosive personnel. Taking on new roles as required and providing excellent mentorship to inexperienced NATO personnel, Corporal Gingrich displayed exceptional leadership and was a key member of the operations centre.

Caporal Hope GINGRICH

De juillet 2010 à janvier 2011, le caporal Gingrich a été remarquable dans l'exécution de ses fonctions de spécialiste des transmissions au Centre d'opérations de défense interarmées, à l'aérodrome de Kandahar. Plus particulièrement, en réponse à des tirs indirects sur l'aérodrome, elle a commandé sa section de manière à assurer un cordon de sécurité autour des sites d'impact jusqu'à leur nettoyage par le personnel responsable des engins explosifs. Assumant de nouveaux rôles au besoin et servant d'excellent mentor au personnel inexpérimenté de l'OTAN, le caporal Gingrich a fait montre d'un leadership exceptionnel et s'est révélé un membre clé du Centre d'opérations.

Corporal Gingrich receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 15 November 2012.

Le caporal Gingrich reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 15 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette





*Colonel Hercule Joseph Pierre Hervé GOSSELIN,
OMM, CD*

As commander of the Operational Mentor and Liaison Team from November 2010 to July 2011, Colonel Gosselin increased the confidence and effectiveness of the Afghan National Army by personally supporting the commander of 1 Brigade, 205 Corps. He distinguished himself by his honesty in conveying the reality of the terrain to the Afghan commanders and in conceptualizing the principles of training with Afghan National Security Forces. A seasoned mentor and experienced leader, Colonel Gosselin enhanced the reputation of the Canadian Forces.

Major Douglas Andrew GRANT, CD

From July 2007 to November 2012, Major Grant demonstrated foresight, dedication and leadership in creating an immediately deployable command-and-control capability to be utilized during Canadian Forces' responses to domestic operations. He played a key role in the design of the headquarters, the procurement of equipment and the training of personnel to fulfill the need for a task force headquarters wherever and whenever one was required. His vision and contributions have enabled the Canadian Forces to provide an immediate and effective response to the needs of Canadians during domestic emergencies.

*Chief Warrant Officer Joseph Lucien Éric GRAVEL,
MMM, CD*

From November 2010 to July 2011, Chief Warrant Officer Gravel, regimental sergeant major of the battle group deployed to Afghanistan, was a workhorse who distinguished himself by his dedication and his knowledge of the terrain. His ability to understand the intentions of commanders and to relay them to the various sub-units was vital to decentralizing operations. Chief Warrant Officer Gravel's leadership and involvement in the command and control of the unit made him an essential component of the battle group's success.

*Colonel Hercule Joseph Pierre Hervé GOSSELIN,
OMM, CD*

À titre de Commandant de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel de novembre 2010 à juillet 2011, le colonel Gosselin a accru la confiance et l'efficacité de l'Armée nationale afghane en épaulant personnellement le commandant de la 1^{re} Brigade du 205^e Corps. Il s'est distingué par son honnêteté en révélant la réalité de terrain aux commandants afghans et en conceptualisant les principes de formation auprès des Forces de sécurité nationale afghanes. Un mentor aguerri et un leader chevronné, le colonel Gosselin a rehaussé la réputation des Forces canadiennes.

Major Douglas Andrew GRANT, CD

De juillet 2007 à novembre 2012, le major Grant a fait preuve de prévoyance, de dévouement et de leadership dans la création d'un centre de commande et de contrôle utilisable sur-le-champ pour appuyer les activités de réponse des Forces canadiennes aux opérations nationales. Il a joué un rôle clé dans la conception du quartier général, l'achat de l'équipement et la formation du personnel, afin de combler les besoins dès leur apparition. Sa vision et ses contributions ont permis aux Forces canadiennes de répondre efficacement et rapidement aux besoins des Canadiens en cas d'urgences nationales.

Adjudant-Chef Joseph Lucien Éric GRAVEL, MMM, CD

De novembre 2010 à juillet 2011, l'adjudant-chef Gravel, sergent-major régimentaire du groupement tactique déployé en Afghanistan, a été un bourreau de travail qui s'est distingué par son dévouement et ses connaissances du terrain. Sa capacité de saisir les intentions des commandants et de les communiquer aux différentes sous-unités fut primordiale pour décentraliser les opérations. Le leadership et l'implication de l'adjudant-chef Gravel dans le commandement et le contrôle de l'unité ont fait de lui un élément essentiel du succès du groupement tactique.



Chief Warrant Officer Joseph Ligouri Alain GRENIER, MMM, CD

As regimental sergeant major of the Operational Mentor and Liaison Team from November 2010 to July 2011, Chief Warrant Officer Grenier distinguished himself by his dedication and leadership in supporting his Afghan counterpart in 1 Brigade, 205 Corps of the Afghan National Army. With his excellent tactical knowledge and sense of duty, he gave greater responsibility to the role of Afghan non-commissioned officers, thereby increasing the brigade's operational capability. An extraordinary mentor, Chief Warrant Officer Grenier significantly increased the effectiveness of the Afghan National Army.

Lieutenant-Commander Aaron GYORKOS, CD

From July 2011 to January 2012, Lieutenant-Commander Gyorkos demonstrated exceptional leadership as commandant of Canadian Forces Fleet School Esquimalt. Through his problem-solving abilities, he effectively advanced numerous projects considered critical to the success of the naval training system. He led the On-the-Job Performance Requirements implementation program; a classroom modernization project; the development of a pan-naval training performance management framework; and the detailed analysis of the quality control and assurance model. His efforts brought great credit to the Royal Canadian Navy.

Colonel Jeffrey Allen HAUSMANN of the United States of America

Colonel Hausmann was the senior United States defence attaché and head of the Office of Defense Co-operation from September 2009 to January 2012. His focus on bi-national collaboration was critical to Royal Canadian Air Force operations, and ensured that the Air Force benefitted from the information, experience and resources of the United States Department of Defense and the aerospace industry. His efforts positively impacted the procurement of the C-17 aircraft for Canada and the accompanying training of 1 600 Canadian Forces members in the United States.

Adjudant-Chef Joseph Ligouri Alain GRENIER, MMM, CD

À titre de sergent-major régimentaire de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel de novembre 2010 à juillet 2011, l'adjudant-chef Grenier s'est distingué par son dévouement et son leadership en épaulant son homologue afghan à la 1^{re} Brigade du 205^e Corps de l'Armée nationale afghane. Par ses excellentes connaissances tactiques et son sens du devoir, il a responsabilisé davantage le rôle des sous-officiers afghans et a ainsi augmenté la capacité opérationnelle de la Brigade. Un mentor hors pair, l'adjudant-chef Grenier a grandement rehaussé l'efficacité de l'Armée nationale afghane.

Capitaine de corvette Aaron GYORKOS, CD

De juillet 2011 à janvier 2012, le capitaine de corvette Gyorkos a démontré un leadership exceptionnel en tant que Commandant de l'École navale des Forces canadiennes à Esquimalt. Grâce à ses aptitudes pour la résolution de problèmes, il a fait progresser plusieurs projets essentiels au succès du système de formation navale. Il a dirigé le programme de mise en œuvre des exigences de rendement au travail, un projet de modernisation des salles de classe, la conception du cadre de gestion du rendement pour toute la formation navale ainsi que l'analyse détaillée du modèle de contrôle et d'assurance de la qualité. Ses efforts ont fait grand honneur à la Marine royale canadienne.

Colonel Jeffrey Allen HAUSMANN des États-Unis d'Amérique

Le colonel Hausmann a été l'Attaché de défense principal et le Chef du Bureau de la coopération en matière de défense des États-Unis de septembre 2009 à janvier 2012. L'importance qu'il a accordée à la collaboration binationale s'est révélée essentielle pour les opérations de l'Aviation royale canadienne et a permis à cette dernière de profiter des renseignements, de l'expérience et des ressources du département de la Défense ainsi que de l'industrie aérospatiale des États-Unis. Ses efforts ont positivement influé sur l'obtention d'un aéronef C-17 par le Canada et la formation connexe de 1 600 soldats des Forces canadiennes aux États-Unis.



Lieutenant-Commander Gyorkos receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 15 November 2012.

Le capitaine de corvette Gyorkos reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 15 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

Commander Simon Rupert HUGHES, CD

Between August 2010 and January 2012, Commander Hughes contributed strategic benefit to the Royal Canadian Navy. He was instrumental in conceiving and developing innovative approaches, which made sure of the readiness of naval personnel for the introduction of the internationally successful REGULUS program and the adoption of the Single Fleet Scheme of Manoeuvre. Commander Hughes' leadership, strategic wisdom and groundbreaking work helped ensure the future success of the Navy, the Canadian Forces and Canada.

Capitaine de frégate Simon Rupert HUGHES, CD

D'août 2010 à janvier 2012, le capitaine de frégate Hughes a procuré des avantages stratégiques à la Marine royale canadienne. Il a joué un rôle déterminant dans la conception et la mise en œuvre d'approches novatrices pour préparer le personnel naval à l'entrée en vigueur de REGULUS, un programme ayant connu du succès à l'échelle internationale, ainsi qu'à l'adoption du schéma de manœuvre de la flotte unique. Le leadership, la sagesse stratégique et les travaux révolutionnaires du capitaine de frégate Hughes ont contribué au succès futur de la Marine, des Forces canadiennes et du Canada.

Lieutenant-Commander Stewart Thomas HUGHES, CD

Lieutenant-Commander Hughes demonstrated dedication, initiative and leadership throughout his tenure as the Canadian Forces Naval Engineering School Detachment commander in St. John's, Newfoundland and Labrador, from 2009 to 2012. He forged close relations with public and private enterprises, as well as with many levels of government, by organizing a number of community-based activities involving the CF and naval students attending the Marine Institute. Through his leadership and mentorship, Lieutenant-Commander Hughes inspired his organization in its role to support the Canadian Forces.

Capitaine de corvette Stewart Thomas HUGHES, CD

Le capitaine de corvette Hughes a fait preuve de dévouement, d'initiative et de leadership tout au long de son affectation à titre de capitaine de corvette du détachement de l'École du génie naval des Forces canadiennes à St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador, de 2009 à 2012. Il a établi des liens étroits avec des entreprises des secteurs public et privé et différents niveaux de gouvernement, en plus d'avoir organisé des activités communautaires auxquelles participaient les Forces canadiennes ainsi que des étudiants du *Marine Institute*. Grâce à son leadership et à ses capacités de mentor, le capitaine de corvette Hughes a su inspirer son organisation à bien soutenir les Forces canadiennes.



Major Steve JOURDAIN, CD

Commanding C Company's combat team in Afghanistan from April to October 2009, Major Jourdain courageously led his team against repeated enemy attacks during a period of intense confrontation. Despite continuous enemy fire and physical fatigue, he maintained his tactical acumen and decisiveness, which enabled his soldiers to excel during security and stability operations. Major Jourdain's professionalism and leadership greatly facilitated governance and development initiatives and were instrumental in ensuring the overall success of his combat team.

Lieutenant-Colonel Robert Edward KEARNEY, CD

While deployed to Afghanistan from October 2010 to May 2011, Lieutenant-Colonel Kearney made a critical contribution to the fight against corruption as chief of staff of Combined Joint Interagency Task Force Shafafiyat. He displayed the ability to simultaneously track a broad range of issues while collaborating with high-level military and civilian stakeholders from numerous countries. Lieutenant-Colonel Kearney's leadership and in-depth understanding of Afghanistan's complex political dynamic was essential to the operational success of the mission.

Colonel Patrick KELLY, CD

As senior advisor to the Afghan Vice-Chief of the General Staff from October 2010 to July 2011, Colonel Kelly made exemplary contributions to the development of the Afghan National Army and the Ministry of Defence. His guidance allowed the Vice-Chief to champion improvements within the Army and to take a more active role in its command and control. Colonel Kelly's leadership and diplomacy contributed directly to building a stable command structure within the Afghan National Army and brought great credit to the Canadian Forces.

Major Steve JOURDAIN, CD

Commandant l'équipe de combat de la Compagnie C en Afghanistan d'avril à octobre 2009, le major Jourdain a courageusement mené son équipe pour déjouer les attaques ennemies récurrentes au cours d'une période d'affrontements intenses. Malgré les tirs implacables de l'ennemi et la fatigue physique, il a maintenu son acuité tactique et son esprit de décision, ce qui a permis à ses soldats d'exceller pendant des opérations de sécurité et de stabilité. Le professionnalisme et le leadership du major Jourdain ont contribué de façon importante à faciliter les initiatives de gouvernance et de développement ainsi qu'au succès général de son équipe de combat.

Lieutenant-Colonel Robert Edward KEARNEY, CD

Pendant qu'il était en mission en Afghanistan, d'octobre 2010 à mai 2011, le lieutenant-colonel Kearney a joué un rôle primordial dans la lutte contre la corruption en sa qualité de chef d'état-major de la Force opérationnelle interarmées, multinationale et interorganisations – Shafafiyat. Il a réussi à surveiller un éventail d'enjeux variés, tout en collaborant avec des intervenants militaires et civils de divers pays. Le leadership et la compréhension approfondie du contexte politique complexe de l'Afghanistan démontrés par le lieutenant-colonel Kearney se sont révélés essentiels au succès opérationnel de la mission.

Colonel Patrick KELLY, CD

En tant que Conseiller principal du vice-chef d'état-major général de l'Afghanistan d'octobre 2010 à juillet 2011, le colonel Kelly a apporté une contribution exemplaire au perfectionnement de l'Armée nationale afghane et du ministère de la Défense de l'Afghanistan. Ses conseils ont permis au vice-chef d'apporter des améliorations au sein de l'Armée et de jouer un rôle plus actif dans le commandement et le contrôle de celle-ci. Le leadership et la diplomatie du colonel Kelly ont directement contribué à l'établissement d'une chaîne de commandement stable au sein de l'Armée nationale afghane, faisant rejaillir l'honneur sur les Forces canadiennes.



Brigadier-General Jeffrey KENDALL of the United States of America

As the commander of Kandahar Airfield from November 2010 to November 2011, Brigadier-General Kendall, of the United States Air Force, was critical to the success of the Canadian Forces in Afghanistan. In particular, he ensured Canadian units received exceptional and uninterrupted support as they closed their mission in Kandahar. Despite overseeing operations at the busiest single runway in the world, Brigadier-General Kendall consistently made Canadian interests a top priority and provided exceptional leadership to all Canadians deployed to the airfield.

Major Éric LANDRY, CD

As commander of the C Squadron Combat Team from November 2010 to June 2011, Major Landry was given responsibility for building a vital road in Afghanistan. Overcoming complex challenges in this dangerous environment, he skilfully coordinated the squadron's various security, construction and logistical elements, and effectively supported Headquarters' other logistical operations. Major Landry's leadership, so often demonstrated while under enemy fire and in the presence of improvised explosive devices, ensured the success of this mission.

Major Dene LEONARD of the United States of America

Major Leonard, of the United States Army, demonstrated leadership, initiative and professionalism as the Joint Task Force Afghanistan intelligence planner from August 2010 to August 2011. The driving force behind the integration of several American capabilities, he constantly sought means to increase the operational effectiveness of intelligence operations. Major Leonard's ability to synchronize the efforts of Canadian, American and Afghan intelligence staffs enabled the targeted pursuit of insurgents and contributed directly to operational success.

Brigadier-Général Jeffrey KENDALL des États-Unis d'Amérique

En tant que Commandant de l'aérodrome de Kandahar de novembre 2010 à novembre 2011, le brigadier-général Kendall, des Forces aériennes des États-Unis, a joué un rôle décisif dans le succès des Forces canadiennes en Afghanistan. Il s'est entre autres assuré que les unités canadiennes recevaient un soutien exceptionnel et ininterrompu au moment de clore leur mission à Kandahar. Même s'il supervisait les opérations de l'aérodrome à piste unique le plus occupé au monde, le brigadier-général Kendall a systématiquement accordé la priorité aux intérêts du Canada et dirigé tous les Canadiens postés à l'aérodrome de manière remarquable.

Major Éric LANDRY, CD

À titre de Commandant de l'équipe de combat de l'Escadron C de novembre 2010 à juin 2011, le major Landry s'est vu confier la mission de construire une route essentielle en Afghanistan. Domptant les défis complexes dans cet environnement dangereux, il a coordonné magistralement les différents éléments de sécurité, de construction et de logistique de l'Escadron et a appuyé efficacement les autres opérations logistiques du Quartier général. Le leadership démontré par le major Landry, très souvent sous le feu ennemi et en présence de dispositifs explosifs de circonstance, a assuré le succès de cette mission.

Major Dene LEONARD des États-Unis d'Amérique

Le major Leonard, de l'Armée des États-Unis, a démontré du leadership, de l'initiative et du professionnalisme à titre de planificateur en matière de renseignement de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan d'août 2010 à août 2011. En tant qu'élément moteur de l'intégration de diverses capacités américaines, il s'est évertué à chercher des moyens pour accroître l'efficacité opérationnelle des opérations de renseignement. La capacité du major Leonard à synchroniser les efforts du personnel de renseignement canadien, américain et afghan a permis de cibler les insurgés et a directement contribué au succès opérationnel.



Lieutenant-Colonel Scott Gerard LONG, CD

As chief of operations within Headquarters Regional Command (South) from November 2009 to October 2010, Lieutenant-Colonel Long was pivotal in the coordination of combat assets throughout southern Afghanistan. Having the confidence of his commander, he forged more than 60 duty officers, watchkeepers and desk officers into an effective and cohesive team that provided exceptional support. Exhibiting leadership, calm professionalism and a positive influence under pressure, Lieutenant-Colonel Long was critical to the Headquarters' overall operational success.

Lieutenant-Colonel Scott Gerard LONG, CD

En tant que Chef des opérations au Quartier général du Commandement régional (Sud) de novembre 2009 à octobre 2010, le lieutenant-colonel Long a joué un rôle critique dans la coordination des effectifs de combat dans le sud de l'Afghanistan. Ayant acquis la confiance de son commandant, il a réuni une équipe efficace et cohésive formée d'une soixantaine d'officiers, de chefs de quart et de responsables de secteur qui a su fournir un soutien exceptionnel. Faisant preuve de leadership, de professionnalisme, de calme et d'une influence positive sous pression, le lieutenant-colonel Long a contribué de manière déterminante au succès des opérations globales du quartier général.

Captain Vincent LUSSIER

As infantry platoon commander at Patrol Base Sperwan Ghar in Afghanistan from March to October 2009, Captain Lussier greatly inspired his soldiers with his determination during intense combat operations. Always willing to face enemy fire during successive engagements, he was able to give clear instructions that were instrumental in the success of his platoon's mission. Captain Lussier's leadership and tactical acumen helped to achieve remarkable outcomes on the battlefield.

Capitaine Vincent LUSSIER

À titre de Commandant de peloton d'infanterie à la Base de patrouille de Sperwan Ghar en Afghanistan, de mars à octobre 2009, le capitaine Lussier a grandement inspiré ses soldats grâce à sa détermination durant d'intenses opérations de combat. N'hésitant jamais à s'exposer au feu de l'ennemi lors d'engagements successifs, il a su donner des directives claires qui ont joué un rôle de premier plan dans la réussite de la mission de son peloton. Le leadership du capitaine Lussier et son acuité tactique ont contribué à l'obtention de résultats remarquables sur le champ de bataille.

Major Landry receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 15 November 2012.

Le major Landry reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 15 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette





Major Heather Joy MacCHARLES, CD

Between 2009 and 2011, Major MacCharles exhibited personal courage, professionalism and leadership in her efforts to champion the issue of family violence and sexual assault. While spearheading a Canadian Forces-wide review on the subject, she identified deficiencies in the existing Canadian Forces policy. As a direct result of her perseverance, this sensitive issue was brought to the attention of the Armed Forces Council, which resulted in a complete review of and subsequent changes to the Canadian Forces' approach.

Major Heather Joy MacCHARLES, CD

Entre 2009 et 2011, le major MacCharles a fait montre de courage, de professionnalisme et de leadership dans ses efforts visant à lutter contre la violence familiale et les agressions sexuelles. Dans le cadre d'un examen sur la question qu'elle a mené à l'échelle des Forces canadiennes, elle a cerné des lacunes dans la politique des Forces canadiennes. En conséquence directe de la persévérance du major MacCharles, cet enjeu délicat a été porté à l'attention du Conseil des Forces armées, entraînant l'examen complet de l'approche des Forces canadiennes et sa modification subséquente.

Warrant Officer Daniel Pius MANSFIELD, CD

Warrant Officer Mansfield was deployed as the Task Force Kandahar Engineer Regiment Operations warrant officer from August 2010 to July 2011. As the engineer advisor to the Tactical Operations Centre, he ensured the optimal allocation of engineering resources and coordinated explosive ordnance disposal activities. He also contributed to the provision of accurate information regarding threat levels and enabled the acquisition of equipment that would have otherwise been inaccessible to the task force. Warrant Officer Mansfield's efforts and leadership were critical to the operational success of the engineer regiment.

Adjudant Daniel Pius MANSFIELD, CD

L'adjudant Mansfield a été Adjudant du Régiment du génie de la Force opérationnelle à Kandahar d'août 2010 à juillet 2011. En sa qualité de conseiller du génie du Centre des opérations tactiques, il a vu à l'affectation optimale des ressources de génie et a coordonné les opérations de neutralisation de munitions et d'explosifs. Il a également contribué à la prestation de renseignements exacts sur les niveaux de menace et à l'obtention d'équipement que la Force opérationnelle n'aurait pu se procurer autrement. Les efforts et le leadership déployés par l'adjudant Mansfield se sont révélés essentiels au succès opérationnel du Régiment du génie.



Warrant Officer Mansfield receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 15 November 2012.

L'adjudant Mansfield reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 15 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette



Lieutenant-Colonel Timothy David MARCELLA, CD

As commanding officer of the National Support Element in Afghanistan from April to November 2010, Lieutenant-Colonel Marcella demonstrated leadership and professionalism while providing logistics support to Canadian and coalition forces. Working in Afghanistan's complex counter-insurgency environment, he ensured effective support throughout the vast area of operations. Lieutenant-Colonel Marcella's endeavours helped to advance international efforts in the country and brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

Major Jean-Christian MARQUIS, CD

As commander of the C Company Combat Team deployed to Afghanistan from November 2010 to June 2011, Major Marquis distinguished himself by his tactical agility. In his battlespace, he prevailed over numerous incidents caused by, among other things, improvised explosive devices; he faced the enemy on several occasions; and he became involved with the local population. Even when faced with the loss of soldiers and the complex challenges of combat, Major Marquis contributed greatly to the team's success and to improved stability in his area of operations.

Honorary Lieutenant-Colonel James William MARTIN, CD

Honorary Lieutenant-Colonel Martin demonstrated leadership, professionalism and dedication in his capacity as the honorary lieutenant-colonel of 31 Service Battalion (London). He tirelessly promoted his unit in the community and played a leadership role in mentoring holders of other honorary appointments within 31 Canadian Brigade Group. In recognition of these contributions, he was selected as a key member of the National Honorary Colonels Executive Council, which provides advice to the Commander Canadian Army. His contributions have brought direct and indirect benefit to soldiers and Reserve units throughout the Canadian Forces.

Lieutenant-Colonel Timothy David MARCELLA, CD

À titre de Commandant de l'Élément de soutien national en Afghanistan d'avril à novembre 2010, le lieutenant-colonel Marcella a fait preuve de leadership et de professionnalisme en offrant un soutien logistique aux forces canadiennes et coalisées. Ouvrant dans un contexte anti-insurrectionnel complexe, il a assuré un soutien efficace au sein de la vaste zone d'opérations. La ténacité du lieutenant-colonel Marcella a favorisé la progression des efforts internationaux dans le pays, en plus de faire grand honneur aux Forces canadiennes et au Canada.

Major Jean-Christian MARQUIS, CD

À titre de Commandant de l'équipe de combat de la Compagnie C déployée en Afghanistan de novembre 2010 à juin 2011, le major Marquis s'est distingué par son agilité tactique. Dans son espace de bataille, il a surmonté de nombreux incidents causés entre autres par des dispositifs explosifs de circonstance, a affronté l'ennemi à maintes reprises et s'est impliqué auprès de la population locale. Malgré la perte de soldats et les défis complexes affrontés lors des combats, le major Marquis a grandement contribué au succès de ses soldats et a amélioré la stabilité dans sa zone d'opérations.

Lieutenant-Colonel honoraire James William MARTIN, CD

Le lieutenant-colonel honoraire Martin a démontré leadership, professionnalisme et dévouement en sa qualité de lieutenant-colonel honoraire du 31^e Bataillon des services (London). Il a inlassablement vanté les mérites de son unité à la communauté et a joué un rôle de direction en parrainant d'autres titulaires honoraires au sein du 31^e Groupe-brigade du Canada. En reconnaissance de ces contributions, il a été choisi parmi les membres clés du Conseil exécutif national des colonels honoraires, qui dispense des conseils au commandant de l'Armée canadienne. Les contributions du lieutenant-colonel honoraire Martin ont procuré des avantages directs et indirects aux soldats et aux unités de la Réserve dans l'ensemble des Forces canadiennes.



Major Christopher Alan McKENNA, CD

As the officer commanding Chinook Flight within the Canadian Helicopter Force (Afghanistan) from July 2010 to April 2011, Major McKenna was vital to the execution of helicopter operations, which provided critical support to Canadian and coalition ground forces. A proven airman and an officer of the highest standard, he forged a professional and cohesive team that guaranteed operational success. Whether in the air or in the planning room, Major McKenna demonstrated a level of performance and leadership that reinforced Canada's reputation for excellence in aviation.

Colonel Alexander Donald MEINZINGER, CD

As commanding officer of the Joint Task Force Afghanistan Air Wing from March to August 2011, Colonel Meinzinger ensured the provision of aviation support to Canadian, coalition and Afghan forces. He forged a highly effective team focused on counter-insurgency operations, and his air crews flew maximum hours in support of the mission. Commanding a diverse array of personnel and assets, Colonel Meinzinger was critical to the ongoing development of air capabilities and contributed directly to operational success.

Warrant Officer David Elwell MILLIGAN, CD

As the operations warrant officer of Brigade Troops Stability A Company from April to November 2010, Warrant Officer Milligan facilitated the success of military and civilian units operating out of Camp Nathan Smith. In addition to leading his team in providing force protection throughout Kandahar City when called upon, he excelled in the roles of both company and camp sergeants-major. Warrant Officer Milligan's efforts contributed directly to operational success and enhanced the profile of the Canadian Forces.

Major Christopher Alan McKENNA, CD

À titre de Commandant de l'escadrille de Chinook au sein de la Force canadienne d'hélicoptères (Afghanistan) de juillet 2010 à avril 2011, le major McKenna a joué un rôle vital dans l'exécution des opérations hélicoptérées, qui ont apporté un soutien indispensable aux forces terrestres du Canada et de la coalition. Aviateur expérimenté et officier irréprochable, il a mis sur pied une équipe professionnelle et unifiée qui a garanti le succès des opérations. Dans les airs et dans la salle de planification, le major McKenna a fait preuve d'un rendement et d'un leadership qui ont consolidé l'excellente réputation du Canada dans le domaine de l'aviation.

Colonel Alexander Donald MEINZINGER, CD

En tant que Commandant de l'Escadre aérienne de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan de mars à août 2011, le colonel Meinzinger a garanti un appui aérien aux forces canadiennes, afghanes et de la coalition. Il a formé une équipe très performante vouée aux opérations anti-insurrectionnelles et a vu à ce que les membres de son équipage aérien consacrent un nombre maximal d'heures de vol au soutien de la mission. Aux commandes d'une équipe diversifiée et responsable de biens variés, le colonel Meinzinger a joué un rôle décisif dans le perfectionnement continu des capacités aériennes et a directement contribué au succès opérationnel.

Adjudant David Elwell MILLIGAN, CD

En tant qu'Adjudant des opérations de la Compagnie A de la Brigade responsable de la sécurité d'avril à novembre 2010, l'adjudant Milligan a favorisé le succès des unités militaires et civiles basées au Camp Nathan Smith. En plus de commander sur demande une équipe de protection de la force dans la ville de Kandahar, il a excellé dans ses fonctions de sergent-major de la compagnie et du camp. Les efforts de l'adjudant Milligan ont directement contribué au succès opérationnel des Forces canadiennes et ont rehaussé leur visibilité.



Colonel John Gerard MILNE, CD

As senior mentor for Afghan National Army development within the NATO training mission in Afghanistan from July 2008 to April 2009, Colonel Milne was a vital contributor to shaping key leaders within the Ministry of Defence and General Staff. As a result of his efforts, the Afghan National Army greatly improved its force development, generation and employment. Colonel Milne's leadership and efforts, which were a credit to the Canadian Forces and to Canada, played an essential role in professionalizing critical Afghan institutions and contributed significantly to the improvement of security in Afghanistan.

Lieutenant-Colonel Mark MISENER, CD

As commanding officer of the Task Force Kandahar Engineer Regiment, and as task force chief engineer from August 2010 to July 2011, Lieutenant-Colonel Misener was critical to the optimal employment of engineers. His acute understanding of Kandahar's complex counter-insurgency environment allowed him to lead from the front, providing exceptional guidance to his widely dispersed sub-units and ensuring the allocation of assets was in line with command intent. Thanks to Lieutenant-Colonel Misener's remarkable performance, Canadian and coalition forces received exceptional and unwavering engineer support during operations.

Major Jeffrey Karl MONAGHAN, CD

As the officer commanding a kandak mentor team in Afghanistan from April to November 2010, Major Monaghan demonstrated leadership, professionalism and dedication, which had a positive impact on the development of three newly formed Afghan National Army kandaks. Whether mentoring Afghan commanders, facilitating joint operations or providing leadership and guidance to his mentor teams, he distinguished himself as a first-rate soldier and leader, and brought great credit to the Canadian Forces.

Colonel John Gerard MILNE, CD

En tant que mentor principal, responsable du développement de l'Armée nationale afghane pour la mission de formation de l'OTAN en Afghanistan, de juillet 2008 à avril 2009, le colonel Milne a joué un rôle vital dans le développement de dirigeants clés du ministère de la Défense et de l'état-major. Grâce à ses efforts, l'Armée nationale afghane a largement amélioré le développement, la constitution et l'emploi au sein de ses forces. Le leadership et les efforts du colonel Milne, qui ont fait honneur aux Forces canadiennes et au Canada, ont été essentiels à la professionnalisation d'institutions afghanes vitales et ont fortement contribué à l'amélioration de la sécurité en Afghanistan.

Lieutenant-Colonel Mark MISENER, CD

En tant que commandant du Régiment du génie de la Force opérationnelle à Kandahar et ingénieur en chef de la Force opérationnelle d'août 2010 à juillet 2011, le lieutenant-colonel Misener a joué un rôle déterminant et favorisé l'emploi optimal des ingénieurs. Sa compréhension avisée de l'environnement anti-insurrectionnel complexe de Kandahar lui a permis de diriger depuis le front, fournissant des conseils exceptionnels à ses sous-unités largement dispersées et garantissant une utilisation des biens conforme aux intentions du commandement. Grâce au rendement remarquable du lieutenant-colonel Misener, les Forces canadiennes et de la coalition ont profité d'un appui extraordinaire et indéfectible en matière d'ingénierie tout au long des opérations.

Major Jeffrey Karl MONAGHAN, CD

À titre de Commandant d'une équipe de mentorat de kandaks en Afghanistan d'avril à novembre 2010, le major Monaghan a fait preuve de leadership, de professionnalisme et de dévouement. Ses efforts ont eu des répercussions positives sur le perfectionnement de trois kandaks de l'Armée nationale afghane nouvellement constitués. Que ce soit en jouant le rôle de mentor auprès de commandants afghans, en facilitant les opérations conjointes ou en assumant des fonctions de leadership et d'orientation pour les équipes de mentorat, le major Monaghan s'est imposé comme un militaire et un leader de premier ordre, en plus de faire grand honneur aux Forces canadiennes.



Chief Warrant Officer Kirk NEWHOOK, CD

While deployed to Kandahar Airfield from July 2010 to January 2011, Chief Warrant Officer Newhook distinguished himself as an innovative and decisive leader who represented Canada with distinction during NATO operations. Under the most trying of circumstances and despite significant manpower shortages, he facilitated innumerable complicated air cargo missions without injury to personnel or damage to valuable air assets. Chief Warrant Officer Newhook's leadership was critical to operational success at the busiest single runway in the world.

Major Stephen NOEL, CD

As officer commanding India Company from May to December 2010, Major Noel distinguished himself as a flexible and effective combat leader. Initially deployed to Kandahar City, his company conducted ongoing patrols, which improved stability and enabled American forces to seamlessly assume security responsibilities. Following their reassignment to volatile Nakhonay, his soldiers excelled in their new role, and helped reduce incidents of violence and intimidation towards villagers. Major Noel's frontline leadership was critical to the Canadian Forces' operational success in Afghanistan.

Captain Joseph Guy NOURY, CD

As senior mentor for 1 Brigade, 205 Corps Headquarters of the Afghan National Army from November 2010 to July 2011, Captain Noury distinguished himself by his hard work, vision and dedication. His mentorship of the brigade facilitated the joint operations of the Canadian, Afghan and American forces, illustrated by five large-scale combat interventions. Through his professionalism and leadership, Captain Noury helped to ensure the operational success of the coalition forces.

Adjudant-Chef Kirk NEWHOOK, CD

En poste à l'aérodrome de Kandahar de juillet 2010 à janvier 2011, l'adjudant-chef Newhook s'est illustré comme un leader audacieux et résolu en représentant le Canada avec distinction pendant les opérations de l'OTAN. En dépit de conditions difficiles et d'importantes pénuries d'effectifs, il a favorisé la réussite d'innombrables missions de fret aérien complexes sans que le personnel subisse de blessure et que les précieuses ressources aériennes soient endommagées. Le leadership de l'adjudant-chef Newhook a été essentiel à la réussite des opérations à l'aéroport à piste unique le plus achalandé du monde.

Major Stephen NOEL, CD

À titre de Commandant de la Compagnie India de mai à décembre 2010, le major Noel s'est illustré comme un chef de combat flexible et efficace. Initialement située à Kandahar, sa compagnie a effectué des patrouilles continues, lesquelles ont accru la stabilité et permis aux forces américaines d'assumer leurs responsabilités en matière de sécurité. Après leur réaffectation dans la région instable de Nakhonay, ses soldats ont excellé dans leur nouveau rôle en contribuant à réduire la violence et l'intimidation subies par les villageois. Le leadership dont a fait preuve le major Noel sur la ligne de front a été essentiel à la réussite opérationnelle des Forces canadiennes en Afghanistan.

Capitaine Joseph Guy NOURY, CD

À titre de mentor principal du Quartier général de la 1^{re} Brigade du 205^e Corps de l'Armée nationale afghane de novembre 2010 à juillet 2011, le capitaine Noury s'est distingué par son travail ardu, sa perspicacité et son dévouement. Son mentorat de la Brigade a facilité les opérations interarmées des forces canadiennes, afghanes et américaines, comme en ont témoigné cinq interventions de combat de grande envergure. Par son professionnalisme et son leadership, le capitaine Noury a contribué au succès opérationnel des forces de la coalition.



Lieutenant-Colonel John PAGANINI of the United States of America

Lieutenant-Colonel Paganini, of the United States Army, performed exceptionally well as commanding officer of the 1-71 Cavalry Squadron, in Afghanistan from April 2010 to March 2011. Under his frontline leadership, the squadron earned a reputation for its effectiveness and professionalism, and established itself as a critical component of Task Force Kandahar. Lieutenant-Colonel Paganini's tactical acumen and drive to succeed set an example for soldiers of all nations and were critical to the Canadian Forces' operational success in Afghanistan.

Master Corporal Martin Joseph André PELLETIER

From December 2010 to July 2011, Master Corporal Pelletier, infantryman and tactical information operator, markedly improved the quality of combat information in numerous areas of operations in Afghanistan. He updated the list of principal insurgents active in networks manufacturing improvised explosive devices and, during reconnaissance and operations patrols, identified, questioned and detained them. Master Corporal Pelletier's dedication and astute judgment helped him to provide a safer environment for Canadian soldiers and the local population.

Lieutenant-Colonel Paul James PEYTON, CD

While deployed as deputy commander of Task Force Jerusalem from August 2010 to August 2011, Lieutenant-Colonel Peyton played a key role in Canada's contribution to the United States Security Coordinator's mission to support Palestinian Authority security sector reform. From training and logistics to command and control, his influence was profound. In particular, his personal intervention was critical to securing funding for key infrastructure improvements. Lieutenant-Colonel Peyton's leadership and hard work set conditions for major transformational changes within the Palestinian National Security Forces and brought great credit to Canada.

Lieutenant-Colonel John PAGANINI des États-Unis d'Amérique

Le lieutenant-colonel Paganini, de l'Armée des États-Unis, a eu un rendement exceptionnel en tant que Commandant du 1^{er} Escadron, 71^e Régiment de cavalerie en Afghanistan d'avril 2010 à mars 2011. Grâce au leadership dont il a fait preuve au front, son escadron s'est taillé une réputation pour son efficacité et son professionnalisme et est devenu une composante essentielle de la Force opérationnelle à Kandahar. Avec son acuité tactique et son désir de réussir, le lieutenant-colonel Paganini a servi d'exemple aux soldats de toutes les nations et a joué un rôle essentiel dans le succès des Forces canadiennes en Afghanistan.

Caporal-Chef Martin Joseph André PELLETIER

De décembre 2010 à juillet 2011, le caporal-chef Pelletier, fantassin et opérateur en renseignement tactique, a nettement amélioré la qualité du renseignement de combat dans de nombreuses zones d'opérations en Afghanistan. Il a actualisé la liste des principaux insurgés actifs dans les réseaux de fabrication des dispositifs explosifs de circonstance et, lors de patrouilles de reconnaissance et d'opérations, les a identifiés, questionnés et détenus. Le dévouement et la perspicacité du caporal-chef Pelletier lui ont permis de fournir un environnement plus sécuritaire aux soldats canadiens et à la population locale.

Lieutenant-Colonel Paul James PEYTON, CD

En tant que Commandant adjoint de la Force opérationnelle à Jérusalem d'août 2010 à août 2011, le lieutenant-colonel Peyton a joué un rôle clé dans l'appui apporté par le Canada à la mission du coordonnateur de la sécurité des États-Unis visant à soutenir la réforme du secteur de la sécurité de l'Autorité palestinienne. Il a exercé une influence considérable dans des secteurs comme la formation, la logistique, le commandement et le contrôle. Son intervention personnelle a notamment permis d'obtenir du financement afin d'effectuer des améliorations clés à l'infrastructure. Le leadership et le travail acharné du lieutenant-colonel Peyton ont établi les conditions des grands changements transformationnels au sein des forces de sécurité nationales palestiniennes et ont fait rejaillir l'honneur sur le Canada.



Lieutenant-Colonel Joseph Raynald Yan POIRIER, CD

While deployed to Afghanistan from April to December 2010, Lieutenant-Colonel Poirier contributed significantly to the development of the Afghan National Army. His leadership and innovative problem solving contributed directly to fielding an incredible number of Afghan soldiers, which helped them meet coalition goals sooner than expected. In addition, he worked relentlessly to improve the soldiers' equipment, infrastructure and quality of life. Through his efforts, Lieutenant-Colonel Poirier made a significant contribution towards bringing stability to the country.

Colonel Jacques Paul Robert PRÉVOST, CD

As commander of the Joint Task Force Afghanistan Air Wing, from August 2010 to March 2011, Colonel Prévost worked to improve the air capabilities of the Canadian Forces. Working in a complex and dynamic environment, he had a positive impact on combat operations by bringing out the best in his staff while making effective use of the limited equipment available. Through his leadership and organizational talents, Colonel Prévost effectively contributed to the operational success of the coalition forces.

Master Corporal Jeffrey QUESNELLE

While deployed to Afghanistan as an explosive ordnance disposal operator from April 2010 to December 2010, Master Corporal Quesnelle displayed courage, leadership and insight. In addition to dismantling over 65 improvised explosive devices, he provided in-depth analysis on insurgent tactics and suggested initiatives that made disposal operations safer for the local population and for Canadian soldiers. Master Corporal Quesnelle's thorough understanding of the threat, in addition to his willingness to expose himself to great danger, were critical in the search for and removal of improvised explosive devices.

Lieutenant-Colonel Joseph Raynald Yan POIRIER, CD

En mission en Afghanistan d'avril à décembre 2010, le lieutenant-colonel Poirier a largement participé au perfectionnement de l'Armée nationale afghane. Son leadership et sa démarche novatrice en matière de résolution de problèmes ont directement contribué à l'envoi en mission d'un grand nombre de soldats afghans et à l'atteinte des objectifs de la coalition plus tôt que prévu. De plus, il a œuvré sans relâche pour améliorer l'équipement, les infrastructures et la qualité de vie des soldats. Grâce à ses efforts, le lieutenant-colonel Poirier a grandement contribué à favoriser la stabilité du pays.

Colonel Jacques Paul Robert PRÉVOST, CD

À titre de Commandant de l'Escadre aérienne de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2010 à mars 2011, le colonel Prévost a travaillé pour améliorer les capacités aériennes des Forces canadiennes. Ouvrant dans un environnement complexe et dynamique, il a eu un impact positif sur les opérations de combat en faisant ressortir le meilleur de ses effectifs tout en utilisant efficacement l'équipement limité. Par son leadership et ses talents organisationnels, le colonel Prévost a contribué de façon efficace au succès opérationnel des forces de la coalition.

Caporal-Chef Jeffrey QUESNELLE

Militaire chargé de la neutralisation de munitions explosives en Afghanistan d'avril à décembre 2010, le caporal-chef Quesnelle a fait preuve de courage, de leadership et de discernement. En plus de désamorcer plus de 65 dispositifs explosifs de circonstance, le caporal-chef Quesnelle a réalisé des analyses approfondies sur les tactiques des insurgés et suggéré des mesures pour rendre les opérations de neutralisation plus sécuritaires pour la population locale et les soldats canadiens. Sa compréhension intime de la menace et sa volonté de s'exposer à des dangers importants ont été essentielles à la recherche et à la neutralisation de dispositifs explosifs de circonstance.



Captain(N) Alexander Franz Georg RUEBEN, CD

As commander of the Fleet Maintenance Facility Cape Breton from 2004 to 2009, Captain(N) Rueben made invaluable contributions to the future of the Royal Canadian Navy, and that of the Canadian shipbuilding and repair industry. His visionary efforts to forge strategic partnerships connecting the Canadian Forces, government and industry enabled the success of the National Shipbuilding and Procurement Strategy and the establishment of the Marine Training and Applied Research Centre. Captain(N) Rueben's personal engagement and perseverance in achieving broad co-operation brought strategic benefits to Canada.

Corporal Coery SAGSTUEN, CD

As a mentor to Afghan medics from September 2009 to April 2010, Corporal Sagstuen was an outstanding medic, soldier and instructor. His personal commitment improved the medical capacity of the Afghan National Army and contributed to the welfare of Afghan soldiers. He repeatedly provided exceptional care, laudable medical instruction and leadership in traumatic situations. Corporal Sagstuen's medical skills, composed leadership and professionalism directly contributed to better battlefield care.

Capitaine de vaisseau Alexander Franz Georg RUEBEN, CD

En sa qualité de Commandant de l'Installation de maintenance de la Flotte Cape Breton de 2004 à 2009, le capitaine de vaisseau Rueben a apporté une contribution inestimable à la Marine royale canadienne ainsi qu'à l'industrie canadienne de la construction et de la réparation navale. Les efforts visionnaires qu'il a déployés en vue de forger des partenariats stratégiques entre les Forces canadiennes, le gouvernement et l'industrie ont assuré le succès de la Stratégie nationale d'approvisionnement en matière de construction navale et la création du *Marine Training and Applied Research Centre*. Grâce à l'engagement personnel et à la persévérance dont il a fait preuve dans l'établissement d'une collaboration à grande échelle, le capitaine de vaisseau Rueben a procuré des avantages stratégiques au Canada.

Caporal Coery SAGSTUEN, CD

À titre de mentor auprès du personnel infirmier afghan de septembre 2009 à avril 2010, le caporal Sagstuen s'est distingué comme infirmier, soldat et instructeur exceptionnel. Son engagement personnel a permis d'accroître la capacité médicale de l'Armée nationale afghane tout en contribuant au bien-être des soldats afghans. Il a, à de nombreuses reprises, fourni des soins exceptionnels, transmis un enseignement médical appréciable et fait preuve de leadership dans des situations traumatisantes. Les compétences médicales, le leadership et le professionnalisme du caporal Sagstuen ont directement permis d'améliorer les soins sur le champ de bataille.



Captain Mark SAVARD

While deployed to Afghanistan from April to December 2010, Captain Savard demonstrated leadership and diplomacy, which enhanced the ability and willingness of Afghan National Police organizations to share intelligence with each other and their coalition allies. He worked relentlessly to create an atmosphere of trust among Afghan intelligence operators, enabling the timely passage of critical information to ground forces. Captain Savard's efforts improved the intelligence capabilities of several coalition forces and had a direct impact on the success of operations.

Capitaine Mark SAVARD

En mission en Afghanistan d'avril à décembre 2010, le capitaine Savard a fait preuve de leadership et de diplomatie de façon à accroître la capacité et la volonté des organismes de la Police nationale afghane à échanger des renseignements entre eux et avec leurs alliés de la coalition. Il a œuvré sans relâche en vue de créer une atmosphère de confiance parmi les agents de renseignements afghans, ce qui a favorisé la communication d'information essentielle aux forces terrestres. Les efforts du capitaine Savard ont permis d'améliorer les capacités en matière de renseignement de plusieurs forces coalisées tout en ayant une incidence directe sur la réussite des opérations.

Corporal Scott SCHOLTEN

Deployed as a firefighter during Operation NANOOK in 2011, Corporal Scholten demonstrated the highest standards of professionalism throughout the crash response to First Air Flight 6560 on August 20, 2011. Arriving at the scene as a first responder, he hiked approximately 800 metres over adverse terrain while carrying his breathing apparatus, tools and extinguishers in order to rescue victims of the accident. His personal actions, speed and endurance led to three severely injured passengers being promptly rescued from the scene. Corporal Scholten's exceptional contribution enhanced civil-military co-operation and brought great credit to the Canadian Forces.

Caporal Scott SCHOLTEN

À titre de pompier durant l'opération NANOOK 2011, le caporal Scholten a fait montre d'un professionnalisme de tous les instants lors de l'intervention à la suite de l'écrasement du vol 6560 de First Air le 20 août 2011. En sa qualité de premier répondant, il est arrivé sur les lieux et a parcouru quelque 800 mètres en terrain inhospitalier pour se porter au secours des victimes de l'accident, transportant son appareil respiratoire, ses outils et ses extincteurs. Grâce à ses actes, sa vitesse et son endurance, trois blessés graves ont rapidement été secourus. La contribution exceptionnelle du caporal Scholten a rehaussé la coopération civile-militaire et a fait rejaillir l'honneur sur les Forces canadiennes.



Corporal Scholten receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 15 November 2012.

Le caporal Scholten reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 15 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette



Lieutenant-Colonel Érick David SIMONEAU, CD

Lieutenant-Colonel Simoneau, Commanding Officer of the Canadian Helicopter Force Afghanistan from July 2010 to April 2011, distinguished himself by his leadership and dedication. He optimized air support effectiveness by supporting a high number of deliberate operations and air assaults, transporting more passengers and cargo, and ensuring an uninterrupted combat supply. Following an aircraft crash, he developed a plan that would minimize the effects of such a loss. Lieutenant-Colonel Simoneau's leadership and initiatives greatly contributed to operational success.

Sergeant Michael SIMONEAU, CD

While deployed to Afghanistan as second-in-command of an infantry platoon from April to October 2009, Sergeant Simoneau played a key role in his platoon's success during high-intensity combat operations. On numerous occasions, he exposed himself to insurgent fire to coordinate the actions of Canadian and Afghan soldiers under his command. Sergeant Simoneau's tactical acumen, soldiering skills and frontline leadership inspired his comrades and contributed greatly to the battle group's operational success.

Chief Warrant Officer Kevin Peter SINDEN, CD

While deployed to Afghanistan from April to November 2010, Chief Warrant Officer Sinden displayed the ability to foster and maintain multinational partnerships. Working with Canadian, American and Afghan units, he was able to coordinate complexities among high-profile organizations, both military and civilian, within the Kandahar City area of operations. He developed a strong partnership with the local Afghan army, which enabled productive mentorship with notable results. Chief Warrant Officer Sinden's professionalism brought great credit to the Canadian Forces.

Lieutenant-Colonel Érick David SIMONEAU, CD

Le lieutenant-colonel Simoneau, commandant de la Force d'hélicoptères canadiens en Afghanistan de juillet 2010 à avril 2011, s'est distingué par son leadership et son dévouement. Il a optimisé l'efficacité du soutien aérien en appuyant un nombre élevé d'opérations délibérées et d'assauts aériens, en transportant davantage de passagers et de cargo et en assurant un ravitaillement de combat ininterrompu. À la suite de l'écrasement d'un aéronef, il a élaboré un plan qui minimiserait les effets d'une telle perte. Le leadership et les initiatives du lieutenant-colonel Simoneau ont grandement contribué au succès des opérations.

Sergent Michael SIMONEAU, CD

En mission en Afghanistan à titre de Commandant adjoint d'un peloton d'infanterie d'avril à octobre 2009, le sergent Simoneau a joué un rôle clé dans le succès de son peloton pendant des opérations de combat à haute intensité. En de nombreuses occasions, il s'est exposé au feu des insurgés pour coordonner les actions des soldats canadiens et afghans sous son commandement. Grâce à son acuité tactique, à ses compétences militaires et à son leadership sur la ligne de front, le sergent Simoneau a inspiré ses camarades et grandement contribué à la réussite opérationnelle du groupement tactique.

Adjudant-Chef Kevin Peter SINDEN, CD

Pendant sa mission en Afghanistan d'avril à novembre 2010, l'adjudant-chef Sinden a favorisé l'établissement et le maintien de partenariats multinationaux. Travaillant avec des unités canadiennes, américaines et afghanes, il a coordonné des enjeux complexes entre les organisations militaires et civiles de premier plan dans la zone d'opérations de la ville de Kandahar. Le partenariat solide qu'il a établi avec l'Armée afghane locale a entraîné une relation de mentorat qui a produit des résultats remarquables. Le professionnalisme de l'adjudant-chef Sinden a fait grand honneur aux Forces canadiennes.



Lieutenant-Colonel Mason James STALKER, CD
Lieutenant-Colonel Stalker displayed leadership and tactical acumen as the commanding officer of the Canadian contingent at Regional Command (South) Headquarters and as executive officer to the deputy commanding general from September 2010 to October 2011. Responsible for operations in the most volatile and violent region of Afghanistan, he was instrumental to operational success and significantly contributed to defeating the insurgents. Lieutenant-Colonel Stalker's performance was of a high standard and brought honour to the Canadian Forces and to Canada.

Lieutenant-Colonel Michel-Henri ST-LOUIS, CD
Commanding officer of the battle group deployed to Afghanistan from November 2010 to July 2011, Lieutenant-Colonel St-Louis distinguished himself by his leadership and tactical acumen. A confident and innovative leader, he orchestrated and led numerous focused and aggressive operations in partnership with Afghan kandaks and, in so doing, halted the annual spring surge of insurgents in the Horn of Panjwayi. Lieutenant-Colonel St-Louis' dedication and infectious enthusiasm enabled the battle group to make tremendous progress in security and governance in this vast and complex battlespace.

Lieutenant-Colonel Mason James STALKER, CD
Le lieutenant-colonel Stalker a fait preuve de leadership et d'acuité tactique en tant que Commandant du contingent canadien au Quartier régional du Commandement régional (Sud) et Commandant en second du commandant général adjoint de septembre 2010 à octobre 2011. Responsable des opérations dans la région la plus instable et violente de l'Afghanistan, il a déployé des efforts qui se sont avérés essentiels au succès des opérations et il a largement contribué à repousser les insurgés. L'excellent rendement du lieutenant-colonel Stalker a fait honneur aux Forces canadiennes et au Canada.

Lieutenant-Colonel Michel-Henri ST-LOUIS, CD
Commandant du groupement tactique déployé en Afghanistan de novembre 2010 à juillet 2011, le lieutenant-colonel St-Louis s'est distingué par son leadership et son acuité tactique. Meneur assuré et innovant, il a élaboré et a dirigé maintes opérations concentrées et agressives en partenariat avec des kandaks afghans et a brisé ainsi l'élan habituel printanier des insurgés dans la Corne de Panjwayi. Le dévouement et l'enthousiasme contagieux du lieutenant-colonel St-Louis ont permis au groupement tactique de réaliser d'immenses progrès en sécurité et en gouvernance dans ce grand espace de bataille complexe.



Lieutenant-General Stultz receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 15 November 2012.

Le lieutenant-général Stultz reçoit la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général, Rideau Hall, 15 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette



Lieutenant-General Jack Calvin STULTZ of the United States of America

In his role as commanding general, United States Army Reserve, Lieutenant-General Stultz was instrumental in enhancing the working relationship between the army reserves of both Canada and the United States. From the beginning of his appointment in 2006, he orchestrated the creation of training and employment opportunities for Canadian Army reservists. In so doing, Lieutenant-General Stultz further enhanced the unique relationship between Canada and the United States, delivering considerable benefit to the Canadian Forces.

Major Eleanor Frances TAYLOR, CD

As officer commanding Charles Company in Afghanistan from April to December 2010, Major Taylor distinguished herself as an exceptional combat leader. With her company holding the coalition's volatile frontier in western Panjwayi against a determined and well-established enemy, her frontline leadership, tactical acumen and determination were critical to her soldiers' operational success. Whether engaged in intense combat, partnering with Afghan units or interacting with the local population, Major Taylor was an exemplary representative of the Canadian Forces.

Lieutenant Chad THAIN

While deployed to Afghanistan, Lieutenant Thain worked tirelessly to improve the communications capability of the Afghan Uniform Police, in Arghanbad District, from April to July 2010. Working with Afghan and coalition units, he established a system that allowed the police to communicate effectively throughout the area and enabled their full integration into coalition operations. Lieutenant Thain's outstanding leadership and superb professionalism led to more efficient and better synchronized security operations, bringing stability to the local population.

Lieutenant-Général Jack Calvin STULTZ des États-Unis d'Amérique

En sa qualité de Général Commandant des Forces de réserve de l'Armée américaine, le lieutenant-général Stultz a joué un rôle déterminant dans le renforcement de la relation de travail entre les forces de réserve du Canada et des États-Unis. Dès sa nomination en 2006, il a orchestré la création de possibilités de formation et d'emploi pour les réservistes de l'Armée canadienne. Ce faisant, le lieutenant-général Stultz a renforcé la relation unique établie entre le Canada et les États-Unis, procurant des avantages considérables aux Forces canadiennes.

Major Eleanor Frances TAYLOR, CD

À titre de Commandant de la Compagnie Charles en Afghanistan d'avril à décembre 2010, le major Taylor a démontré des qualités exceptionnelles de chef de combat. Son leadership, son acuité tactique et sa détermination sur la ligne de front ont joué un rôle crucial dans le succès opérationnel de ses soldats, alors que sa compagnie défendait la frontière instable dans l'ouest du district de Panjwayi contre un ennemi déterminé et bien positionné, pour le compte de la coalition. Le major Taylor a représenté les Forces canadiennes de manière exemplaire, que ce soit durant les combats intenses, dans ses partenariats avec les unités afghanes ou dans ses interactions avec la population locale.

Lieutenant Chad THAIN

Pendant sa mission en Afghanistan, le lieutenant Thain a travaillé sans relâche à améliorer les capacités de communication de la Police afghane en uniforme, d'avril à juillet 2010, dans le district d'Arghanbad. En collaboration avec les unités afghanes et coalisées, il a mis sur pied un système permettant à la police de communiquer efficacement dans l'ensemble de la région, tout en permettant son intégration complète au sein des opérations de la coalition. Le leadership extraordinaire et professionnalisme sans faille dont a fait preuve le lieutenant Thain ont permis des opérations de sécurité plus efficaces et mieux synchronisées, ce qui a ainsi offert davantage de stabilité à la population.



Major Richard Cimon TURNER, CD

As a battle group deputy commanding officer in Afghanistan from October 2009 to May 2010, Major Turner played a critical role in executing a fundamental change in the coalition's approach to counter-insurgency operations. As additional forces and aid agencies surged into Afghanistan, he led the development and implementation of collaborative military-civilian district stabilization plans that, for the first time, fully synchronized security, governance, reconstruction and development operations. Major Turner's leadership united an array of multinational partners, which ensured the success of this critical process and brought great credit to Canada.

Colonel Siegfried USAL of the French Republic

The binational co-operation efforts of Colonel Usal, Defence Attaché to the embassy of France in Ottawa since 2010, were vital to the Royal Canadian Air Force's operations. They also helped to ensure stronger ties between French and Canadian armed forces during Canadian operations in Libya. Colonel Usal's expertise has been indispensable for Canada and manifestly aided in strengthening the coalition forces, of which Canada was an essential participant.

Chief Warrant Officer Kevin Charles WEST, CD

Chief Warrant Officer West played a critical role in optimizing morale and maintaining mission focus as chief warrant officer of the Joint Task Force Afghanistan Air Wing from March to August 2011. He mentored senior personnel, provided sage advice to command, and developed robust plans to resolve identified deficiencies in force protection and personnel recognition. Chief Warrant Officer West's efforts contributed directly to the unit's effectiveness and to overall operational success in Afghanistan; his leadership and professionalism brought great credit to both the air wing and the Canadian Forces.

Major Richard Cimon TURNER, CD

En tant que Commandant adjoint d'un groupement tactique en Afghanistan d'octobre 2009 à mai 2010, le major Turner a joué un rôle crucial dans la modification fondamentale de l'approche des opérations anti-insurrectionnelles employée par la coalition. Avec l'arrivée progressive de forces additionnelles et d'organismes d'aide en Afghanistan, il a dirigé la conception et la mise en place de plans de stabilisation de district conjoints pour le personnel militaire et civil qui ont permis d'harmoniser pleinement, pour la toute première fois, les opérations de sécurité, de gouvernance, de reconstruction et de développement. Par son leadership, le major Turner a unifié un éventail de partenaires multinationaux, ce qui a assuré le succès du processus critique et fait rejaillir l'honneur sur le Canada.

Colonel Siegfried USAL de la République Française

Les efforts en matière de coopération binationale dont a fait preuve le colonel Usal, Attaché de défense à l'ambassade de France à Ottawa depuis 2010, ont été critiques aux opérations de l'Aviation royale canadienne. Ils ont également permis de faciliter un rapprochement plus concret entre les forces armées françaises et canadiennes lors des opérations canadiennes en Libye. Le savoir-faire du colonel Usal a eu un impact marquant pour le Canada et a distinctement contribué à renforcer les forces de la coalition dont le Canada fut un participant essentiel.

Adjudant-Chef Kevin Charles WEST, CD

En sa qualité d'Adjudant-Chef de l'Escadre aérienne de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan de mars à août 2011, l'adjudant-chef West a joué un rôle crucial pour stimuler le moral des troupes et maintenir l'orientation de la mission. Il a servi de mentor au personnel supérieur, dispensé des conseils avisés au commandement et conçu des plans rigoureux pour corriger les lacunes relevées dans la protection de la force et la reconnaissance du personnel. Les efforts de l'adjudant-chef West ont directement contribué à l'efficacité de l'unité et au succès global des opérations en Afghanistan; son leadership et son professionnalisme ont fait grand honneur à l'Escadre aérienne et aux Forces canadiennes.



Sergeant Kevin Donald Scott WHITE, CD

As headquarters element patrol lead from April to November 2010, Sergeant White displayed a thorough grasp of Afghan culture and an unwavering commitment to his soldiers. He provided exceptional leadership to Canadians and Afghans during numerous counter-insurgency operations, best exemplified by two separate improvised explosive device attacks. He forged a bond of trust with the local population that facilitated patrols and enabled the uncovering of critical intelligence. Sergeant White's combat leadership brought great credit to the Canadian Forces and to Canada.

Lieutenant-Colonel Christopher John ZIMMER, CD

As headquarters commanding officer and wing chief of staff of the Joint Task Force Afghanistan Air Wing at Kandahar Airfield from March to September 2011, Lieutenant-Colonel Zimmer demonstrated the highest calibre of initiative, leadership and support. Whether streamlining processes, instituting morale and welfare programs, or establishing relationships with other headquarters, he ensured that all staff executed their tasks to a consistently high standard. In addition, his planning effectively positioned the unit for successful mission transition as the Canadian Forces left Kandahar. Lieutenant-Colonel Zimmer's efforts contributed directly to the success of the air wing and brought great credit to the Canadian Forces.

Nine members of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

Sergent Kevin Donald Scott WHITE, CD

À titre de Chef de patrouille des éléments du quartier général d'avril à novembre 2010, le sergent White a démontré sa connaissance approfondie de la culture afghane, en plus de faire preuve d'un engagement inébranlable à l'égard des soldats qu'il commandait. Son leadership exceptionnel envers les Canadiens et les Afghans dans le cadre de nombreuses opérations anti-insurrectionnelles s'est particulièrement bien illustré lors de deux attaques à dispositif explosif de circonstance distinctes. Les liens de confiance qu'il a tissés avec la population locale ont facilité les patrouilles et permis la découverte de renseignements critiques. Le leadership en situation de combat du sergent White a fait grand honneur aux Forces canadiennes et au Canada.

Lieutenant-Colonel Christopher John ZIMMER, CD

En tant que Commandant du Quartier général et chef d'état-major de l'Escadre aérienne de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan à l'aérodrome de Kandahar de mars à septembre 2011, le lieutenant-colonel Zimmer a fait montre d'un sens de l'initiative, d'un leadership et d'un soutien du plus haut niveau. Dans la rationalisation des processus, la mise en place de programmes favorisant le moral et le bien-être ainsi que l'établissement de relations avec les autres quartiers généraux, il a su amener le personnel à s'acquitter de ses tâches dans le respect soutenu des normes les plus élevées. De plus, ses efforts de planification ont permis à l'unité d'adapter l'orientation de sa mission à mesure que les Forces canadiennes ont quitté Kandahar. Les efforts du lieutenant-colonel Zimmer ont directement contribué au succès de l'Escadre aérienne et ont fait rejaillir l'honneur sur les Forces canadiennes.

Neuf membres du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA



Mention in Dispatches

Citation à l'Ordre du jour

While not a decoration, the **Mention in Dispatches** is a national honour awarded for valiant conduct, devotion to duty or other distinguished service. The list below includes the 27 Mentions in Dispatches announced in 2012.

Bien qu'elle ne soit pas considérée une décoration, la **Citation à l'ordre du jour** est une distinction nationale, attribuée pour des actes de bravoure et de dévouement dans l'exercice de ses fonctions, ou pour tout autre service distingué. La liste ci-dessous inclut les 27 Citations à l'ordre du jour annoncées pour 2012.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General and Commander-in-Chief of Canada has been pleased to give orders for the publication of the names of the following as having been Mentioned in Dispatches in recognition of gallant and distinguished service:

Corporal Daniel ALBRECHT

While deployed to Afghanistan with a Police Operational Mentor and Liaison Team from May 2010 to January 2011, Corporal Albrecht performed exceptionally well under fire during multiple enemy engagements. Providing outstanding medical treatment amidst chaotic and demanding circumstances, he calmly and expertly applied the same professional care whether working on an Afghan police officer or a wounded insurgent while under attack. Corporal Albrecht's exceptional courage and soldiering ability saved lives on the battlefield and contributed directly to operational success.

Au nom de LA REINE, il a plu au Gouverneur général et Commandant en chef du Canada d'ordonner la publication des noms des personnes suivantes comme ayant été citées à l'ordre du jour en reconnaissance de leur acte de bravoure et de leur service distingué :

Caporal Daniel ALBRECHT

En déploiement en Afghanistan au sein d'une Équipe de liaison et de mentorat opérationnel de la police de mai 2010 à janvier 2011, le caporal Albrecht a réagi de manière exceptionnelle sous les tirs ennemis durant de multiples engagements. Dans des circonstances chaotiques et ardues, il a prodigué des soins médicaux exceptionnels. Calme et professionnel, il a offert les mêmes soins, qu'il s'agisse d'un agent de police afghan ou d'un insurgé blessé, durant les attaques. Les qualités de soldat et le courage exceptionnels du caporal Albrecht ont sauvé des vies sur le champ de bataille et ont contribué directement au succès opérationnel.



Major Brown receives his Mention in Dispatches insignia from General Walter John Natynczyk, CMM, MSC, CD, Chief of the Defence Staff, Valcartier, 3 October 2012.

Le major Brown reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du général Walter John Natynczyk, CMM, CSM, CD, Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 3 octobre 2012.

Photo: Cpl Frank Gingras



Master Warrant Officer Timothy Alfred BENNETT, CD

On 24 August 2010, Master Warrant Officer Bennett was stationed at combat outpost Terra Nova in Afghanistan when insurgents attacked with effective mortar fire. Despite being wounded by shrapnel during the initial attack, his frontline leadership kept American and Afghan soldiers focused and cohesive, ultimately enabling them to repel the attack. Throughout the engagement, Master Warrant Officer Bennett displayed exceptional tactical acumen and soldiering ability, maintained total control of the situation and effectively organized the defence of the position.

Adjudant-Maître Timothy Alfred BENNETT, CD

Le 24 août 2010, l'adjudant-maître Bennett était affecté au poste avancé de combat Terra Nova en Afghanistan lorsque des insurgés ont attaqué au tir de mortier. Malgré une blessure causée par un éclat d'obus au début de l'attaque, son leadership au front lui a permis de garder la concentration et la cohésion des soldats américains et afghans, et de repousser, en dernier ressort, l'attaque. Durant l'engagement, l'adjudant-maître Bennett a démontré une acuité tactique et des qualités de soldat exceptionnelles, a parfaitement maîtrisé la situation et a organisé la défense de la position.

Major Steven Gary BROWN, CD

As Officer Commanding Oscar Company in Afghanistan from April to November 2010, Major Brown distinguished himself as an exceptional combat leader. Sharing the risks with his soldiers during a difficult fighting season, he delivered an excellent battlefield performance through courageous leadership and expert tactics. His shining example enhanced the Canadian Forces' partnering relationship with Afghan National Security Forces and proved critical to achieving success in defeating insurgent forces. Major Brown's outstanding leadership under fire brought great credit to Canada.

Major Steven Gary BROWN, CD

Commandant de la Compagnie Oscar en Afghanistan d'avril à novembre 2010, le major Brown s'est distingué en tant que chef de combat exceptionnel. Pendant une saison ponctuée de difficiles combats, il a partagé les risques avec ses soldats et a obtenu d'excellents résultats sur le champ de bataille grâce à un leadership courageux et à une expertise en matière de tactique. Son brillant exemple a renforcé le partenariat entre les Forces canadiennes et les Forces de sécurité nationale afghanes et a contribué grandement à la défaite des rebelles. Le leadership remarquable du major Brown sous le tir a fait honneur au Canada.



Master Corporal Mathieu CHARETTE

On 17 April 2011, Master Corporal Charette, Forward Observation Officer, displayed boundless courage and professionalism when his patrol came under a crossfire attack in Afghanistan. He repeatedly exposed himself to fire in order to confirm the attacking positions and relayed this accurate intelligence to his commanding officer and the artillery support centre. Master Corporal Charette's composure permitted laying the artillery pieces extremely quickly and making them available to the platoon commander to support his retreat.

Master Corporal Joel Douglas CHIDLEY

On 14 June 2010, Master Corporal Chidley's combat logistics patrol was ambushed by insurgents in Afghanistan. Hearing of a casualty across the road, he moved to the position under fire to provide first aid and regroup his section. Faced with machine gun and rocket-propelled grenade fire, Master Corporal Chidley's outstanding combat leadership and composure throughout the attack ensured the defeat of the ambush, saved the life of a fellow soldier and prevented further casualties.

Master Corporal Jason CLARK, CD

On 9 July 2010, Master Corporal Clark's platoon was ambushed in Afghanistan. With two wounded, he rushed to their position, moved them to safety and established the casualty collection point under heavy enemy fire. With the attack intensifying, he took up another soldier's light machine gun and suppressed the enemy while continuing to issue fire orders to his section. Master Corporal Clark's remarkable composure and frontline leadership enabled immediate medical treatment, facilitated evacuation and contributed to defeating the attack.

Caporal-Chef Mathieu CHARETTE

Le 17 avril 2011, le caporal-chef Charette, officier observateur avancé, a démontré un courage et un professionnalisme sans bornes lorsque sa patrouille fut prise sous le feu croisé d'une attaque en Afghanistan. À maintes reprises, il s'est exposé au feu effectif pour confirmer les positions attaquantes et a relayé ces renseignements précis à son commandant et au centre d'appui d'artillerie. Le sang-froid du caporal-chef Charette a permis de pointer les pièces d'artillerie extrêmement rapidement et les mettre à la disposition du commandant de peloton afin de supporter son repli.

Caporal-Chef Joel Douglas CHIDLEY

Le 14 juin 2010, la patrouille logistique de combat du caporal-chef Chidley a été prise en embuscade par des insurgés en Afghanistan. Informé qu'il y avait un blessé de l'autre côté de la route, il a défié les tirs afin d'aller prodiguer les premiers soins et de regrouper la section. Malgré les tirs de mitrailleuses et les grenades propulsées par fusée, le caporal-chef Chidley a fait preuve d'un leadership et d'un sang-froid remarquable durant l'attaque, ce qui a permis de mettre un terme à l'embuscade, de sauver la vie d'un frère d'armes et d'éviter d'autres pertes.

Caporal-Chef Jason CLARK, CD

Le 9 juillet 2010, le peloton du caporal-chef Clark a été pris en embuscade en Afghanistan. Deux soldats étant blessés, il les a rejoints sans tarder, les a mis en sécurité et a établi un point de rassemblement des blessés sous le tir intense de l'ennemi. L'attaque s'intensifiant, il s'est emparé de la mitrailleuse d'un autre soldat et a éliminé l'ennemi tout en continuant de donner des ordres à sa section. Le sang-froid et le leadership de première ligne remarquables du caporal-chef Clark ont permis de prodiguer des soins médicaux immédiats, ont facilité l'évacuation et ont contribué à repousser l'attaque.



Private Joshua CLOUSTON

On 6 June 2010, Private Clouston's dismounted patrol was dispatched to investigate a suspected weapons cache in Afghanistan when his Sergeant was fatally wounded by an improvised explosive device. Without hesitation, he rushed forward, issued clear direction to other soldiers who had commenced first aid and then personally provided treatment with the utmost compassion and professionalism. Private Clouston's outstanding leadership and selfless actions ensured the provision of the best possible medical care and provided comfort to his comrade.

Sergeant Gareth DAVEY, CD

On 5 June 2010, Sergeant Davey risked his life to expedite the medical evacuation of a fellow soldier who had stepped on an improvised explosive device. With another device blocking the path to the casualty, Sergeant Davey quickly moved forward to dismantle it. Realizing the casualty required immediate assistance, he, at great risk to himself, conducted a hasty pull of the main charge. Sergeant Davey's selfless and courageous actions enabled the immediate provision of care to a wounded Canadian soldier.

Master Seaman Marc Robert ESSERTAIZE, CD

On 20 August 2010, Master Seaman Essertaize was conducting a forensic analysis of an improvised explosive device detonation when he discovered another device. As he dismantled it, friendly forces moving to establish a perimeter struck a third device and were ambushed by insurgents. Realizing the immediate need for an evacuation route, he decided to continue defusing the device despite the attack. Master Seaman Essertaize's selfless and courageous actions under fire allowed friendly forces to safely extract from this bomb-laden area.

Soldat Joshua CLOUSTON

Le 6 juin 2010, la patrouille à pied du soldat Clouston a été déployée afin de rechercher une cache d'armes présumée en Afghanistan. Le sergent du soldat Clouston a alors été atteint mortellement par un dispositif explosif de circonstance. Sans hésitation, le soldat Clouston s'est précipité à l'avant, a donné des directives claires aux autres soldats qui avaient commencé à donner les premiers soins et a ensuite lui-même fourni les soins nécessaires en faisant preuve d'une compassion et d'un professionnalisme exemplaires. Le leadership remarquable et les actions altruistes du soldat Clouston ont permis de réconforter son camarade et de lui offrir les meilleurs soins médicaux possibles.

Sergent Gareth DAVEY, CD

Le 5 juin 2010, le sergent Davey a risqué sa vie pour procéder sans délai à l'évacuation sanitaire d'un frère d'armes qui avait marché sur un dispositif explosif de circonstance. Puisqu'un autre engin bloquait le passage jusqu'au blessé, le sergent Davey s'est rapidement avancé pour démonter l'engin. Constatant que le blessé requérait des soins en urgence, il a entrepris, malgré le grand danger, de désamorcer rapidement la charge principale. L'intervention décisive et courageuse du sergent Davey a permis de prodiguer des soins immédiats à un soldat canadien blessé.

Matelot-Chef Marc Robert ESSERTAIZE, CD

Le 20 août 2010, le matelot-chef Essertaize effectuait l'analyse d'un dispositif explosif de circonstance quand il en a découvert un autre. Comme il désamorçait le second, des forces amies avoisinantes en ont déclenché un troisième en tentant d'ériger un périmètre et ont été pris en embuscade par des insurgés. Conscient de l'urgence d'établir une voie d'évacuation sécuritaire, il a continué à désamorcer le dispositif, malgré l'attaque. L'acte altruiste et courageux du matelot-chef Essertaize sous les tirs de l'ennemi a permis aux forces amies de sortir de façon sécuritaire de cette zone chargée de bombes.



Master Corporal Matthew HALL

On 25 May 2011, Master Corporal Hall's foot patrol was attacked near the village of Lakani, Afghanistan. With a fellow soldier wounded by enemy fire and lying exposed in the kill zone, he immediately rushed to his position and dragged him to safety as bullets landed at their feet. With the casualty secure, he joined the firefight and helped repel the attack. Master Corporal Hall's courageous and selfless actions under fire saved a life and contributed to defeating the enemy.

Master Corporal Devon HATCHER

On 4 August 2010, Master Corporal Hatcher was stationed at combat outpost Zoomaray in Afghanistan when insurgents attacked. With friendly forces unable to identify the location of the attackers, he voluntarily moved to an exposed position to gain better observation. Taking effective fire throughout, he was able to identify and engage the insurgent position. Displaying exceptional courage and composure under fire, Master Corporal Hatcher's remarkable actions were single-handedly responsible for repelling the attack.

Corporal Christopher HINDS

On 5 August 2010, Corporal Hinds' Chinook helicopter was struck by enemy fire, causing the fuel tank to explode and engulfing the helicopter in flames. As the pilots attempted an emergency landing, he stayed calm and worked to clear two emergency exits. Once on the ground, he fearlessly stayed beside the burning aircraft, directing passengers away from the deadly rotors. Corporal Hinds' quick thinking, composure and exceptional soldiering ability contributed to saving the lives of all crew and passengers.

Caporal-Chef Matthew HALL

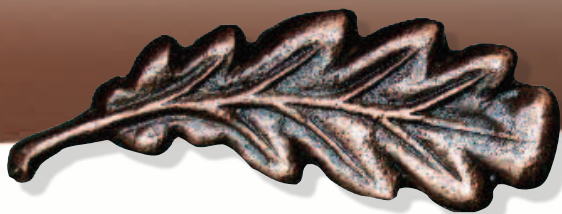
Le 25 mai 2011, la patrouille à pied du caporal-chef Hall a été attaquée près du village de Lakani en Afghanistan. Comme un de ses camarades a été blessé par le tir ennemi et se trouvait exposé dans la zone de destruction, il s'est précipité vers le blessé pour l'amener hors de danger, tandis que les balles tombaient à leurs pieds. Une fois son camarade en sécurité, il s'est joint aux tireurs de son camp pour aider à repousser l'attaque. Les gestes courageux et altruistes du caporal-chef Hall sous les tirs ont permis de sauver une vie et de vaincre l'ennemi.

Caporal-Chef Devon HATCHER

Le 4 août 2010, le caporal-chef Hatcher était affecté au poste avancé de combat Zoomaray en Afghanistan lorsque des insurgés ont attaqué. Les forces amies étant incapables de repérer l'emplacement des attaquants, il s'est porté volontaire pour se déplacer à découvert et atteindre un meilleur poste d'observation. Sous des tirs efficaces, il a néanmoins été en mesure de repérer la position des insurgés et de la prendre à partie. Faisant preuve d'un courage et d'un sang-froid exceptionnels sous les tirs, le caporal-chef Hatcher a accompli des gestes remarquables qui ont à eux seuls permis de repousser l'attaque.

Caporal Christopher HINDS

Le 5 août 2010, l'hélicoptère Chinook du caporal Hinds a été atteint par le tir ennemi, le réservoir a explosé et l'hélicoptère s'est enflammé. Pendant que les pilotes tentaient un atterrissage d'urgence, il est resté calme et a dégagé deux sorties d'urgence. Une fois au sol, il est demeuré courageusement près de l'aéronef en feu et a éloigné les passagers des rotors mortels. La rapidité d'esprit, le sang-froid et les qualités de soldat exceptionnelles du caporal Hinds ont contribué à sauver la vie de tous les passagers et de l'équipage.



Corporal Hinds receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 3 October 2012.

Le caporal Hinds reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 3 octobre 2012.

Photo: Cpl Frank Gingras



Warrant Officer John Charles HRYNIW, CD

From May to December 2010, Warrant Officer Hryniw's remarkable soldiering ability and tactical acumen were critical to his soldiers' success during many direct fire engagements and improvised explosive devices incidents in the vicinity of combat outpost Ballpeen. Operating with speed, knowledge and precision, his consistently outstanding leadership under demanding and dangerous circumstances protected the lives of his soldiers and disrupted all insurgent attempts to re-occupy Nakhonay, a key village in the fight for Kandahar City.

Adjudant John Charles HRYNIW, CD

De mai à décembre 2010, les qualités remarquables de soldat et la grande acuité tactique de l'adjudant Hryniw ont été essentielles au succès de ses soldats durant de nombreux engagements directs et d'incidents de dispositifs explosifs de circonstance survenus dans les environs du poste avancé de combat Ballpeen. Rapide, compétent et précis, il a fait preuve d'un leadership remarquable et soutenu dans des circonstances exigeantes et dangereuses, ce qui a sauvé la vie de ses soldats et a dérouter les insurgés qui tentaient de reprendre Nakhonay, un village clé dans la lutte pour la ville de Kandahar.

Corporal Stephan LEBLANC, CD

On 5 August 2010, Corporal Leblanc's Chinook helicopter was struck by enemy fire, causing the fuel tank to explode and engulfing the helicopter in flames. As the individual nearest the impact, he suffered burns to his face and hands. Despite his injuries and the chaos around him, he provided thorough information to the pilots and helped control passenger movements. Never wavering from his responsibilities, Corporal Leblanc's remarkable actions and composure contributed to saving the lives of all crew and passengers.

Caporal Stephan LEBLANC, CD

Le 5 août 2010, l'hélicoptère Chinook du caporal Leblanc a été atteint par le tir ennemi, le réservoir a explosé et l'hélicoptère s'est enflammé. Se trouvant tout près de l'impact, il a été brûlé au visage et aux mains. Malgré ses blessures et le chaos qui l'entourait, il a donné des renseignements clairs aux pilotes et a aidé à superviser le déplacement des passagers. Sans jamais déroger à ses responsabilités, le caporal Leblanc, par son intervention remarquable et son sang-froid, a contribué à sauver la vie de tous les passagers et de l'équipage.



Major Christian Donald LILLINGTON, CD

On 5 August 2010, Major Lillington's Chinook helicopter was struck by enemy fire, causing the fuel tank to explode and engulfing the helicopter in flames. During and after the harrowing emergency landing, he was instrumental in the safe evacuation and continued security of all passengers until the arrival of friendly forces. Amidst harassing enemy fire and in the presence of a burning aircraft, Major Lillington maintained the utmost composure and provided the leadership necessary to prevent loss of life.

Master Corporal John LOUGHEED

As an infantry section second-in-command in Afghanistan from April to November 2010, Master Corporal Lougheed displayed exceptional leadership and composure under fire throughout numerous counter-insurgency operations. Whether leading his section in combat, tending to a wounded colleague or interacting with the local population, his soldiering ability and unwavering professionalism set an example for his fellow soldiers to follow. Master Corporal Lougheed's remarkable efforts were critical to the success of his section and brought great credit to the Canadian Forces.

Major Christian Donald LILLINGTON, CD

Le 5 août 2010, l'hélicoptère Chinook du major Lillington a été atteint par le tir ennemi, le réservoir à carburant a explosé et les flammes ont enveloppé l'appareil. Durant et après l'atterrissage d'urgence dramatique, il a joué un rôle déterminant en assurant une évacuation efficace et la sécurité de tous les passagers jusqu'à l'arrivée de forces amies. Sous le tir ennemi soutenu et en présence d'un aéronef en feu, le major Lillington a conservé un sang-froid exemplaire et a fait preuve du leadership nécessaire pour éviter toute perte de vie.

Caporal-Chef John LOUGHEED

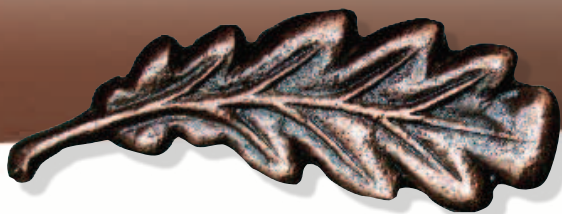
Commandant adjoint d'une section d'infanterie en Afghanistan d'avril à novembre 2010, le caporal-chef Lougheed a fait preuve d'un leadership et d'un sang-froid exceptionnels sous les tirs lors de nombreuses opérations de contre-insurrection. Que ce soit en menant sa section au combat, en prenant soin d'un collègue blessé ou en interagissant avec la population locale, ses qualités de soldat et son professionnalisme inébranlable ont servi d'exemple à ses frères d'armes. Les efforts remarquables du caporal-chef Lougheed ont été essentiels au succès de sa section et ont fait grand honneur aux Forces canadiennes.



Captain Mramor receives his Mention in Dispatches insignia from General Thomas James Lawson, CMM, CD, Chief of the Defence Staff, Edmonton, 22 November 2012.

Le capitaine Mramor reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du général Thomas James Lawson, CMM, CD, Chef d'état-major de la Défense, Edmonton, 22 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc James Ross



Captain Adam MRAMOR

On 5 August 2010, Captain Mramor's Chinook helicopter was struck by enemy fire, causing the fuel tank to explode, engulfing the helicopter in flames and rendering it nearly unflyable. With the cockpit rapidly filling with smoke, he maintained control of the aircraft and, when the Aircraft Captain took over, provided precise guidance to facilitate an emergency landing. Amidst these chaotic and life-threatening conditions, Captain Mramor's remarkable composure, professionalism and airmanship contributed to saving the lives of all crew and passengers.

Private Valerie NOEL

While deployed to Afghanistan, Private Noel consistently provided exceptional frontline medical care throughout the months of May to December 2010. Even while under fire, she remained composed, took control of the situation and calmly directed the treatment of casualties. On her own accord, she provided constant mentoring to an Afghan medic, greatly improving his ability to provide care on the battlefield. Private Noel's medical ability, selfless actions and natural leadership saved lives and instilled confidence in the soldiers around her.

Private Christopher PALUBICKI

On 30 May 2010, Private Palubicki was ambushed by insurgents and took multiple rounds to his body armour while walking point during a patrol in Afghanistan. After fighting off the ambush, his section responded to two separate improvised explosive incidents, forcing them to stay on scene and provide security overnight. Despite being shot and on patrol for over 24 hours, Private Palubicki's dedication to his comrades never wavered and he continued to voluntarily walk point.

Capitaine Adam MRAMOR

Le 5 août 2010, l'hélicoptère Chinook du capitaine Mramor a été atteint par le tir ennemi, le réservoir a explosé, l'hélicoptère s'est enflammé et est devenu presque incontrôlable. Malgré que le cockpit s'est rempli rapidement de fumée, il est resté maître de l'appareil et, lorsque le commandant a pris les commandes, a fourni des directives précises afin de faciliter un atterrissage d'urgence. En dépit des conditions chaotiques et dangereuses, le sang-froid remarquable du capitaine Mramor, son professionnalisme et ses compétences aéronautiques ont contribué à sauver tous les passagers et l'équipage.

Soldat Valerie NOEL

En déploiement en Afghanistan, le soldat Noel a prodigué sans relâche des soins médicaux de première ligne exceptionnels de mai à décembre 2010. Même sous le tir de l'ennemi, elle a conservé son sang-froid, gardé la maîtrise de la situation et a dirigé calmement la prestation des soins. Volontairement, elle a encadré en permanence un technicien médical afghan, ce qui a nettement amélioré sa capacité à donner des soins pendant les combats. Les compétences médicales du soldat Noel, ses actes altruistes et son leadership naturel ont sauvé des vies et ont inspiré la confiance des soldats.

Soldat Christopher PALUBICKI

Pendant une patrouille en Afghanistan le 30 mai 2010, alors qu'il marchait devant, le soldat Palubicki a été pris en embuscade par des insurgés, et son gilet pare-balles a été frappé de multiples tirs. Après avoir repoussé l'embuscade, sa section a réagi à deux incidents de dispositifs explosifs de circonstance distincts, ce qui les a retenu sur place la nuit suivante et à assurer la sécurité. Malgré une blessure et une patrouille de plus de 24 heures, le soldat Palubicki a fait preuve d'un dévouement inébranlable à l'égard de ses camarades et a volontairement continué à marcher devant.



Captain Paterson receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 3 October 2012.

Le capitaine Paterson reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 3 octobre 2012.

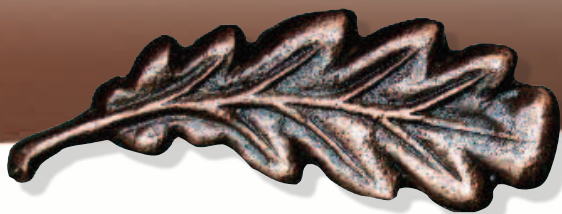
Photo: Cpl Frank Gingras

Captain Andrew PATERSON

As a platoon commander in Afghanistan from April to November 2010, Captain Paterson's sound tactical acumen and decisive actions under fire consistently set the example for his soldiers to follow. During numerous high-intensity combat engagements, he displayed exceptional frontline leadership that was critical to repeatedly defeating a determined enemy. Whether battling insurgents alongside coalition and Afghan partners or interacting with the local population, Captain Paterson displayed the utmost leadership, diplomacy and professionalism while representing Canada admirably.

Capitaine Andrew PATERSON

En tant que commandant de peloton en Afghanistan d'avril à novembre 2010, l'acuité tactique du capitaine Paterson et les gestes décisifs qu'il a posé sous les tirs ont toujours donné l'exemple à suivre à ses soldats. Durant de nombreux combats de forte intensité, il a fait preuve d'un leadership exceptionnel au front qui a joué un rôle clé permettant la défaite d'un ennemi déterminé. Peu importe qu'il s'agisse de combattre des insurgés avec l'appui de partenaires de la coalition et afghans ou d'interagir avec la population locale, le capitaine Paterson a fait preuve d'un très grand leadership, de diplomatie et de professionnalisme, tout en représentant admirablement le Canada.



*Master Warrant Officer Kenneth Thomas Joseph
PICHIE, CD*

On 5 August 2010, Master Warrant Officer Pichie's Chinook helicopter was struck by enemy fire, causing the fuel tank to explode and engulfing the helicopter in flames. During and after the harrowing emergency landing, he was instrumental in the safe evacuation and continued security of all passengers until the arrival of friendly forces. Amidst harassing enemy fire and in the presence of a burning aircraft, Master Warrant Officer Pichie maintained the utmost composure and provided the leadership necessary to prevent loss of life.

Private Kirk POWELL

On 14 August 2010, Private Powell was manning a vehicle checkpoint in Afghanistan with three other soldiers when they were attacked with rocket-propelled grenade and small arms fire. Despite being wounded in the arm, he returned fire to suppress the insurgents and dragged a wounded comrade out of the line of fire. With his rifle held in one hand, Private Powell continued to engage the enemy, ensuring the defeat of the attack and the safety of his fellow soldiers.

Warrant Officer Paul Maurice PRIMEAU, CD

On 21 May 2010, Warrant Officer Primeau was constructing a guard tower in Afghanistan when an insurgent attack severely wounded his American colleague. Realizing they were without fire support, he returned fire with his pistol to suppress the attack long enough to move the wounded soldier and lower him to the ground. Ignoring the renewed enemy attack, he provided first aid that saved the soldier's life. Warrant Officer Primeau's selfless courage under fire brought great credit to the Canadian Forces.

*Adjudant-Maitre Kenneth Thomas Joseph
PICHIE, CD*

Le 5 août 2010, l'hélicoptère Chinook de l'adjudant-maitre Pichie a été atteint par le tir ennemi, le réservoir à carburant a explosé et les flammes ont enveloppé l'appareil. Durant et après l'atterrissage d'urgence dramatique, il a joué un rôle déterminant en assurant une évacuation efficace et la sécurité de tous les passagers avant l'arrivée de forces amies. Sous le tir ennemi soutenu et en présence d'un aéronef en feu, l'adjudant-maitre Pichie a conservé un sang-froid exemplaire et assuré le leadership nécessaire pour éviter toute perte de vie.

Soldat Kirk POWELL

Le 14 août 2010, le soldat Powell était affecté à un poste de contrôle de la circulation en Afghanistan avec trois autres soldats lorsqu'ils sont devenus la cible de tirs de grenades propulsées par fusée et d'armes légères. Malgré une blessure au bras, il a répondu aux tirs afin de repousser les insurgés, puis a transporté un camarade blessé pour le soustraire aux tirs. Le fusil dans une main, le soldat Powell a continué de tirer sur l'ennemi, permettant ainsi de défaire l'ennemi et de voir à la sécurité de ses frères d'armes.

Adjudant Paul Maurice PRIMEAU, CD

Le 21 mai 2010, alors que l'adjudant Primeau construisait une tour de contrôle en Afghanistan, son collègue américain a été grièvement blessé lors d'une attaque d'insurgés. Sans appui-feu, l'adjudant Primeau s'est défendu avec son pistolet afin de contenir l'attaque suffisamment longtemps pour déplacer le soldat blessé et le descendre jusqu'au sol. Malgré la reprise de l'attaque ennemie, il a fourni les premiers soins, ce qui a permis de sauver le soldat. Le courage et l'abnégation de l'adjudant Primeau sous le tir intense de l'ennemi ont fait grand honneur aux Forces canadiennes.



Warrant Officer Primeau receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 3 October 2012.

L'adjudant Primeau reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 3 octobre 2012.

Photo: Cpl Frank Gingras

Corporal Christopher ROY

On 14 August 2010, Corporal Roy was manning a vehicle checkpoint in Afghanistan with three other soldiers when they were attacked with rocket-propelled grenade and small arms fire. Reacting immediately, he returned fire to suppress the insurgents, quickly relayed a situation report to higher headquarters and regrouped the soldiers into a hasty defensive position. Corporal Roy's outstanding leadership, composure and soldiering ability were critical to defeating the enemy attack and ensuring the safe withdrawal of his wounded comrades.

Caporal Christopher ROY

Le 14 août 2010, le caporal Roy était affecté à un poste de contrôle de la circulation en Afghanistan avec trois autres soldats lorsqu'ils sont devenus la cible de tirs de grenades propulsées par fusée et d'armes légères. Rapidement, il a répondu au tir afin de repousser les insurgés, puis a transmis sans tarder un rapport de situation à l'état-major supérieur et a regroupé les soldats en position défensive. Les qualités de soldat, le leadership et le sang-froid exceptionnels du caporal Roy ont grandement contribué à repousser l'attaque et à assurer le repli de ses camarades blessés en sécurité.



Master Corporal Stewart receives his Mention in Dispatches insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 3 October 2012.

Le caporal-chef Stewart reçoit son insigne de Citation à l'ordre du jour des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 3 octobre 2012.

Photo: Cpl Frank Gingras



Corporal Richard STEWART

On 15 August 2010, Corporal Stewart was second-in-command of a patrol with the Afghan Uniform Police that was attacked by insurgents. During the ensuing firefight, he provided clear and concise direction that ensured his soldiers remained cohesive and focused on defeating the enemy. He then led a textbook tactical withdrawal, selecting a route that enabled them to extract securely and without casualties. Throughout the engagement, Corporal Stewart's exceptional leadership and soldiering ability were critical to his soldiers' effectiveness under fire.

Two members of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

Caporal Richard STEWART

Le 15 août 2010, le caporal Stewart était commandant adjoint d'une patrouille avec la Police afghane en uniforme lorsque des insurgés ont attaqué. Durant les échanges de tir, il a donné des directives claires et concises, ce qui a permis d'assurer la cohésion de ses soldats et de rester centré sur la défaite de l'ennemi. Il a ensuite dirigé un retrait tactique exemplaire et choisi un itinéraire d'extraction sûr. Durant l'engagement, qui ne fera aucun blessé, les qualités de soldat et le leadership exceptionnels du caporal Stewart ont été essentiels à l'efficacité de ses soldats sous les tirs.

Deux membres du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA

Medals

Medals recognize participation in a campaign or operation, service under exceptional circumstances, commemorate royal or national anniversaries or recognize long and loyal service to Her Majesty. While it is not possible to provide a list of all the recipients of medals, the number of awards made in 2012 for each medal is included hereunder. These numbers include all medals awarded to serving, retired and deceased CF members as well as to eligible police and civilian personnel where appropriate.

Les médailles

Les médailles reconnaissent la participation à une campagne ou à une opération, le service accompli dans des circonstances exceptionnelles; elles commémorent les anniversaires royaux ou nationaux ou reconnaissent le long et loyal service à Sa Majesté. Bien qu'il ne soit pas possible de donner la liste de tous les récipiendaires de médailles, le nombre d'octrois faits en 2012 pour chaque médaille est donné ci dessous. Le nombre inclut toutes les médailles décernées à des militaires des Forces canadiennes qui sont actuellement en service, à la retraite ou décédés, ainsi qu'à tous les employés civils et policiers admissibles, le cas échéant.



Corporal Jean-François Bonenfant receives the Sacrifice Medal from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 3 October 2012.

Le caporal Jean-François Bonenfant reçoit la Médaille du sacrifice des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 3 octobre 2012.

Photo: Cpl Frank Gingras



Sacrifice Medal	76	Médaille du sacrifice	76
South West Asia Service Medal with AFGHANISTAN bar	16	Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette AFGHANISTAN	16
First Rotation Bar to the South West Asia Service Medal with AFGHANISTAN bar	137	Première barrette à la Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette AFGHANISTAN	137
Second Rotation Bar to the South West Asia Service Medal with AFGHANISTAN bar	28	Deuxième barrette à la Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette AFGHANISTAN	28
Third Rotation Bar to the South West Asia Service Medal with AFGHANISTAN bar	6	Troisième barrette à la Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette AFGHANISTAN	6
Fourth Rotation Bar to the South West Asia Service Medal with AFGHANISTAN bar	1	Quatrième barrette à la Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette AFGHANISTAN	1
General Campaign Star – ALLIED FORCE	2	Étoile de campagne générale – ALLIED FORCE	2
General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	735	Étoile de campagne générale – ASIE DU SUD OUEST	735
First Rotation Bar to the General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	2,142	Première barrette à l'Étoile de campagne générale ASIE DU SUD OUEST	2 142
Second Rotation Bar to the General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	592	Deuxième barrette à l'Étoile de campagne générale – ASIE DU SUD OUEST	592
Third Rotation Bar to the General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	97	Troisième barrette à l'Étoile de campagne générale – ASIE DU SUD OUEST	97
Fourth Rotation Bar to the General Campaign Star – SOUTH WEST ASIA	6	Quatrième barrette à l'Étoile de campagne générale – ASIE DU SUD OUEST	6
First Rotation Bar to the General Campaign Star – EXPEDITION	1	Première barrette à l'Étoile de campagne générale EXPÉDITION	1
General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	157	Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	157

For service while on HMCS *Athabaskan* during Op CARIBBE, Chief Petty Officer 1st Class Robert G. Fanjoy, CD, and Leading Seaman William Fanjoy (father and son) receive the Operational Service Medal with EXPEDITION ribbon from Rear-Admiral David Christopher Gardam, OMM, CD, Commander of Maritime Forces Atlantic in Halifax, 29 October 2012.

Pour le service sur le NCSM *Athabaskan* dans le cadre de l'opération CARIBBE, le premier maître de 1^{re} classe Robert G. Fanjoy, CD, et le matelot de 1^{re} classe William Fanjoy (père et fils) reçoivent la Médaille du service opérationnel avec ruban EXPÉDITION des mains du contre-amiral David Christopher Gardam, OMM, CD, Commandant des Forces maritimes de l'Atlantique, à Halifax, 29 octobre 2012.

Photo: RCNIMRC



First Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	269	Première barrette à la Médaille du service général ASIE DU SUD OUEST	269
Second Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	90	Deuxième barrette à la Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	90
Third Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	55	Troisième barrette à la Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	55
Fourth Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	25	Quatrième barrette à la Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	25
Fifth Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	13	Cinquième barrette à la Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	13
Sixth Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	5	Sixième barrette à la Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	5
Seventh Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	4	Septième barrette à la Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	4
Eighth Rotation Bar to the General Service Medal – SOUTH WEST ASIA	2	Huitième barrette à la Médaille du service général – ASIE DU SUD OUEST	2
General Service Medal EXPEDITION	1	Médaille du service général – EXPÉDITION	1
Operational Service Medal – SIERRA LEONE	25	Médaille du service opérationnel – SIERRA LEONE	25
First Rotation Bar to the Operational Service Medal – SIERRA LEONE	5	Première barrette à la Médaille du service opérationnel – SIERRA LEONE	5
Operational Service Medal – HAITI	31	Médaille du service opérationnel – HAÏTI	31
Operational Service Medal – SUDAN	14	Médaille du service opérationnel – SOUDAN	14
Operational Service Medal – HUMANITAS	61	Médaille du service opérationnel – HUMANITAS	61
Operational Service Medal – EXPEDITION	867	Médaille du service opérationnel – EXPÉDITION	867
First Rotation Bar to the Operational Service Medal – EXPEDITION	42	Première barrette à la Médaille du service opérationnel – EXPÉDITION	42
Special Service Medal with ALERT bar	53	Médaille du service spécial avec barrette ALERT	53
Special Service Medal with PEACE PAIX bar	1	Médaille du service spécial avec barrette PEACE PAIX	1
Special Service Medal with NATO+OTAN bar	92	Médaille du service spécial avec barrette NATO+OTAN	92
Canadian Peacekeeping Service Medal	110	Médaille canadienne du maintien de la paix	110
NATO Medals (only those issued by DND)	1,502	Médailles de l'OTAN (provenant du MDN seulement)	1 502
Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal	11,000	Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II	11 000
Canadian Forces' Decoration	2,339	Décoration des Forces canadiennes	2 339
First clasp to the Canadian Forces' Decoration	1,940	Première agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	1 940
Second clasp to the Canadian Forces' Decoration	749	Deuxième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	749
Third clasp to the Canadian Forces' Decoration	37	Troisième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	37
Fourth clasp to the Canadian Forces' Decoration	1	Quatrième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	1
Memorial Cross	15	Croix du souvenir	15
Total	23,344	Total :	23 344

Departmental Awards

Departmental awards are not honours from the Crown but awards created and awarded within the Department of National Defence to recognize individual and group achievements.

Summary of Departmental awards announced in 2012:

Chief of the Defence Staff Commendation:	101
Command Commendation:	453
Canadian Forces Medallion for Distinguished Service:	27
Commander in Chief Unit Commendation:	1
Canadian Forces Unit Commendation:	6
Total:	588

Distinctions ministérielles

Les récompenses ministérielles sont non pas des distinctions honorifiques décernées par la Couronne mais plutôt des récompenses accordées par le ministère de la Défense nationale pour la reconnaissance d'accomplissements de personnes et de groupes.

Résumé des récompenses ministérielles annoncées en 2012 :

Mention élogieuse du Chef d'état major de la Défense :	101
Mention élogieuse de commandement :	453
Médaille des Forces canadiennes pour service distingué :	27
Mention élogieuse du commandant en chef à l'intention des unités :	1
Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes :	6
Total :	588



Chief of the Defence Staff Commendation

Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense

The **Chief of the Defence Staff Commendation** is awarded by the Chief of the Defence Staff to recognize deeds or activities beyond the demand of normal duty. The following 101 awards of the Chief of the Defence Staff Commendation have been announced in 2012:

Commander Ian Ronald ANDERSON, CD – for outstanding professionalism and conspicuous performance as the J35 Plans for Canada Command, 2010 to 2012.

Chief Warrant Officer Roger Dale ANDREWS, MMM, CD – for outstanding leadership, dedication and professionalism as Air Wing Chief Warrant Officer in Afghanistan, August 2010 to March 2011.

Major Howard Mark ANTHONY, CD – for outstanding professionalism, dedication and leadership as Officer in Charge stabilization Alpha company in Afghanistan, April to November 2010.

Warrant Officer Shawn Joseph AUCOIN, CD – for his quick actions and leadership in providing Cardiopulmonary resuscitation to an unconscious and unresponsive hockey teammate discovered in an Ottawa locker room, 17 November 2010.

La **Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense** est décernée par le Chef d'état-major de la Défense afin de reconnaître les hauts faits ou activités qui dépassent les exigences des fonctions normales. Les 101 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense suivantes ont été annoncées en 2012 :

Capitaine de frégate Ian Ronald ANDERSON, CD – pour son professionnalisme exceptionnel et son efficacité remarquable en tant que J35 Plans, au sein du Commandement Canada, de 2010 à 2012.

Adjudant-Chef Roger Dale ANDREWS, MMM, CD – pour son leadership, son dévouement et son professionnalisme remarquables à titre d'adjudant-chef de l'Escadre aérienne en Afghanistan, d'août 2010 à mars 2011.

Major Howard Mark ANTHONY, CD – pour le professionnalisme, dévouement et leadership exceptionnels à titre de commandant de la compagnie Alpha de la Force de stabilisation en Afghanistan, d'avril à novembre 2010.

Adjudant Shawn Joseph AUCOIN, CD – pour son intervention rapide et son leadership alors qu'il a effectué des manœuvres de réanimation cardio-pulmonaire sur un joueur de hockey inerte et inconscient découvert dans un vestiaire à Ottawa, le 17 novembre 2010.



Major Michael Nicolas André BABIN, CD – for dynamic leadership and dedication as the commander of the Canadian helicopter squadron in Kandahar, July 2010 to April 2011.

Lieutenant(N) Carol BATEMAN – for exemplary performance and dedication as Battle Group chaplain in Afghanistan, May to November 2010.

Corporal François Joseph Rodrigue BERNARD – for leadership and composure while providing first aid to two soldiers injured in a grenade explosion in Afghanistan, 18 February 2011.

Major Michael Andrew BLANCHETTE, CD – for exceptional tactical acumen as Battle Group Operations Officer in Afghanistan, April to December 2010.

Major Michael Nicolas André BABIN, CD – pour son leadership dynamique et son dévouement à titre de commandant de l'escadron canadien d'hélicoptères à Kandahar, de juillet 2010 à avril 2011.

Lieutenant de vaisseau Carol BATEMAN – pour son rendement et son dévouement exemplaires dans son rôle d'aumônier du Groupement tactique en Afghanistan, de mai à novembre 2010.

Caporal François Joseph Rodrigue BERNARD – pour son leadership et sa maîtrise de soi alors qu'il prodiguait les premiers soins à deux militaires blessés par l'explosion d'une grenade en Afghanistan, le 18 février 2011.

Major Michael Andrew BLANCHETTE, CD – pour sa perspicacité tactique exceptionnelle à titre d'officier des opérations du Groupement tactique en Afghanistan, d'avril à décembre 2010.

Corporal Bernard receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 3 October 2012.

Le caporal Bernard reçoit son insigne de la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 3 octobre 2012.

Photo: Cpl Frank Gingras



Colonel Douglas Wayne BUTT, CD – for outstanding leadership and unwavering professionalism as the Project Director of the Military Personnel Management Capability Transformation Project, since May 2011.

Major Stephen Lorne CAMPS, CD – for extraordinary dedication and leadership as the 8 Wing repatriation coordinator in Trenton, Ontario, since 2008.

Captain André Joseph Antoine Fernand CANTIN, CD – for exceptional dedication and professionalism as a Liaison Officer within Directorate Foreign Liaison, National Defence Headquarters Ottawa, July 2008 to January 2011.

Master Seaman André CARRIERE – for exceptional courage and professionalism in saving the life of his supervisor using an automated external defibrillator in Esquimalt, British Columbia, 13 January 2011.

Colonel Douglas Wayne BUTT, CD – pour son leadership exceptionnel et son professionnalisme inébranlable, comme directeur du Projet de transformation de la capacité de gestion du personnel, depuis mai 2011.

Major Stephen Lorne CAMPS, CD – pour son dévouement et son leadership exemplaires à titre de coordonnateur du rapatriement de la 8^e Escadre, à Trenton, Ontario, depuis 2008.

Capitaine André Joseph Antoine Fernand CANTIN, CD – pour son dévouement et son professionnalisme exemplaires à titre d'officier de liaison au sein de la Direction, Liaison avec l'étranger, du Quartier général de la Défense nationale à Ottawa, de juillet 2008 à janvier 2011.

Matelot-Chef André CARRIERE – pour son courage et son professionnalisme exceptionnels lorsqu'il a sauvé la vie de son supérieur au moyen d'un défibrillateur externe automatisé à Esquimalt, Colombie-Britannique, le 13 janvier 2011.



Colonel Butt receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from Rear-Admiral Andrew Mark Smith, CMM, CD, Chief of Military Personnel, Ottawa, 21 September 2012.

Le colonel Butt reçoit son insigne de la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du contre-amiral Andrew Mark Smith, CMM, CD, Chef du Personnel militaire, 21 septembre 2012.

Photo: Cpl William White



Major Bryan James CARROTHERS, CD – for outstanding leadership and diplomacy as a member of the Airworthiness Acceptance Team deployed to transfer six Chinook helicopters from the United States Army in Afghanistan, December 2008 to January 2009.

Captain Joseph Claude Mario CHARRON, CD – for outstanding professionalism as the Deputy Commanding Officer of the unmanned aerial vehicle Flight in Afghanistan, June 2010 to January 2011.

Major Dale Lawrence CHILDS, CD – for outstanding leadership and determination as Operational Mentoring Liaison Team S3 in Afghanistan, April to December 2010.

Lieutenant-Colonel Gino CHRÉTIEN, CD – for outstanding leadership and professionalism as the Commander Joint Task Force North Forward Headquarters in Alert and Resolute Bay, Nunavut, April to August 2010.

Sergeant Noel CHRISTIANSEN of the Royal Canadian Mounted Police – for outstanding leadership and initiative as a forensic identification technician within the multi-disciplinary exploitation capability in Afghanistan, June 2010 to March 2011.

Captain Sean David CLARK, CD – for leadership and dedication in the establishment of the Personnel Support Unit Southern Ontario and its three integrated Personnel Support Centres, since January 2009.

Major Bryan James CARROTHERS, CD – pour son leadership et son sens de la diplomatie exceptionnels comme membre de l'Équipe d'acceptation de la navigabilité, déployée dans le but de transférer six hélicoptères Chinook de l'Armée américaine vers l'Afghanistan, de décembre 2008 à janvier 2009.

Capitaine Joseph Claude Mario CHARRON, CD – pour son professionnalisme exceptionnel en tant que commandant adjoint de l'escadrille véhicule aérien sans pilote en Afghanistan, de juin 2010 à juin 2011.

Major Dale Lawrence CHILDS, CD – pour son leadership et sa détermination remarquables à titre de S3 de l'Équipe de Liaison et de Tutorat Opérationnel en Afghanistan, d'avril à décembre 2010.

Lieutenant-Colonel Gino CHRÉTIEN, CD – pour son leadership et son professionnalisme exceptionnels à titre de commandant du Quartier général avancé de la Force opérationnelle interarmées nord à Alert et Resolute Bay, au Nunavut, d'avril à août 2010.

Sergent Noel CHRISTIANSEN de la Gendarmerie royale du Canada – pour son leadership et son esprit d'initiative remarquables à titre de technicien en scène de crime au sein de la Capacité d'exploitation multidisciplinaire en Afghanistan, de juin 2010 à mars 2011.

Capitaine Sean David CLARK, CD – pour son leadership et son dévouement à la mise sur pied de l'Unité de Soutien du Personnel du sud de l'Ontario et de ses trois centres intégrés de soutien du personnel, depuis janvier 2009.

Sergeant Jonathan CLARK, CD – for professionalism and decisive actions when responding to a fatal vehicle accident with multiple casualties at Canadian Forces Base Petawawa, 25 October 2008.

Petty Officer 1st Class Austin Joseph COLLETT, CD – for outstanding professionalism as senior exploitation officer with the Kandahar combined explosive exploitation cell in Afghanistan, March to September 2010.

Private Brian James COLLIER (deceased) – for outstanding dedication and initiative following an improvised explosive device explosion in Afghanistan, 6 June 2010.

Private Richard CROUT – for professionalism and dedication while providing first aid to two wounded members of his Explosive Ordnance Disposal Team following a radio controlled improvised explosive device explosion in Afghanistan, 3 May 2010.

Lieutenant-Colonel Norbert CYR, CD – for exceptional dedication and professionalism as the senior military public affairs advisor to the Chief of the Defence Staff in Ottawa, Ontario, 2009 to 2012.

Major Emmanuelle Madeleine Catherine DÉRI, CD – for professionalism, leadership and logistical acumen as Commanding Officer of the Joint Task Force North during Operation NANOOK 2011 in Resolute Bay, Nunavut.

Sergent Jonathan CLARK, CD – pour son professionnalisme et son action décisive lorsqu'il a répondu à un accident de véhicule mortel comprenant plusieurs victimes à la Base des Forces canadiennes Petawawa, le 25 octobre 2008.

Maître de 1^{re} classe Austin Joseph COLLETT, CD – pour son professionnalisme remarquable à titre d'officier supérieur de l'exploitation au sein de la Cellule interalliés d'exploitation des explosifs en Afghanistan, de mars à septembre 2010.

Soldat Brian James COLLIER (décédé) – pour son dévouement et son initiative remarquables après l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance en Afghanistan, le 6 juin 2010.

Soldat Richard CROUT – pour son professionnalisme et son dévouement alors qu'il prodiguait les premiers soins à deux membres blessés de son Équipe de neutralisation des explosifs et munitions après l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance commandé par radio en Afghanistan, le 3 mai 2010.

Lieutenant-Colonel Norbert CYR, CD – pour son dévouement et son professionnalisme exceptionnels à titre de conseiller principal des affaires publiques militaires auprès du Chef d'état-major de la Défense à Ottawa, de 2009 à 2012.

Major Emmanuelle Madeleine Catherine DÉRI, CD – pour son professionnalisme, son leadership et son efficacité logistique à titre de commandant du quartier général de la Force opérationnelle interarmées nord pendant l'opération NANOOK 2011, à Resolute Bay, Nunavut.



Captain Patrick DILELLA, CD – for leadership and dedication as Command, Kandahar Airfield (COMKAF) Headquarters military police officer in Afghanistan, July 2010 to January 2011.

Corporal Christopher James DWYER – for outstanding dedication and invaluable assistance to both the Coroner and Royal Canadian Mounted Police forensic team following the First Air 6560 flight crash in Resolute Bay, Nunavut, August 2011.

Private Benjamin FISHER – for professionalism and initiative as an electronic warfare analyst in Afghanistan, February to October 2010.

Lieutenant-Colonel Brian Erwin FLYNN, CD – for outstanding leadership, professionalism and dedication as the deputy director (Unified Command Centre) within the Royal Canadian Mounted Police-led integrated security for the G8/G20 summits and Operation CADENCE, 2010.

Captain Michael GABRYEL – for selfless dedication and poise by providing first aid to a severely wounded soldier following an improvised explosive device explosion in Afghanistan, 15 May 2010.

Major Sylvain Guy GAGNON, CD – for great leadership and dedication as elections officer during Operation HAMLET in Haiti, April to December 2010.

Capitaine Patrick DILELLA, CD – pour son leadership et son dévouement en tant qu'officier de la police militaire du quartier général, Commandement, Aérodrome de Kandahar (COMKAF) en Afghanistan, de juillet 2010 à janvier 2011.

Caporal Christopher James DWYER – pour son dévouement remarquable et son aide inestimable à l'égard du coroner et de l'équipe de médecine légale de la Gendarmerie royale du Canada après l'écrasement du vol 6560 de First Air, à Resolute Bay, Nunavut, en août 2011.

Soldat Benjamin FISHER – pour son professionnalisme et son initiative à titre d'analyste de guerre électronique en Afghanistan, de février à octobre 2010.

Lieutenant-Colonel Brian Erwin FLYNN, CD – pour son leadership, son professionnalisme et son dévouement exceptionnels à titre de directeur adjoint (Centre de commandement unifié) au sein du Groupe intégré de la sécurité de la Gendarmerie royale du Canada pour les Sommets du G8 et du G20 ainsi que l'opération CADENCE, en 2010.

Capitaine Michael GABRYEL – pour son dévouement altruiste et son calme pendant qu'il fournissait les premiers soins à un soldat gravement blessé à la suite de l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance en Afghanistan, le 15 mai 2010.

Major Sylvain Guy GAGNON, CD – pour son leadership et son dévouement exceptionnels à titre d'officier des élections pendant l'opération HAMLET, en Haïti, d'avril à décembre 2010.

Sergeant Allanah Kathleen GILMORE, CD – for outstanding initiative and professionalism while administering first-aid to a young girl following a five-vehicle accident in Ottawa, 27 March 2011.

Major Jean-François GODBOUT – for exceptional dedication and initiative as the military assistant to the Minister of National Defence in Ottawa, 2009 to 2011.

Master Corporal Alexander GORRIE – for outstanding selflessness and composure, amidst harassing enemy fire, which contributed to saving lives of crew and passengers onboard a burning Chinook helicopter in Afghanistan, 5 August 2010.

Sergent Allanah Kathleen GILMORE, CD – pour son sens de l'initiative et son professionnalisme exceptionnels lorsqu'elle a prodigué les premiers soins à une jeune fille, victime d'un accident impliquant cinq véhicules, à Ottawa, le 27 mars 2011.

Major Jean-François GODBOUT – pour son dévouement et son esprit d'initiative exceptionnels en tant que conseiller militaire du ministre de la Défense nationale à Ottawa, de 2009 à 2011.

Caporal-Chef Alexander GORRIE – pour son altruisme et son sang-froid remarquables qui, sous les tirs de harcèlement ennemis, ont contribué à sauver la vie de l'équipage et des passagers d'un hélicoptère Chinook en flammes en Afghanistan, le 5 août 2010.



Master Corporal Goulet receives his Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Defence Staff, Valcartier, 3 October 2012.

Le caporal-chef Goulet reçoit son insigne de la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Valcartier, 3 octobre 2012.

Photo: Cpl Frank Gingras



Corporal Joseph Jonathan Daniel GOULET – for outstanding selflessness and composure, amidst harassing enemy fire, which contributed to saving lives of crew and passengers onboard a burning Chinook helicopter in Afghanistan, 5 August 2010.

Warrant Officer Eric Richard GREEN, CD – for his quick actions and unrelenting efforts when he performed Cardiopulmonary resuscitation on a maintenance worker who suffered a heart attack in Whitehorse, Yukon, 10 July 2010.

Lieutenant-Colonel Sean Anthony HACKETT, CD – for outstanding leadership and professionalism as the principal staff officer for Afghan National Police issues within the Afghan Regional Security Integration Command, August 2009 to August 2010.

Lieutenant-Colonel Andrew Ronald HAINES, OMM, CD – for demonstrating tremendous initiative and professionalism resolving the critical shortage of ammunition specialists in the CF, January 2011 to January 2012.

Major Joseph Denis Steven HAINSE, CD – for exemplary professionalism and dedication as Deputy Commanding Officer of the Canadian helicopter Squadron in Kandahar, July 2010 to May 2011.

Major Stephen Gregory HAIRE, CD – for outstanding leadership as Officer Commanding Delta Battery in Afghanistan, April to November 2010.

Colonel Commandant Conrad William HEWSON, MMM, CD – for outstanding dedication, leadership and professionalism in his honorary appointment with the Intelligence Branch, since April 2002.

Caporal Joseph Jonathan Daniel GOULET – pour son altruisme et son sang-froid remarquables qui, sous les tirs de harcèlement ennemis, ont contribué à sauver la vie de l'équipage et des passagers d'un hélicoptère Chinook en flammes en Afghanistan, le 5 août 2010.

Adjudant Eric Richard GREEN, CD – pour son intervention rapide et ses efforts soutenus alors qu'il a effectué des manœuvres de réanimation cardio-pulmonaire sur un employé d'entretien ayant subi une crise cardiaque à Whitehorse, au Yukon, le 10 juillet 2010.

Lieutenant-Colonel Sean Anthony HACKETT, CD – pour son leadership et son professionnalisme remarquables à titre d'officier d'état-major principal chargé des questions relatives à la Police nationale afghane du Commandement d'intégration de la sécurité régionale, d'août 2009 à août 2010.

Lieutenant-Colonel Andrew Ronald HAINES, OMM, CD – pour son sens de l'initiative et son professionnalisme exemplaire dans la résolution de la pénurie de spécialistes en munition dans les Forces canadiennes, de janvier 2011 à janvier 2012.

Major Joseph Denis Steven HAINSE, CD – pour son professionnalisme et son dévouement exemplaires à titre de commandant adjoint de l'Escadron canadien d'hélicoptères à Kandahar, de juillet 2010 à mai 2011.

Major Stephen Gregory HAIRE, CD – pour son leadership exceptionnel à titre de commandant de la Batterie Delta en Afghanistan, d'avril à novembre 2010.

Colonel Commandant Conrad William HEWSON, MMM, CD – pour son dévouement, son leadership et son professionnalisme exceptionnels dans le cadre de son poste honoraire au sein de la Branche des services du renseignement, depuis avril 2002.

Major David Lyman HILL, CD – for his quick actions and leadership in providing Cardiopulmonary resuscitation to an unconscious and unresponsive hockey teammate discovered in an Ottawa locker room, 17 November 2010.

Lieutenant-Colonel Joseph Pierre HUET, CD – for outstanding leadership and dedication as the South West Asia Operations 2 in Canadian Expeditionary Force Command Ottawa, 2010 to 2011.

Master Corporal Grant Leslie ISLES, CD – for outstanding professionalism and dedication as a member within the All Source Intelligence Centre in Afghanistan, May to December 2010.

Major David Lyman HILL, CD – pour son intervention rapide et son leadership alors qu'il a effectué des manœuvres de réanimation cardio-pulmonaire sur un joueur de hockey inerte et inconscient découvert dans un vestiaire à Ottawa, le 17 novembre 2010.

Lieutenant-Colonel Joseph Pierre HUET, CD – pour son leadership et son dévouement exceptionnels à titre d'opérations Asie du Sud-ouest 2, au sein du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada à Ottawa, de 2010 à 2011.

Caporal-Chef Grant Leslie ISLES, CD – pour son professionnalisme et son dévouement exceptionnels à titre de membre du Centre du renseignement de toutes sources en Afghanistan, de mai à décembre 2010.



Major Jetté receives her Chief of the Defence Staff Commendation insignia from the Chief of the Defence Staff, Edmonton, 22 November 2012.

Le major Jetté reçoit son insigne de la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense des mains du Chef d'état-major de la Défense, Edmonton, 22 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc James Ross



Major Aline Monique Rachel JETTÉ, CD – for professionalism and dedication when conducting a Canadian Forces dental outreach program during Operation NANOOK 2011 in Resolute Bay, Nunavut.

Commander Lawrence Eldon JONES, CD – for outstanding professionalism and dedication in the standing up of the Joint Operations Centre at Canadian Forces Station St. John's during Operation LAMA, 24 September to 7 October 2010.

Captain Robert John KELLY, CD – for outstanding leadership and initiative as Operations Officer of the National Support Element in Afghanistan, April to November 2010.

Lieutenant-Colonel Douglas Martin KROMREY, CD – for outstanding leadership as Executive Officer of the North Atlantic Treaty Organization Role 3 Hospital in Afghanistan, April 2010 to January 2011.

Lieutenant-Colonel Mark Allison LEACH, CD – for outstanding leadership and professional acumen as Joint Task Force Atlantic J3 operations during Operation LAMA, 20 September to 10 October 2010.

Captain Wayne Christopher LINDSAY, CD – for outstanding leadership and performance as Deputy Commanding Officer of the All Source Intelligence Centre in Afghanistan, May to December 2010.

Sergeant Kevin LUCE, CD – for outstanding leadership and exceptional mentorship as a member of the Police Operational Mentoring and Liaison Team in Afghanistan, May 2010 to January 2011.

Major Aline Monique Rachel JETTÉ, CD – pour son professionnalisme et son dévouement au cours de la mise en œuvre d'un programme de soins dentaires des Forces canadiennes pendant l'opération NANOOK 2011, à Resolute Bay, Nunavut.

Capitaine de frégate Lawrence Eldon JONES, CD – pour son professionnalisme et son dévouement exceptionnels dans la mise sur pied du Centre d'opérations interarmées de la Station des Forces canadiennes St. John's pendant l'opération LAMA, du 24 septembre au 7 octobre 2010.

Capitaine Robert John KELLY, CD – pour son leadership et son initiative exceptionnels à titre d'officier des opérations de l'élément de soutien national en Afghanistan, d'avril à novembre 2010.

Lieutenant-Colonel Douglas Martin KROMREY, CD – pour son leadership remarquable à titre de commandant en second de l'Hôpital de rôle trois de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord en Afghanistan, d'avril 2010 à janvier 2011.

Lieutenant-Colonel Mark Allison LEACH, CD – pour son leadership et sa perspicacité professionnelle exceptionnels à titre de J3 Opérations de la Force opérationnelle interarmées (Atlantique) au cours de l'opération LAMA, du 20 septembre au 10 octobre 2010.

Capitaine Wayne Christopher LINDSAY, CD – pour son leadership et son rendement hors du commun à titre de commandant adjoint du Centre du renseignement de toutes sources en Afghanistan, de mai à décembre 2010.

Sergeant Kevin LUCE, CD – pour son leadership et de son mentorat exceptionnels en tant que membre de l'équipe de liaison et de mentorat opérationnel de la police en Afghanistan, de mai 10 à janvier 2011.

Acting Sub-Lieutenant Gia Van LUONG – for outstanding professionalism when he restrained a woman attempting to commit suicide by jumping off the Point Ellice Bridge in Victoria, British Columbia, 7 December 2011.

Lieutenant-Colonel Ronald Preston MacEACHERN, CD – for exceptional strategic acumen as a key figure in developing and communicating departmental plans for the re-constitution, close-out and re-deployment following the Afghanistan combat mission, March to April 2011.

Lieutenant-Colonel Brian Joseph MacGILLIVARY, CD – for exceptional performance and professionalism as Senior Logistics Officer and Canadian Contingent Commander within the African Union/United Nations hybrid operation in Darfur, March to October 2010.

Major Joseph Robert Carl MacKINLAY, CD – for outstanding leadership and exceptional support as the Unit 3 Plans Elections Officer on Operation HAMLET in Haiti, December 2010 to June 2011.

Major Norman Donald MALLORY, CD – for outstanding professionalism and technical expertise as a member of Task Force Jerusalem during Operation PROTEUS, July 2010 to July 2011.

Petty Officer 2nd Class Karen Alison MASON, CD – for exceptional leadership as the Chief Clerk within the Operational Mentoring and Liaison Team in Afghanistan, April to December 2010.

Enseigne de vaisseau de 2^e classe Gia Van LUONG – pour son professionnalisme exceptionnel lorsqu'il a retenu une femme qui tentait de se suicider en sautant du pont de Point Ellice, à Victoria, Colombie-Britannique, le 7 décembre 2011.

Lieutenant-Colonel Ronald Preston MacEACHERN, CD – pour ses compétences stratégiques exceptionnelles à titre de figure clé dans le cadre de l'élaboration et de la communication des plans ministériels pour la reconstitution, la conclusion et le redéploiement consécutif à la mission de combat en Afghanistan, de mars à avril 2011.

Lieutenant-Colonel Brian Joseph MacGILLIVARY, CD – pour son professionnalisme et son rendement exceptionnel à titre d'Officier logistique supérieur et de commandant du Contingent canadien de l'opération hybride de l'Union Africaine et de l'Organisation des Nations unies au Darfour, de mars à octobre 2010.

Major Joseph Robert Carl MacKINLAY, CD – pour son leadership et son soutien exceptionnels à titre de U3 Plans et d'Officier des élections pendant l'opération HAMLET, en Haïti, de décembre 2010 à juin 2011.

Major Norman Donald MALLORY, CD – pour son professionnalisme et son expertise technique exceptionnels comme membre de la Force opérationnelle Jérusalem, durant l'opération PROTEUS, de juillet 2010 à juillet 2011.

Maître de 2^e classe Karen Alison MASON, CD – pour son leadership exceptionnel à titre de commis-chef de l'équipe de liaison et de mentorat opérationnel en Afghanistan, d'avril à décembre 2010.



Captain Brent MAURICE – for exceptional leadership and unwavering dedication as air wing logistics officer in Afghanistan, August to December 2010.

Major Marie Mariette Louise MAZIARSKI, CD – for professionalism and dedication as J1 service officer at Kandahar airfield in Afghanistan, July 2010 to January 2011.

Sergeant James Henry McDONALD, CD – for outstanding leadership and unwavering dedication as a member of the 1st Royal Canadian Regiment Brigade Group in Afghanistan, May to November 2010.

Petty Officer 1st Class Leo McDONALD, CD – for outstanding leadership and dedication as the Maritime Capability Coxswain during Operation LUSTRE in Winnipeg, Manitoba, May 2011.

Major Robert Douglas McKENZIE, CD – for exceptional performance and leadership as Officer Commanding Alpha Squadron in Afghanistan, April to November 2010.

Colonel Douglas Charles McLENNAN, CD – for superior leadership and professionalism, which contributed to Canadian North American Aerospace Defence Command Region success during the 3 Wing and 14 Wing Alert Force Evaluation, in 2011.

Major Anthony Scott MORRIS, CD – for outstanding dedication and professionalism as Project Director for the Mercury Global Wideband Satellite Communications Project in Ottawa, 14 July 2008 to 30 November 2011.

Capitaine Brent MAURICE – pour son leadership exceptionnel et son dévouement inlassable à titre d'Officier logistique de l'Escadre aérienne en Afghanistan, d'août à décembre 2010.

Major Marie Mariette Louise MAZIARSKI, CD – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de J1 Officier des services à l'aérodrome de Kandahar, en Afghanistan, de juillet 2010 à janvier 2011.

Sergent James Henry McDONALD, CD – pour son leadership remarquable et son dévouement inlassable à titre de membre du Groupe-brigade du 1^{er} Bataillon, *Royal Canadian Regiment*, en Afghanistan, de mai à novembre 2010.

Maître de 1^{re} classe Leo McDONALD, CD – pour son leadership et son dévouement exceptionnels à titre de capitaine d'armes de la capacité maritime pendant l'opération LUSTRE à Winnipeg, Manitoba, en mai 2011.

Major Robert Douglas McKENZIE, CD – pour son rendement et son leadership exceptionnels à titre de commandant de l'Escadron Alpha en Afghanistan, d'avril à novembre 2010.

Colonel Douglas Charles McLENNAN, CD – pour son professionnalisme et son leadership exemplaires, qui ont contribué au succès de la Région canadienne du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord pendant l'évaluation de la force d'alerte de la 3^e Escadre et de la 14^e Escadre, en 2011.

Major Anthony Scott MORRIS, CD – pour son dévouement et son professionnalisme exemplaires comme directeur de projet du Système mondial de communications par satellite à large bande du projet *Mercury Global* à Ottawa, du 14 juillet 2008 au 30 novembre 2011.

Chief Warrant Officer Gordon William Floyd MORRISON, MMM, CD – for outstanding professionalism and leadership as Task Force Sergeant-Major for Operation LUSTRE in Winnipeg, Manitoba, May 2011.

Major Catherine Ann MOUNTFORD, CD (Retired) – for superb leadership as Officer Commanding Health Services Company at the North Atlantic Treaty Organization Role 3 Hospital at Kandahar Airfield in Afghanistan, April 2010 to January 2011.

Master Warrant Officer Thomas Kincaid NEILL, CD – for exceptional leadership, dedication and moral courage as camp services Company Sergeant-Major and contingent Sergeant-Major at Kandahar Airfield in Afghanistan, September 2009 to November 2010.

Major Jonathan James NELLES, CD – for outstanding leadership and relentless dedication as chief flight safety officer for Kandahar Airfield in Afghanistan, July 2010 to January 2011.

Captain Trevor NORTON – for outstanding leadership and tactical acumen as battle group plans officer in Afghanistan, April to December 2010.

Master Corporal James NUTTALL – for outstanding leadership and composure following an improvised explosive device explosion in Afghanistan, 1 July 2010.

Master Corporal Gregory James OLIVER, CD – for professionalism and decisive actions when responding to a fatal vehicle accident with multiple casualties at Canadian Forces Base Petawawa, 25 October 2008.

Adjudant-Chef Gordon William Floyd MORRISON, MMM, CD – pour son professionnalisme et son leadership exceptionnels en tant que sergent-major de la Force opérationnelle pendant l'opération LUSTRE à Winnipeg, Manitoba, en mai 2011.

Major Catherine Ann MOUNTFORD, CD (retraité) – pour son superbe leadership à titre de commandant de la compagnie des services de santé à l'Hôpital de rôle 3 de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord à l'aérodrome de Kandahar, en Afghanistan, d'avril 2010 à janvier 2011.

Adjudant-Maitre Thomas Kincaid NEILL, CD – pour ses qualités exceptionnelles de leadership, de dévouement et de courage moral à titre de sergent-major de compagnie des services du camp et de sergent-major du contingent à l'aérodrome de Kandahar en Afghanistan, de septembre 2009 à novembre 2010.

Major Jonathan James NELLES, CD – pour son leadership remarquable et son dévouement inlassable à titre d'officier en chef de la Sécurité des vols de l'aérodrome de Kandahar, en Afghanistan, de juillet 2010 à janvier 2011.

Capitaine Trevor NORTON – pour son leadership et sa finesse tactique hors du commun à titre d'officier des plans du Groupement tactique en Afghanistan, d'avril à décembre 2010.

Caporal-Chef James NUTTALL – pour son leadership et son sang-froid remarquables après une explosion d'un dispositif explosif de circonstance en Afghanistan, le 1^{er} juillet 2010.

Caporal-Chef Gregory James OLIVER, CD – pour son professionnalisme et son action décisive lorsqu'il a répondu à un accident de véhicule mortel comprenant plusieurs victimes à la Base des Forces canadiennes Petawawa, le 25 octobre 2008.



Sergeant Erica OLIVER, CD – for professionalism and dedication in helping recover the body of a soldier from a burning Light Armoured Vehicle following an improvised explosive device explosion in Afghanistan, 13 September 2009.

Captain Monica Sophia OTT – for outstanding professionalism as Officer in Charge Camp Nathan Smith Unit Medical Station in Afghanistan, April to November 2010.

Sergeant Michael Glen PATEY, CD – for exceptional professionalism and leadership during the crash response to First Air flight 6560 in Resolute Bay, Nunavut, 20 August 2011.

Private Trevor Joseph PERRY – for professionalism and dedication when providing Cardiopulmonary resuscitation to a young boy who suffered from a cerebral seizure in Dartmouth, Nova Scotia, 27 Mar 2011.

Captain Jesper PETERSEN of the Kingdom of Denmark – for his immediate action in extinguishing a fire from a towel compartment on board Compass Airlines flight 2040 from Minneapolis to Regina, 7 May 2008.

Colonel George James PETROLEKAS, CD – for outstanding leadership and professionalism as the deputy special assistant to director of staff, Strategic Joint Staff in Ottawa, April 2010 to March 2011.

Master Corporal Jean-François PHILIPP's – for professionalism and decisive actions by providing first aid to his neighbour who had suffered a heart attack while driving his car in Ottawa, 5 August 2011.

Sergent Erica OLIVER, CD – pour son professionnalisme et son dévouement lorsqu'elle a fourni son aide pour récupérer le corps d'un soldat dans un véhicule blindé léger en flammes, à la suite de l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance, en Afghanistan, le 13 septembre 2009.

Capitaine Monica Sophia OTT – pour son professionnalisme extraordinaire à titre d'officier responsable du poste sanitaire d'unité du Camp Nathan Smith en Afghanistan, d'avril à novembre 2010.

Sergent Michael Glen PATEY, CD – pour son professionnalisme et son leadership exceptionnels pendant l'intervention après l'écrasement du vol 6560 de *First Air* à Resolute Bay, Nunavut, le 20 août 2011.

Soldat Trevor Joseph PERRY – pour son professionnalisme et son dévouement en procédant à la réanimation cardiopulmonaire d'un jeune garçon ayant eu une crise cérébrale à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, le 27 mars 2011.

Capitaine Jesper PETERSEN du Royaume du Danemark – pour son intervention immédiate lors d'un incendie qui s'était déclaré dans une boîte d'essuie-mains à bord du vol 2040 de *Compass Airlines* reliant Minneapolis à Regina, le 7 mai 2008.

Colonel George James PETROLEKAS, CD – pour son leadership et son professionnalisme exceptionnels à titre d'adjoint spécial du directeur de l'état-major, État-major interarmées stratégique à Ottawa, d'avril 2010 à mars 2011.

Caporal-Chef Jean-François PHILIPP's – pour son professionnalisme et ses actions décisives en vue de fournir les premiers soins à son voisin victime d'une crise cardiaque pendant qu'il conduisait son automobile à Ottawa, le 5 août 2011.

Warrant Officer Didier Jean-Paul Louis PIGNATEL, CD – for decisive and selfless actions in the face of danger when he entered a burning home and evacuated its residents in Winnipeg, Manitoba, 28 July 2011.

Major James Douglas PRICE, CD – for exceptional performance and outstanding leadership as Deputy Commanding Officer of the Battle Group in Afghanistan, April to November 2010.

Corporal James SCANLON – for unwavering resolve and extreme dedication as a member of 23 Field Squadron in Afghanistan, May to November 2010.

Lieutenant-Colonel Shane Bruce SCHREIBER, MSM, CD – for outstanding professionalism as Commanding Officer of the Immediate Reaction Unit and Commander, Land Component Command during Operation LUSTRE in Winnipeg, Manitoba, May 2011.

Warrant Officer Stephen William SCRIVER, CD – for professionalism and swift actions when providing first aid to a woman who was struck by a car in Ottawa, 29 September 2011.

Leading Seaman Joseph Kurt SHEPPARD – for outstanding performance and leadership as the Rigid-Hulled Inflatable Boat Coxswain on 23 January 2011, during Operation CARIBBE 2011.

Sergeant William Sean SINGER, CD – for outstanding leadership and unwavering dedication following an improvised explosive device strike that caused six casualties in Afghanistan, 5 October 2010.

Adjudant Didier Jean-Paul Louis PIGNATEL, CD – pour l'esprit de décision et l'altruisme dont il a fait preuve face au danger lorsqu'il est entré dans une maison en flammes pour en évacuer les résidents à Winnipeg, Manitoba, le 28 juillet 2011.

Major James Douglas PRICE, CD – pour son rendement exceptionnel et son leadership remarquable à titre de commandant adjoint du Groupement tactique en Afghanistan, d'avril à novembre 2010.

Caporal James SCANLON – pour sa détermination sans faille et son dévouement extrême à titre de membre du 23^e Escadron de campagne en Afghanistan, de mai à novembre 2010.

Lieutenant-Colonel Shane Bruce SCHREIBER, MSM, CD – pour son professionnalisme exemplaire à titre de commandant de l'unité d'intervention immédiate et du commandement de la composante terrestre pendant l'opération LUSTRE à Winnipeg, Manitoba, en mai 2011.

Adjudant Stephen William SCRIVER, CD – pour son professionnalisme et sa rapidité d'action en administrant les premiers soins à une femme qui a été heurté par une voiture à Ottawa, le 29 septembre 2011.

Matelot de 1^{re} classe Joseph Kurt SHEPPARD – pour son rendement et son leadership remarquables à titre de capitaine d'armes d'une embarcation gonflable à coque rigide pendant l'opération CARIBBE 2011, le 23 janvier 2011.

Sergent William Sean SINGER, CD – pour son leadership remarquable et son dévouement inlassable après l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance ayant fait six victimes en Afghanistan, le 5 octobre 2010.



*Leading Seaman Derrick SISK*A – for exceptional professionalism as a member of HMCS *Vancouver* while risking his life to save the life of a shipmate who had fallen off the jetty and into the bay in San Francisco, California, 30 January 2010.

Major James William SMITH, CD – for outstanding leadership, dedication and professionalism as Officer Commanding 23 Field Squadron in Afghanistan, April to November 2010.

Captain Leo Richard SNOOK – for outstanding leadership, professionalism and tactical acumen as a mentor with the Operational Mentoring Liaison Team in Afghanistan, April to November 2010.

Captain James Timothy SPEARS, CD – for exceptional leadership and outstanding support to forward air controller training for the Canadian Forces, July 2007 to December 2009.

Captain Daniel SPIELMAN – for his quick actions and leadership in providing Cardiopulmonary resuscitation to an unconscious and unresponsive hockey teammate discovered in an Ottawa locker room, 17 November 2010.

Warrant Officer George Andrew STEWART, CD – for professionalism and dedication as a member of Operation ERASMUS, a global effort in counteracting attacks against the Defence research establishment network in Canada, April to June 2010.

Leading Seaman Gino Carol ST-GELAIS – for professionalism and courage in recovering the boat's coxswain who was ejected from the ship's zodiac by a rogue wave during a night time man overboard exercise in the Atlantic Ocean, 16 August 2011.

*Matelot de 1^{re} classe Derrick SISK*A – pour son professionnalisme exceptionnel à titre de membre d'équipage du NCSM *Vancouver*, en risquant sa vie pour sauver celle d'un camarade de bord qui était tombé d'une jetée dans la baie de San Francisco, en Californie, le 30 janvier 2010.

Major James William SMITH, CD – pour son leadership, son dévouement et son professionnalisme extraordinaires dans son rôle de commandant du 23^e Escadron de campagne en Afghanistan, d'avril à novembre 2010.

Capitaine Leo Richard SNOOK – pour son leadership, son professionnalisme et sa finesse tactique à titre de mentor au sein de l'Équipe de Liaison et de Tutorat Opérationnel en Afghanistan, d'avril à novembre 2010.

Capitaine James Timothy SPEARS, CD – pour son leadership exceptionnel et son formidable soutien relativement à la formation des contrôleurs aériens avancés pour les Forces canadiennes, de juillet 2007 à décembre 2009.

Capitaine Daniel SPIELMAN – pour son intervention rapide et son leadership alors qu'il a effectué des manœuvres de réanimation cardio-pulmonaire sur un joueur de hockey inerte et inconscient découvert dans un vestiaire à Ottawa, le 17 novembre 2010.

Adjudant George Andrew STEWART, CD – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de membre de l'opération ERASMUS, un effort international visant à neutraliser les attaques contre le réseau de Centres de recherches pour la défense au Canada, d'avril à juin 2010.

Matelot de 1^{re} classe Gino Carol ST-GELAIS – pour son professionnalisme et son courage lorsqu'il a récupéré son capitaine d'armes, qui était tombé du zodiac du navire après avoir été emporté par une vague scélérate, lors d'un exercice de nuit d'homme à la mer, dans l'océan Atlantique, le 16 août 2011.

Master Warrant Officer Joseph Émile André VAN HOUTTE, CD – for exceptional professionalism and devotion to duty as a member of the CH 147D Helicopter Airworthiness Acceptance Team in Afghanistan, December 2008 to January 2009.

Corporal Joan VILLABROZA – for outstanding dedication and invaluable assistance to both the Coroner and Royal Canadian Mounted Police forensic team following the First Air 6560 flight crash in Resolute Bay, Nunavut, August 2011.

Captain Kynan WALPER – for outstanding professionalism and dedication as a mentor to the Afghan Police in Afghanistan, May to December 2010.

Major William Kenneth WATKINS, CD – for outstanding leadership as Commanding Officer of the All Source Intelligence Centre in Afghanistan, April to December 2010.

Chief Petty Officer 2nd Class Kenneth Harold WHITE, CD – for his quick actions and unrelenting efforts when he performed Cardiopulmonary resuscitation on a maintenance worker who suffered a heart attack in Whitehorse, Yukon, 10 July 2010.

Sergeant Robert Ryan WICKENS, CD – for outstanding professionalism as a medical mentor with Kandak Mentor Team 1 in Afghanistan, April to December 2010.

Adjudant-Maitre Joseph Émile André VAN HOUTTE, CD – pour son professionnalisme et son sens du devoir exceptionnels en tant que membre de l'Équipe d'acceptation de la navigabilité des hélicoptères CH147D, en Afghanistan, de décembre 2008 à janvier 2009.

Caporal Joan VILLABROZA – pour son dévouement remarquable et son aide inestimable à l'égard du coroner et de l'équipe de médecine légale de la Gendarmerie royale du Canada après l'écrasement du vol 6560 de First Air, à Resolute Bay, Nunavut, en août 2011.

Capitaine Kynan WALPER – pour son professionnalisme et son dévouement exceptionnels à titre de mentor auprès de la police afghane en Afghanistan, de mai à décembre 2010.

Major William Kenneth WATKINS, CD – pour son leadership remarquable à titre de commandant du Centre du renseignement de toutes sources en Afghanistan, d'avril à décembre 2010.

Premier Maître de 2^e classe Kenneth Harold WHITE, CD – pour son intervention rapide et ses efforts soutenus alors qu'il a effectué des manœuvres de réanimation cardiopulmonaire sur un employé d'entretien ayant subi une crise cardiaque à Whitehorse, au Yukon, le 10 juillet 2010.

Sergent Robert Ryan WICKENS, CD – pour son professionnalisme extraordinaire à titre de mentor médical au sein de la 1^{re} Équipe de mentorat des Kandaks, en Afghanistan, d'avril à décembre 2010.



Major Gordon Duff WIGHT, CD – for outstanding leadership and professionalism as Provost Marshal and Commanding Officer of the Military Police Company in Afghanistan, April to December 2010.

Major Brent WOLFROM – for outstanding professionalism as Officer Commanding Role 1 Company, Health Services Unit in Afghanistan, May to December 2010.

Two members of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

Major Gordon Duff WIGHT, CD – pour son leadership et son professionnalisme exceptionnels dans son rôle de Grand prévôt et de commandant de la compagnie de Police militaire en Afghanistan, d'avril à décembre 2010.

Major Brent WOLFROM – pour son professionnalisme remarquable à titre de commandant de la compagnie de rôle 1, Unité des services de santé, en Afghanistan, de mai à décembre 2010.

Deux membres du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA



Command Commendation *Mention élogieuse de commandement*

The **Command Commendation** is awarded by a command to recognize a contribution affecting or reflecting well on the command. While names and citations for these awards are not included, the following numbers of awards have been made by the authorized commands in 2012:

La **Mention élogieuse de commandement** est décernée par un commandement afin de reconnaître une contribution qui fait honneur ou apporte un avantage au commandement. Bien que les noms et les citations pour ces récompenses ne soient pas indiqués, les nombres suivant de mentions ont été accordées par les commandements autorisés en 2012 :

Vice Chief of the Defence Staff:	37	Vice-chef d'état-major de la Défense :	37
Commander of the Royal Canadian Navy:	30	Commandant de la Marine royale canadienne :	30
Commander of the Canadian Army:	52	Commandant de l'Armée canadienne :	52
Commander of the Royal Canadian Air Force:	26	Commandant de l'Aviation royale canadienne :	26
Chief of Military Personnel:	20	Chef du Personnel militaire :	20
Commander of Canada Command:	29	Commandant du Commandement Canada :	29
Commander of the Canadian Expeditionary Force Command:	216	Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada :	216
Commander of the Canadian Operational Support Command:	24	Commandant du Commandement du soutien opérationnel du Canada :	24
Commander of the Canadian Special Operations Forces Command:	14	Commandant du Commandement des forces d'opérations spéciales du Canada :	14
Deputy Commander NORAD:	5	Commandant adjoint au NORAD :	5
Total:	453	Total :	453



Major Francine Harding, MMM, CD, receives her Command Commendation insignia from Vice-Admiral Paul Andrew Maddison, CMM, MSM, CD, Commander of the Royal Canadian Navy, Ottawa, 3 May 2012.

Le major Francine Harding, MMM, CD, reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du vice-amiral Paul Andrew Maddison, CMM, MSM, CD, Commandant de la Marine royale canadienne, Ottawa, 3 mai 2012.



Photo: RCN\MRC



Photo: RCN\MRC

Lieutenant-Commander Kris Kenneth George Langland, CD receives his Command Commendation insignia from Vice-Admiral Paul Andrew Maddison, CMM, MSM, CD, Commander of the Royal Canadian Navy, Ottawa, 3 May 2012.

Le capitaine de corvette Kris Kenneth George Langland, CD reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du vice-amiral Paul Andrew Maddison, CMM, MSM, CD, Commandant de la Marine royale canadienne, Ottawa, 3 mai 2012.



Photo: Canadian Army/Armée canadienne

Lieutenant-Colonel Steven Geoffrey Graham, MSM, CD, receives his Command Commendation insignia from Lieutenant-General Peter John Devlin, CMM, MSC, CD, Commander of the Canadian Army, Ottawa, 12 June 2012.

Le lieutenant-colonel Steven Geoffrey Graham, MSM, CD, reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du lieutenant-général Peter John Devlin, CMM, CSM, CD, Commandant de l'Armée canadienne, Ottawa, 12 juin 2012.

Major Gail Hazel Harlow, CD, receives her Command Commendation insignia from Lieutenant-General Peter John Devlin, CMM, MSC, CD, Commander of the Canadian Army, Ottawa, 12 June 2012.

Le major Gail Hazel Harlow, CD, reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du lieutenant-général Peter John Devlin, CMM, CSM, CD, Commandant de l'Armée canadienne, Ottawa, 12 juin 2012.



Photo: Canadian Army/Armée canadienne



Major Andrew Charles Lilley, CD, receives his Command Commendation insignia from Lieutenant-General Peter John Devlin, CMM, MSC, CD, Commander of the Canadian Army, Ottawa, 12 June 2012.

Le major Andrew Charles Lilley, CD reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du lieutenant-général Peter John Devlin, CMM, CSM, CD, Commandant de l'Armée canadienne, Ottawa, 12 juin 2012.



Photo: Canadian Army/Armée canadienne



Photo: Cpl William White

Major Colin Joseph Mombourquette, CD, receives his Command Commendation insignia from Rear-Admiral Andrew Mark Smith, CMM, CD, Chief of Military Personnel, Ottawa, 21 September 2012.

Le major Colin Joseph Mombourquette, CD, reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du contre-amiral Andrew Mark Smith, CMM, CD, Chef du Personnel militaire, Ottawa, 21 septembre 2012.



Photo: CEFCOM\COMFEC

Lieutenant-Colonel Scott Cameron Latter, CD, receives his Command Commendation insignia from Lieutenant-General Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commander, Canadian Expeditionary Force Command, Ottawa, 11 June 2012.

Le lieutenant-colonel Scott Cameron Latter, CD, reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du lieutenant-général Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada, Ottawa, 11 juin 2012.

Mrs. Irene Lythall receives her Command Commendation insignia from Lieutenant-General Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commander, Canadian Expeditionary Force Command, Ottawa, 11 June 2012.

M^{me} Irene Lythall reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du lieutenant-général Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada, Ottawa, 11 juin 2012.



Photo: CEFCOM\COMFEC



Warrant Officer Ed Storey, CD, accompanied by Mrs. Loretta Storey, receives his Command Commendation insignia from Lieutenant-General Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commander, Canadian Expeditionary Force Command, Ottawa, 11 June 2012.

L'adjudant Ed Storey, CD, en compagnie de M^{me} Loretta Storey, reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du lieutenant-général Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada, Ottawa, 11 juin 2012.



Photo: CEFCOM\COMFEC



Photo: CANOSCOM\CAMSOCAN

Major Éric Rémy, CD, receives his Command Commendation insignia from Major-General Mark Edmund McQuillan, CMM, CD, Commander of Canadian Operational Support Command, Ottawa, 6 June 2012.

Le major Éric Rémy, CD, reçoit son insigne de la Mention élogieuse de commandement des mains du major-général Mark Edmund McQuillan, CMM, CD, Commandant du Commandement du soutien opérationnel du Canada, Ottawa, 6 juin 2012.



Canadian Forces Medallion for Distinguished Service Médaille des Forces canadiennes pour Service Distingué

The **Canadian Forces Medallion for Distinguished Service** is awarded by the Chief of the Defence Staff on behalf of the Canadian Forces to recognize outstanding service performed by persons other than active military personnel. The following 27 awards have been announced in 2012:

Major-General John Lawrence ADAMS, CMM, CD (Retired) – for outstanding leadership and professionalism as Chief of Communications Security Establishment Canada, July 2005 to January 2012.

Honorary Lieutenant-Colonel Richard ALEXANDER, CD (Retired) – for outstanding professionalism and dedication as the Honorary Lieutenant-Colonel of the 2nd Battalion, Royal Newfoundland Regiment in Corner Brook, Newfoundland and Labrador, 2003 to 2010.

Mr. Neil ASBIL – for dedication and unwavering professionalism as Project Manager for the Canadian Contractor Augmentation Program in Afghanistan, 2006 to 2011.

Le **Médaille des Forces canadiennes pour service distingué** est décerné par le Chef d'état major de la Défense au nom des Forces canadiennes en reconnaissance du service exceptionnel rendu par des personnes autres que des militaires en service actif. Les 27 récompenses suivantes ont été annoncées en 2012 :

Major-Général John Lawrence ADAMS, CMM, CD (retraité) – pour son leadership et son professionnalisme remarquables à titre de chef du Centre de la sécurité des télécommunications Canada, de juillet 2005 à janvier 2012.

Lieutenant-Colonel honoraire Richard ALEXANDER, CD (retraité) – pour son professionnalisme et son dévouement exceptionnels en tant que lieutenant-colonel honoraire du 2^e Bataillon, The Royal Newfoundland Regiment à Corner Brook, Terre-Neuve-et-Labrador, de 2003 à 2010.

M. Neil ASBIL – pour son dévouement et son professionnalisme inébranlable comme gestionnaire de projet au sein du Programme de soutien contractuel des Forces canadiennes, en Afghanistan, de 2006 à 2011.



Lieutenant-Colonel William BEWICK, CD (Retired) – for outstanding professionalism and dedication as the Chairperson of the Calgary Military Museums' Expansion Construction Steering Committee, 1990 to 2009.

Mr. Michael BURNS – for outstanding leadership and tireless dedication to the True Patriot Love Foundation, which has become the single largest fundraising support to the Canadian Forces, its military families, the wounded and ill, since 2009.

Mr. Douglas Alexander CHISHOLM – for outstanding dedication as a bush pilot and aerial photographer in the preservation of the memory of Saskatchewan's fallen soldiers, since 1997.

Mr. William CONCONI – for inspirational leadership in the advocacy for youth development at the national level and commitment to the Royal Canadian Navy, since 1993.

Dr. Howard Gerard COOMBS – for professionalism and dedication as the Special Advisor to the Commander of Joint Task Force Afghanistan and Task Force Kandahar, May 2010 to July 2011.

Mrs. Maria CORREA – for outstanding leadership, work ethic and dedication in support of Project Gosling at the China Lake testing facility, Nevada, September 2009 and November 2010.

Mrs. Pauline DIMILLO of the Canada Borders Service Agency – for professionalism and dedication as Operation PROTEUS borders and crossings officer in Jerusalem, June 2010 to June 2011.

Lieutenant-Colonel William BEWICK, CD (retraité) – pour son professionnalisme et son dévouement exceptionnels en tant que président du comité directeur de la construction et de l'agrandissement des musées militaires de Calgary, de 1990 à 2009.

M. Michael BURNS – pour son leadership remarquable et son dévouement inlassable à la fondation True Patriot Love, maintenant le plus grand organisme de levée de fonds en appui aux Forces canadiennes, aux familles des militaires et aux militaires blessés ou malades, depuis 2009.

M. Douglas Alexander CHISHOLM – pour son dévouement exceptionnel en tant que pilote de brousse et photographe aérien, en l'honneur des soldats disparus de la Saskatchewan, depuis 1997.

M. William CONCONI – pour son leadership inspirant à l'égard de la défense du perfectionnement des jeunes à l'échelle nationale et pour son engagement à l'égard de la Marine royale canadienne, depuis 1993.

M. Howard Gerard COOMBS – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de conseiller spécial auprès du commandant de la Force opérationnelle interarmées – Afghanistan et de la Force opérationnelle Kandahar, de mai 2010 à juillet 2011.

M^{me} Maria CORREA – pour son leadership, son éthique du travail et son dévouement remarquables dans le soutien qu'elle a apporté au projet Gosling du Centre d'essai de *China Lake*, au Nevada, en septembre 2009 et en novembre 2010.

M^{me} Pauline DIMILLO de l'Agence des services frontaliers du Canada – pour son professionnalisme et son dévouement à titre d'officier des frontières et passages de l'opération PROTEUS à Jérusalem, de juin 2010 à juin 2011.



Mr. Edward Gibbons receives his Canadian Forces Medallion for Distinguished Service from General Thomas James Lawson, CMM, CD, Chief of the Defence Staff, Edmonton, 22 November 2012.

M. Edward Gibbons reçoit son Médaillon des Forces canadiennes pour service distingué des mains du général Thomas James Lawson, CMM, CD, Chef d'état-major de la Défense, Edmonton, 22 novembre 2012.

Photo: MCpl/Cplc James Ross

Mr. Kenneth Harry DOUCETTE, MMM, CD – for leadership and dedication as a key contributor to the success of the inaugural Defence community family appreciation day in Ottawa, October 2010 to June 2011.

M. Kenneth Harry DOUCETTE, MMM, CD – pour son leadership et son dévouement à titre d'élément clé de la réussite de la première Journée d'appréciation de la famille de la communauté de la Défense à Ottawa, d'octobre 2010 à juin 2011.

Dr. David EMELIFEONWU – for outstanding leadership in organizing and delivering professional military education that has benefitted the Department of National Defence, the Canadian Forces, other government departments, our Allies and international partners, since 2007.

M. David EMELIFEONWU – pour son leadership exceptionnel dans l'organisation et la prestation de formation militaire professionnelle, dont ont profité le ministère de la Défense nationale, les Forces canadiennes, d'autres ministères, les forces alliées et les partenaires internationaux, depuis 2007.

Mr. Michael FLEMING – for outstanding leadership, knowledge and dedication as the Boeing Field Service Representative for the Chinook helicopter in Afghanistan, December 2008 to September 2011.

M. Michael FLEMING – pour son leadership, ses connaissances et son dévouement exceptionnels comme représentant détaché de Boeing pour l'hélicoptère Chinook, en Afghanistan, de décembre 2008 à septembre 2011.



Mr. Edward GIBBONS – for his leadership and vision in the “Edmonton Salutes” campaign which contributed to shape policy at the municipal and provincial levels, and fostered an outstanding relationship between the City of Edmonton and the Canadian Forces, since 1994.

Mr. Keith HILLIER – for outstanding leadership and dedication to the Canadian Forces as the Assistant Deputy Minister (Service Delivery) Veterans Affairs Canada, since 1994.

Mrs. Marcia KNOCKLEBY – for excellence and professionalism during her tenure as Chair National Military Family Council in Ottawa in 2011.

Major Michel LITALIEN, CD (Retired) – for professionalism and outstanding contributions as the Manager of the Canadian Forces Museums Network in Ottawa, since 2003.

M. Edward GIBBONS – pour son leadership et sa vision dans la campagne « Edmonton Salutes », sa contribution à l’élaboration de politiques aux niveaux municipal et provincial et son rôle dans le maintien de bonnes relations entre la Ville d’Edmonton et les Forces canadiennes, depuis 1994.

M. Keith HILLIER – pour son leadership et son dévouement exceptionnels aux Forces canadiennes à titre de Sous-ministre adjoint (Prestation des services) d’Anciens combattants Canada, depuis 1994.

M^{me} Marcia KNOCKLEBY – pour son excellence et son professionnalisme durant son mandat à titre de présidente du Conseil national pour les familles des militaires à Ottawa en 2011.

Major Michel LITALIEN, CD (retraité) – pour son professionnalisme et sa contribution exceptionnelle en tant que gestionnaire du réseau des musées des Forces canadiennes, à Ottawa, depuis 2003.

Major Litalien (Retired) receives his Canadian Forces Medallion for Distinguished Service from Rear-Admiral Andrew Mark Smith, CMM, CD, Chief of Military Personnel, Ottawa, 21 September 2012.

Le major Litalien (retraité) reçoit son Médaillon des Forces canadiennes pour service distingué des mains du contre-amiral Andrew Mark Smith, CMM, CD, Chef du Personnel militaire, Ottawa, 21 septembre 2012.

Photo: Cpl William White





Mr. Donald MacKINNON – for outstanding dedication and support to the Canadian Forces in the production of *The Veterans* – a television documentary that perpetuates the legacy of Canada's soldiers, 2008 to 2011.

Brigadier-General William Donald MacNAMARA, OMM, CD (Retired) – for exemplary leadership and outstanding service to the Profession of Arms of Canada and as the first Honorary Colonel of the Canadian Forces College, from 1996 to 2011.

Ms. Linda McFADYEN – for outstanding leadership as Manitoba's Deputy Minister for Local Government and Emergency Management Organization during Operation LUSTRE in Winnipeg, Manitoba, May 2011.

Mrs. Lucie MOREL-MANN – for determination and dedication in convincing the Canadian banking industry to limit the interest rate differential penalty when Canadian Forces members are posted outside Canada, 2007 to 2012.

Mr. Mark NAPIER – for outstanding commitment to the Team Canada program that resulted in five exceptional visits to Kandahar by National Hockey League alumni players, 2008 to 2011.

Mr. Terry SQUIRES – for dedication and unwavering professionalism as Project Manager for the Canadian Contractor Augmentation Program in Afghanistan, 2006 to 2011.

M. Donald MacKINNON – pour le dévouement et le soutien remarquables qu'il a manifesté envers les Forces canadiennes en produisant *The Veterans*, un documentaire télévisuel qui perpétue l'héritage des soldats canadiens, de 2008 à 2011.

Brigadier-Général William Donald MacNAMARA, OMM, CD (retraité) – pour son leadership exemplaire et son service remarquable à la profession des armes du Canada et à titre de premier colonel honoraire du Collège des Forces canadiennes, de 1996 à 2011.

M^{me} Linda McFADYEN – pour son leadership remarquable en tant que Sous-ministre du Manitoba pour le gouvernement local et l'organisation de gestion des urgences pendant l'opération LUSTRE à Winnipeg, Manitoba, en mai 2011.

M^{me} Lucie MOREL-MANN – pour sa détermination et son dévouement en tentant de convaincre les banques de limiter la pénalité relative au différentiel de taux d'intérêt lorsque les militaires des Forces canadiennes sont affectés à l'extérieur du pays, de 2007 à 2012.

M. Mark NAPIER – pour son engagement remarquable envers le programme Équipe Canada, dont ont résulté cinq visites exceptionnelles d'anciens joueurs de la Ligue nationale de hockey, à Kandahar, de 2008 à 2011.

M. Terry SQUIRES – pour son dévouement et son professionnalisme inébranlable comme gestionnaire de projet au sein du Programme de soutien contractuel des Forces canadiennes, en Afghanistan, de 2006 à 2011.



Ms. Judith Yvonne VOISEY – for professionalism and dedication as the public affairs officer of Canadian Forces Station St. John's during Operation LAMA, 24 September to 7 October 2010.

Mrs. Maureen WALSH – for unsurpassed dedication and loyalty to successive Chiefs of Force Development at National Defence Headquarters Ottawa and the Canadian Forces over the past 32 years.

The Canadian Museum of Hindu Civilization, Richmond Hill, Ontario – for great community leadership, initiative and vision by creating the Wall of Heroes in 2009 and the Memorial to the Fallen in 2010.

One member of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

M^{me} Judith Yvonne VOISEY – pour son professionnalisme et son dévouement à titre d'officier des affaires publiques de la Station des Forces canadiennes St. John's pendant l'opération LAMA, du 24 septembre au 7 octobre 2010.

M^{me} Maureen WALSH – pour son dévouement et sa loyauté incomparables à l'égard des différents chefs de développement des forces au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa et des Forces canadiennes au cours des 32 dernières années.

Le Canadian Museum of Hindu Civilization à Richmond Hill, Ontario – pour leur leadership, leur sens de l'initiative et leur vision communautaire pour avoir construit le Mur de la paix et le Monument du soldat tombé au champ d'honneur, en 2010.

Un membre du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA

Unit Awards



Commander-in-Chief Unit Commendation

Mention élogieuse du commandant en chef à l'intention des unités

The **Commander-in-Chief Unit Commendation** may be awarded to any unit or sub-unit of the Canadian Forces, or to any similar organization of a foreign armed force working with or in conjunction with the Canadian Forces, that has performed an extraordinary deed or activity of a rare high standard in extremely hazardous circumstances. Commander-in-Chief Unit Commendations are restricted to war or war-like conditions in an active theatre of operations.

La **Mention élogieuse du commandant en chef à l'intention des unités** peut être décernée à toutes les unités ou sous-unités des Forces canadiennes ou à toute autre organisation semblable d'une force armée étrangère qui travaille avec les Forces canadiennes, qui ont accompli un haut fait ou une action hors du commun, dans des circonstances extrêmement dangereuses. Ces mentions élogieuses sont attribuées uniquement en temps de guerre ou dans des conditions semblables sur un théâtre d'opérations.

The following award was announced in 2012:

*1st Battalion, 3rd Special Forces Group (Airborne)
(United States Army)*

During August and September 2006, the 1st Battalion, 3rd Special Forces Group (Airborne), United States Army, displayed extraordinary heroism and outstanding combat ability while battling insurgents in support of a Canadian-led operation in Afghanistan. After completing their initial objectives, they willingly engaged a much larger force to secure the Canadian Battle Group's flank and prevent the enemy from staging an effective counter-offensive. Outnumbered and facing a well-prepared enemy, they were relentless in their assault and eventually captured the position after days of intense fighting.

La récompense suivante a été annoncée en 2012 :

*1^{er} Bataillon, 3^e Groupe des Forces spéciales (aéroportées)
(Armée américaine)*

Durant les mois d'août et septembre 2006, le 1^{er} Bataillon, 3^e Groupe des Forces spéciales (aéroportées) de l'Armée américaine, a fait preuve d'un héroïsme extraordinaire et d'une capacité de combat remarquable lors d'affrontements avec des insurgés afin d'appuyer une opération dirigée par les Forces canadiennes en Afghanistan. Une fois les premiers objectifs atteints, cette unité a volontairement engagé le combat contre une force plus imposante pour protéger le flanc du groupe de combat canadien et empêcher l'ennemi d'organiser une contre-offensive efficace. En dépit de son infériorité numérique et de l'ennemi bien préparé auquel il faisait face, le bataillon a attaqué les insurgés sans relâche jusqu'à ce qu'il réussisse à occuper la position ennemie, après plusieurs jours de combats intenses.



Photo: United States Army/Armée américaine

Lieutenant-General Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commander, Canadian Joint Operations Command, presents 56 Commander-in-Chief Unit Commendation insignia to members of the 1st Battalion, 3rd Special Forces Group (Airborne), United States Army, during a ceremony at Fort Bragg, North Carolina on 23 May 2012.

Le lieutenant-général Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commandant du Commandement des opérations interarmées du Canada, présente les insignes de la Mention élogieuse du commandant en chef à l'intention des unités à 56 membres du 1^{er} Bataillon, 3^e Groupe des Forces spéciales (aéroportées) de l'Armée américaine lors d'une cérémonie à Fort Bragg en Caroline du Nord le 23 mai 2012.



Canadian Forces Unit Commendation

Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes

The **Canadian Forces Unit Commendation** is a group award created to recognize distinguished service by a military unit. Awarded to any formation, unit or sub-unit of the CF, or to any similar organization of a foreign armed force working with or in conjunction with the CF, that has performed a deed or activity considered beyond the demand of normal duty.

La **Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes** est une récompense collective créée pour reconnaître une unité ou sous-unité des FC, ou toute autre organisation semblable d'une force armée étrangère travaillant avec les FC ou de concert avec elles, qui a accompli un exploit au-delà des exigences de ses fonctions normales.

The following six awards have been announced in 2012:

1 Engineer Support Unit – Moncton – for dedication and exceptional performance of every crew member towards the operational effectiveness of the mission in Afghanistan, 2002 to 2011.

1st Canadian Ranger Patrol Group – Yellowknife – for their selfless dedication and vigilant attention to their duties as first responders to the First Air flight 6560 crash in Resolute Bay, Nunavut, during Operation NANOOK 2011.

Les six récompenses suivantes ont été annoncées en 2012 :

1^{re} Unité d'appui du génie – Moncton – pour le dévouement et le rendement exceptionnel de chacun des membres de l'équipe en vue d'assurer l'efficacité opérationnelle de la mission en Afghanistan, de 2002 à 2011.

1^{er} Groupe de patrouille des Rangers canadiens – Yellowknife – pour leur dévouement altruiste et leur attention vigilante dans l'accomplissement de leurs tâches à titre de premiers intervenants après l'écrasement du vol 6560 de *First Air*, à Resolute Bay, Nunavut, pendant l'opération NANOOK 2011.



4 Air Defence Regiment, Royal Canadian Artillery, Moncton – provided mission-enabling capabilities that demonstrated an outstanding level of professionalism and dedication to Operation ATHENA since the Canadian Forces deployment in Afghanistan in 2003.

4 Engineer Support Regiment – Gagetown – provided mission-enabling capabilities that demonstrated an outstanding level of professionalism and dedication to Operation ATHENA, January 2008 to July 2011.

437 Transport Squadron – Trenton – for the flexibility, innovativeness and sustained commitment of its members to duty in providing safe and effective air mobility support to high profile missions such as Operations ATHENA and MOBILE, since 2001.

Canadian Forces Aeromedical Evacuation Flight – Trenton – demonstrated great professionalism, dedication and compassion when returning injured Canadian Forces personnel to Canada from Afghanistan, since 2008.

4^e Régiment d'artillerie antiaérienne, Artillerie royale canadienne – Moncton – pour avoir fourni des capacités qui ont contribué au succès de la mission et avoir fait preuve d'un professionnalisme et d'un dévouement exceptionnels à la cause de l'opération ATHENA, depuis le début du déploiement des Forces canadiennes en Afghanistan, en 2003.

4^e Régiment d'appui du génie – Gagetown – pour avoir fourni des capacités qui ont contribué au succès de la mission et avoir fait preuve de professionnalisme et de dévouement exceptionnels à la cause de l'opération ATHENA, de janvier 2008 à juillet 2011.

437 Escadron de Transport – Trenton – pour la capacité d'adaptation, l'esprit d'innovation et le dévouement constant de ses membres en vue de fournir un transport aérien sécuritaire dans le cadre de missions de premier plan, comme les opérations ATHENA et MOBILE, depuis 2001.

Escadrille d'évacuation sanitaire aérienne des Forces canadiennes – Trenton – pour avoir fait preuve de professionnalisme, de dévouement et de compassion hors du commun lors des rapatriements de militaires blessés d'Afghanistan, depuis 2008.

Commonwealth & Foreign Awards

When the acceptance and wear of a Commonwealth or foreign award is approved by Her Majesty's Canadian Government following the usual diplomatic process, the award is published in the Canada Gazette or in a CANFORGEN. The list hereunder includes all such publications regarding CF members for 2012 with the related publication date indicated.

Distinctions du Commonwealth et étrangères

Lorsque le gouvernement approuve l'acceptation et le port d'une distinction du Commonwealth ou étrangère à la suite des démarches diplomatiques habituelles, la récompense est publiée dans la Gazette du Canada ou dans un CANFORGEN. La liste ci-dessous donne toutes ces publications touchant des militaires des Forces canadiennes en 2012 ainsi que la date de publication.



On behalf of THE QUEEN, unrestricted permission has been granted for the wearing of the following decorations:

DECORATIONS CONFERRED BY HER MAJESTY
IN RIGHT OF THE UNITED KINGDOM

*Operational Service Medal —
Afghanistan*

Private Mario DUARTE 28 April 2012
Captain Martin DUCHESNEAU, CD 16 April 2012

Au nom de LA REINE, la permission de porter les distinctions suivantes, sans restrictions, a été accordée :

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR SA MAJESTÉ
LA REINE DU CHEF DU ROYAUME-UNI

*Médaille du service opérationnel —
Afghanistan*

Soldat Mario DUARTE 28 avril 2012
Capitaine Martin DUCHESNEAU, CD 16 avril 2012

DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN

Ghazi Mir Bachah Khan Medal

Major-General David Gordon NEASMITH,
CMM, MSC, CD 5 June 2012

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE PRÉSIDENT DE
LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE L'AFGHANISTAN

Médaille Ghazi Mir Bachah Khan

Major-Général David Gordon NEASMITH,
CMM, CSM, CD 5 juin 2012

*Baryaal Darajaah Yak
(Successfulness 1st Grade)*

Colonel Charles Steven HAMEL, CD 25 October 2012

*Baryaal Darajaah Yak
(Médaille de réussite, 1^{er} niveau)*

Colonel Charles Steven HAMEL, CD 25 octobre 2012



DECORATION CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE REPUBLIC OF BRAZIL

*Grand Officer of the Order of
Military Merit*

Lieutenant-General Peter John DEVLIN,
CMM, MSC, CD..... 25 October 2012

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE PRÉSIDENT DE
LA RÉPUBLIQUE DU BRÉSIL

*Grand Officier de l'Ordre du
mérite militaire*

Lieutenant-Général Peter John DEVLIN,
CMM, CSM, CD..... 25 octobre 2012

DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA

Faith in the Cause Military Medal

Lieutenant-General Peter John DEVLIN,
CMM, MSC, CD..... 25 October 2012

Chief Warrant Officer Joseph Roberto
Giovanni MORETTI, MMM, MSC, CD..... 4 December 2012

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE PRÉSIDENT DE
LA RÉPUBLIQUE DE COLOMBIE

Médaille militaire Foi en la cause

Lieutenant-Général Peter John
DEVLIN, CMM, CSM, CD..... 25 octobre 2012

Adjudant-Chef Joseph Roberto
Giovanni MORETTI, MMM, CSM, CD..... 4 décembre 2012

DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE FRENCH REPUBLIC

*Officer of the National Order of the
Legion of Honour*

Lieutenant-General Joseph Jacques Charles
BOUCHARD, OC, CMM, MSC, CD..... 25 February 2012

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE PRÉSIDENT
DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

*Officier de l'Ordre national de la Légion
d'honneur*

Lieutenant-Général Joseph Jacques Charles
BOUCHARD, OC, CMM, CSM, CD..... 25 février 2012

Knight of the National Order of Merit

Brigadier-General Frederick George
BIGELOW, CD..... 28 April 2012

Chevalier de l'Ordre national du Mérite

Brigadier-Général Frederick George
BIGELOW, CD..... 28 avril 2012



*National Defence Medal —
Silver with Clasp "Infanterie"*

Colonel Keith LAWRENCE, CD..... 30 June 2012

*Médaille de la Défense nationale, échelon
argent avec agrafe 'Infanterie'*

Colonel Keith LAWRENCE, CD..... 30 juin 2012

*Medal of Honour for Bravery and
Dedication — Bronze*

Sergeant William Hazen Ross CLOUTER, CD..... 16 April 2012

Master Corporal Bryce CULVER, CD..... 16 April 2012

Master Warrant Officer Derek
John CURTIS, CD..... 16 April 2012

Captain Branden DUGUAY..... 16 April 2012

Master Corporal Terrence Gregory
GRANDY, CD..... 16 April 2012

Captain Stuart Douglas IRVINE, CD..... 16 April 2012

Master Corporal William LAWRENCE, CD..... 16 April 2012

Corporal Kelly MATTHEWS..... 16 April 2012

Captain James Eleazer PINHORN..... 16 April 2012

Warrant Officer Joseph André Philippe
ROBIN, CD..... 16 April 2012

Sergeant Robert William VALENTI, CD..... 16 April 2012

Captain William Ernst WYSS, CD..... 16 April 2012

*Médaille d'honneur pour acte de courage et
de dévouement, échelon bronze*

Sergent William Hazen Ross CLOUTER, CD..... 16 avril 2012

Caporal-Chef Bryce CULVER, CD..... 16 avril 2012

Adjudant-Maître Derek John CURTIS, CD..... 16 avril 2012

Capitaine Branden DUGUAY..... 16 avril 2012

Caporal-Chef Terrence Gregory
GRANDY, CD..... 16 avril 2012

Capitaine Stuart Douglas IRVINE, CD..... 16 avril 2012

Caporal-Chef William LAWRENCE, CD..... 16 avril 2012

Caporal Kelly MATTHEWS..... 16 avril 2012

Capitaine James Eleazer PINHORN..... 16 avril 2012

Adjudant Joseph André Philippe
ROBIN, CD..... 16 avril 2012

Sergent Robert William VALENTI, CD..... 16 avril 2012

Capitaine William Ernst WYSS, CD..... 16 avril 2012

DECORATION CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

*Honour Cross of the German Armed
Forces — Silver*

Major Edmund Harvey John ROBERDS, CD..... 31 March 2012

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE PRÉSIDENT
DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE DE L'ALLEMAGNE

*Croix d'honneur des Forces armées
d'Allemagne — argent*

Major Edmund Harvey John ROBERDS, CD..... 31 mars 2012



DECORATION CONFERRED BY THE GRAND
CHANCELLOR OF THE REPUBLIC OF THE
IVORY COAST

Officer of the National Order

Lieutenant-Colonel Louis FORTIN,
MSM, CD..... 25 October 2012

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LA GRANDE-
CHANCELIÈRE DE LA RÉPUBLIQUE DE LA
CÔTE D'IVOIRE

Officier de l'Ordre national

Lieutenant-Colonel Louis FORTIN,
MSM, CD..... 25 octobre 2012

DECORATION CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE REPUBLIC OF MALI

Knight of the National Order of Mali

Major Joseph Émile Marc CHABOT, CD 25 October 2012

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE PRÉSIDENT
DE LA RÉPUBLIQUE DE MALI

Chevalier de l'Ordre National du Mali

Major Joseph Émile Marc CHABOT, CD 25 octobre 2012

DECORATION CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE REPUBLIC OF POLAND

Officer of the Order of Merit

Major-General David FRASER, CMM,
MSC, MSM, CD (Retired)..... 9 June 2012

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE PRÉSIDENT
DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

Officier de l'Ordre du Mérite

Major-Général David FRASER, CMM,
CSM, MSM, CD (retraité) 9 juin 2012

DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE REPUBLIC OF SENEGAL

*Commander of the National Order of
the Lion*

Lieutenant-Colonel Louis FORTIN,
MSM, CD..... 25 October 2012

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE PRÉSIDENT
DE LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL

*Commandeur de l'Ordre national
du Lion*

Lieutenant-Colonel Louis FORTIN,
MSM, CD..... 25 octobre 2012



DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Legion of Merit – Degree of Commander

General Walter John NATYN CZYK,
CMM, MSC, CD..... 29 September 2012

Legion of Merit – Degree of Officer (Third Award)

Lieutenant-General Joseph Jacques
Charles BOUCHARD, OC, CMM,
MSC, CD..... 28 April 2012

Legion of Merit – Degree of Officer (Second Award)

Lieutenant-General Joseph Jacques
Charles BOUCHARD, OC, CMM,
MSC, CD..... 30 June 2012

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Légion du Mérite – Degré de Commandeur

Général Walter John NATYN CZYK,
CMM, CSM, CD..... 29 septembre 2012

Légion du Mérite – Degré d'Officier (Troisième octroi)

Lieutenant-Général Joseph Jacques
Charles BOUCHARD, OC, CMM,
CSM, CD..... 28 avril 2012

Légion du Mérite – Degré d'Officier (Deuxième octroi)

Lieutenant-Général Joseph Jacques
Charles BOUCHARD, OC, CMM,
CSM, CD..... 30 juin 2012



General Walter John Natynczyk, CMM, MSC, CD, Chief of the Defence Staff, receives the Legion of Merit – Degree of Commander, of the United States of America from General Martin E. Dempsey, Chairman of the Joint Chiefs of Staff of the United States Armed Forces, at a ceremony held on 16 February 2012 in Washington, D.C.

Le général Walter John Natynczyk, CMM, CSM, CD, Chef d'état-major de la Défense, reçoit la Légion du Mérite – Degré de Commandeur des États-Unis d'Amérique des mains du général Martin E. Dempsey, président de l'instance collégiale des chefs d'état-major des Forces armées américaines, lors d'une cérémonie le 16 février 2012 à Washington, D.C.

Photo: DND/MDN



Legion of Merit — Degree of Officer

Brigadier-General Peter John ATKINSON, CD	25 February 2012
Colonel Todd Nelson BALFE, CD	30 June 2012
Major-General Stuart Alexander BEARE, CMM, MSM, CD	30 June 2012
Brigadier-General James Robert FERRON, OMM, CD	28 April 2012
Major-General Pierre Joseph Oscar FORGUES, OMM, CD	28 April 2012
Brigadier-General Dean James MILNER, OMM, CD	30 June 2012
Brigadier-General David Gordon NEASMITH, OMM, MSC, CD	28 April 2012
Major-General Dennis Charles TABBERNOR, CMM, MSM, CD	28 July 2012
Brigadier-General Joseph Gérard Éric TREMBLAY, CD	28 April 2012
Colonel Steven Joseph Russell WHELAN, CD	9 June 2012

Bronze Star Medal

Colonel Stephen Joseph BOWES, MSC, MSM, CD	4 December 2012
Lieutenant-Colonel Timothy Mark DATCHKO, CD	29 September 2012
Major Annette DOMBROWSKI, CD	29 September 2012
Lieutenant-Commander David Patrick FAHEY, CD	30 June 2012
Major Peter Stephen FEDAK, CD	28 January 2012
Lieutenant-Colonel William GRAYDON, CD	29 September 2012
Major Stephen Gregory HALE, CD	29 September 2012
Major Ralf Josef HENNING, CD	30 June 2012

Légion du Mérite — Degré d'Officier

Brigadier-Général Peter John ATKINSON, CD	25 février 2012
Colonel Todd Nelson BALFE, CD	30 juin 2012
Major-Général Stuart Alexander BEARE, CMM, MSM, CD	30 juin 2012
Brigadier-Général James Robert FERRON, OMM, CD	28 avril 2012
Major-Général Pierre Joseph Oscar FORGUES, OMM, CD	28 avril 2012
Brigadier-Général Dean James MILNER, OMM, CD	30 juin 2012
Brigadier-Général David Gordon NEASMITH, OMM, CSM, CD	28 avril 2012
Major-Général Dennis Charles TABBERNOR, CMM, MSM, CD	28 juillet 2012
Brigadier-Général Joseph Gérard Éric TREMBLAY, CD	28 avril 2012
Colonel Steven Joseph Russell WHELAN, CD	9 juin 2012

Médaille de l'Étoile de bronze

Colonel Stephen Joseph BOWES, CSM, MSM, CD	4 décembre 2012
Lieutenant-Colonel Timothy Mark DATCHKO, CD	29 septembre 2012
Major Annette DOMBROWSKI, CD	29 septembre 2012
Capitaine de corvette David Patrick FAHEY, CD	30 juin 2012
Major Peter Stephen FEDAK, CD	28 janvier 2012
Lieutenant-Colonel William GRAYDON, CD	29 septembre 2012
Major Stephen Gregory HALE, CD	29 septembre 2012
Major Ralf Josef HENNING, CD	30 juin 2012



Lieutenant-Commander Jos Arthur Stephane JULIEN, CD	30 June 2012
Colonel Acton Leigh KILBY, CD	29 September 2012
Lieutenant-Colonel Craig Steven LANDRY, CD	29 September 2012
Lieutenant-Colonel Terence John LEIGH, CD	30 June 2012
Chief Warrant Officer Daniel Thomas MOYER, MMM, CD	29 September 2012
Colonel David Anthony PATTERSON, MSM, CD	29 September 2012
Lieutenant-Colonel Ronald Anthony PUDDISTER, CD	29 September 2012
Colonel Clyde Thomas RUSSELL, CD	4 December 2012
Master Warrant Officer Joseph Philemon Jean-Claude SENEAL, CD	29 September 2012
Captain Travis Granville SHERRIFF, CD	26 January 2012
Lieutenant-Colonel Mason James STALKER, MSM, CD	29 September 2012
Lieutenant-Colonel Joseph Henri Michel Pierre ST-LAURENT, CD	29 September 2012
Lieutenant-Colonel Michael Robert VOITH, MSC, CD	29 September 2012

Meritorious Service Medal (First Gold Star)

Lieutenant-Colonel Patrick Harry McADAM, CD	28 July 2012
--	--------------

Capitaine de corvette Jos Arthur Stephane JULIEN, CD	30 juin 2012
Colonel Acton Leigh KILBY, CD	29 septembre 2012
Lieutenant-Colonel Craig Steven LANDRY, CD	29 septembre 2012
Lieutenant-Colonel Terence John LEIGH, CD	30 juin 2012
Adjudant-Chef Daniel Thomas MOYER, MMM, CD	29 septembre 2012
Colonel David Anthony PATTERSON, MSM, CD	29 septembre 2012
Lieutenant-Colonel Ronald Anthony PUDDISTER, CD	29 septembre 2012
Colonel Clyde Thomas RUSSELL, CD	4 décembre 2012
Adjudant-Maître Joseph Philemon Jean-Claude SENEAL, CD	29 septembre 2012
Capitaine Travis Granville SHERRIFF, CD	26 janvier 2012
Lieutenant-Colonel Mason James STALKER, MSM, CD	29 septembre 2012
Lieutenant-Colonel Joseph Henri Michel Pierre ST-LAURENT, CD	29 septembre 2012
Lieutenant-Colonel Michael Robert VOITH, CSM, CD	29 septembre 2012

Médaille du service méritoire (Première étoile d'or)

Lieutenant-Colonel Patrick Harry McADAM, CD	28 juillet 2012
--	-----------------



Meritorious Service Medal (First Oak Leaf Cluster)

Lieutenant-Colonel Brigid White DOOLEY-TREMBLAY, OMM, CD	28 July 2012
Lieutenant-Colonel William Nelson FRANKLIN, CD	28 January 2012
Colonel Martin Peter GALVIN, CD	28 July 2012
Lieutenant-Colonel Lawrence James ZAPORZAN, OMM, CD	28 April 2012

Meritorious Service Medal

Major Ross ALLAN, CD	9 June 2012
Lieutenant-Colonel Christopher Sterling ALLEN, MSC, CD	25 February 2012
Lieutenant-Commander Michael BAREFOOT, CD	29 September 2012
Lieutenant-Colonel Brook Garrett BANGSBOLL, CD	27 October 2012
Major Cecil Allan CHAMPION, CD	29 September 2012
Chief Warrant Officer Joseph Gabriel CHARTIER, MMM, CD	30 June 2012
Captain Erik DENEAU, CD	29 September 2012
Lieutenant-Colonel Brigid White DOOLEY-TREMBLAY, OMM, CD	28 July 2012
Lieutenant-Colonel Paul Joseph DOYLE, CD	24 November 2012
Major Marcel FARLEY, CD	16 April 2012
Lieutenant-Commander Robert Andrew FORBES, CD	29 September 2012
Lieutenant-Colonel William Nelson FRANKLIN, CD	25 October 2012
Lieutenant-Colonel Timothy James GARRIOCK, CD	24 November 2012

Médaille du service méritoire (Premier insigne de feuilles de chêne)

Lieutenant-Colonel Brigid White DOOLEY-TREMBLAY, OMM, CD	28 juillet 2012
Lieutenant-Colonel William Nelson FRANKLIN, CD	28 janvier 2012
Colonel Martin Peter GALVIN, CD	28 juillet 2012
Lieutenant-Colonel Lawrence James ZAPORZAN, OMM, CD	28 avril 2012

Médaille du service méritoire

Major Ross ALLAN, CD	9 juin 2012
Lieutenant-Colonel Christopher Sterling ALLEN, CSM, CD	25 février 2012
Capitaine de corvette Michael BAREFOOT, CD	29 septembre 2012
Lieutenant-Colonel Brook Garrett BANGSBOLL, CD	27 octobre 2012
Major Cecil Allan CHAMPION, CD	29 septembre 2012
Adjudant-Chef Joseph Gabriel CHARTIER, MMM, CD	30 juin 2012
Capitaine Erik DENEAU, CD	29 septembre 2012
Lieutenant-Colonel Brigid White DOOLEY-TREMBLAY, OMM, CD	28 juillet 2012
Lieutenant-Colonel Paul Joseph DOYLE, CD	24 novembre 2012
Major Marcel FARLEY, CD	16 avril 2012
Capitaine de corvette Robert Andrew FORBES, CD	29 septembre 2012
Lieutenant-Colonel William Nelson FRANKLIN, CD	25 octobre 2012
Lieutenant-Colonel Timothy James GARRIOCK, CD	24 novembre 2012



Colonel Charles Steven HAMEL, CD 28 July 2012
 Captain Kendra Ann HARTERY 28 July 2012
 Colonel Patrick KELLY, CD 30 June 2012
 Lieutenant-Commander Stephan
 Phillip KING, CD 29 September 2012
 Major Sherry MacLEOD 28 July 2012
 Lieutenant-Commander David MARTIN, CD 16 April 2012
 Chief Warrant Officer Daniel Thomas
 MOYER, MMM, CD 30 June 2012
 Major Kazimir Timothy OREZIAK, CD 28 July 2012
 Lieutenant-Colonel Paul James PEYTON,
 MSM, CD 28 July 2012
 Lieutenant-Colonel Warren REGO, CD 30 June 2012
 Major Marie Marcella
 RYAN-ROBERTS, CD 24 November 2012
 Captain(N) Kurt Norman
 SALCHERT, CD 29 September 2012
 Colonel Paul SCAGNETTI, CD 29 September 2012
 Major Randall Alexander SMYTH, CD 9 June 2012
 Chief Petty Officer 1st Class Trevor
 James SPRING, CD 30 June 2012
 Lieutenant-Colonel Nicolas STANTON, CD 30 June 2012
 Major Jean-François TREMBLAY, CD 30 June 2012
 Colonel Ronald UBBENS, MSM, CD 30 June 2012
 Major Ralf Heinz URZINGER, CD 29 September 2012
 Major Joseph André Pierre VIENS, CD 24 November 2012
 Major-General Christine Theresa
 WHITECROSS, CD 9 June 2012

Colonel Charles Steven HAMEL, CD 28 juillet 2012
 Capitaine Kendra Ann HARTERY 28 juillet 2012
 Colonel Patrick KELLY, CD 30 juin 2012
 Capitaine de corvette Stephan
 Phillip KING, CD 29 septembre 2012
 Major Sherry MacLEOD 28 juillet 2012
 Capitaine de corvette David MARTIN, CD 16 avril 2012
 Adjudant-Chef Daniel Thomas
 MOYER, MMM, CD 30 juin 2012
 Major Kazimir Timothy OREZIAK, CD 28 juillet 2012
 Lieutenant-Colonel Paul James PEYTON,
 MSM, CD 28 juillet 2012
 Lieutenant-Colonel Warren REGO, CD 30 juin 2012
 Major Marie Marcella
 RYAN-ROBERTS, CD 24 novembre 2012
 Capitaine de vaisseau Kurt Norman
 SALCHERT, CD 29 septembre 2012
 Colonel Paul SCAGNETTI, CD 29 septembre 2012
 Major Randall Alexander SMYTH, CD 9 juin 2012
 Premier Maître de 1^{re} classe Trevor
 James SPRING, CD 30 juin 2012
 Lieutenant-Colonel Nicolas STANTON, CD 30 juin 2012
 Major Jean-François TREMBLAY, CD 30 juin 2012
 Colonel Ronald UBBENS, MSM, CD 30 juin 2012
 Major Ralf Heinz URZINGER, CD 29 septembre 2012
 Major Joseph André Pierre VIENS, CD 24 novembre 2012
 Major-Général Christine Theresa
 WHITECROSS, CD 9 juin 2012



Air Medal

Major Joseph Sylvester ABBOTT, CD.....	29 September 2012
Major Bruce Puxon BARNES, CD	9 June 2012
Captain Christopher James HORNER, CD	16 April 2012
Major Richard Alphonse Joseph JOLETTE	29 September 2012
Major Scott Gordon MARSHALL, CD	16 April 2012
Warrant Officer Robert Brant McKENDRY, CD	29 September 2012
Sergeant Theresa McLAREN, CD	16 April 2012
Lieutenant William NATYNCZYK	16 April 2012

DECORATIONS CONFERRED BY THE SECRETARY GENERAL OF THE NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION

Meritorious Service Medal

Lieutenant-Colonel Paul David FLEET, CD.....	28 April 2012
Major Albert Sylvain GAZAILLE, CD.....	28 April 2012
Lieutenant-Colonel Douglas Gordon GRIMSHAW, CD	28 April 2012
Master Warrant Officer Lewis Harry JOHNSTONE, MMM, CD.....	28 April 2012
Master Warrant Officer Lorraine PILON, CD	28 April 2012

Médaille de l'air

Major Joseph Sylvester ABBOTT, CD.....	29 septembre 2012
Major Bruce Puxon BARNES, CD	9 juin 2012
Capitaine Christopher James HORNER, CD.....	16 avril 2012
Major Richard Alphonse Joseph JOLETTE	29 septembre 2012
Major Scott Gordon MARSHALL, CD	16 avril 2012
Adjudant Robert Brant McKENDRY, CD	29 septembre 2012
Sergent Theresa McLAREN, CD	16 avril 2012
Lieutenant William NATYNCZYK	16 avril 2012

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD

Médaille du service méritoire

Lieutenant-Colonel Paul David FLEET, CD.....	28 avril 2012
Major Albert Sylvain GAZAILLE, CD.....	28 avril 2012
Lieutenant-Colonel Douglas Gordon GRIMSHAW, CD	28 avril 2012
Adjudant-Maître Lewis Harry JOHNSTONE, MMM, CD.....	28 avril 2012
Adjudant-Maître Lorraine PILON, CD	28 avril 2012

*2012 Honours and
Recognition Highlights*

*Points marquants entourant
les distinctions honorifiques et
reconnaissance en 2012*

January

- 10 CANFORGEN 006/12 is released announcing that a Diamond Jubilee Medal will be struck in 2012 to commemorate the 60th anniversary of the Accession of Her Majesty Queen Elizabeth the Second to the Throne as Queen of Canada.
- 13 Her Majesty The Queen signs the Letters Patent and design for the Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal while in residence at Sandringham House in Norfolk, United Kingdom.
- 26 The Governor General presents Military Valour Decorations and Meritorious Service Decorations (Military Division) to members of the Canadian Forces and allied forces, including seven Medals of Military Valour, as well as four Meritorious Service Crosses (Military Division) and 28 Meritorious Service Medals (Military Division) during a ceremony at Rideau Hall.

February

- 6 The Governor General presides over the inaugural presentation ceremony of the Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal at Rideau Hall in the presence of The Right Honourable Stephen Joseph Harper, PC, MP, Prime Minister of Canada. This ceremony marked the 60th anniversary of Her Majesty Queen Elizabeth II's Accession to the Throne as Queen of Canada. The first 60 medals were presented to representative recipients including members of the Canadian Forces representing the three environments, the Regular Force and the Primary Reserve as well as the Cadet Instructors and the Canadian Rangers.

Janvier

- 10 Le CANFORGEN 006/12 est publié afin d'annoncer qu'une médaille du jubilé de diamant sera émise en 2012 afin de commémorer le 60^e anniversaire de l'accession au trône de Sa Majesté la reine Elizabeth II à titre de Reine du Canada.
- 13 Sa Majesté la Reine signe les Lettres Patentes et le dessin pour la Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II durant son séjour à Sandringham House, Norfolk, Royaume Uni.
- 26 Le Gouverneur général présente des Décorations de la vaillance militaire et des Décorations pour service méritoire (division militaire) à des militaires des Forces canadiennes et des forces alliées, dont sept Médailles de la vaillance militaire, ainsi que quatre Croix du service méritoire (division militaire) et 28 Médailles du service méritoire (division militaire) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.

Février

- 6 Le Gouverneur général préside la cérémonie inaugurale de remise de la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II, à Rideau Hall, en compagnie du très honorable Stephen Joseph Harper, CP, député, premier ministre du Canada. Cette cérémonie marque le 60^e anniversaire de l'accession au trône de Sa Majesté la reine Elizabeth II en tant que Reine du Canada. Les 60 premières médailles ont été présentées à des récipiendaires représentatifs dont des militaires des Forces canadiennes représentant les trois environnements, la Force régulière et la Première réserve de même que les Instructeurs de cadets et les Rangers canadiens.

Lieutenant(N) James W. Clute, CD, is the first member of the Canadian Forces to receive the Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal from the Governor General at the inaugural presentation ceremony while the Prime Minister of Canada looks on at Rideau Hall, Ottawa, 6 February 2012.

Le lieutenant de vaisseau James W. Clute, CD, est le premier militaire des Forces canadiennes à recevoir la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II des mains du Gouverneur général lors de la cérémonie inaugurale, en présence du Premier ministre du Canada, à Rideau Hall, Ottawa, 6 février 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne



16 On behalf of the Governor General, the Chief of the Defence Staff presents the Meritorious Service Cross (Military Division) to Admiral Michael Glenn Mullen of the United States of America during a ceremony at the Canadian Embassy in Washington.



Photo: Keegan Bursaw

16 Au nom du Gouverneur général, le Chef d'état-major de la Défense remet la Croix du service méritoire (division militaire) à l'amiral Michael Glenn Mullen des États-Unis d'Amérique, lors d'une cérémonie à l'Ambassade du Canada à Washington.

24 The Governor General presents Decorations for Bravery, including seven Medals of Bravery to Canadian Forces members during a ceremony at Rideau Hall.

March

- 2 The Governor General presents the insignia of membership in the Order of Military Merit to 45 Canadian Forces members (two Commanders, nine Officers and 34 Members) during a ceremony at Rideau Hall.

April

- 20 The Governor General presents Decorations for Bravery, including one Star of Courage and four Medals of Bravery to Canadian Forces members during a ceremony at Rideau Hall.

May

- 17 The Governor General officially opened the exhibit *"From Far and Wide – Honouring Great Canadians"*, in downtown Ottawa. The exhibit celebrates the National Honours System and showcases exceptional Canadians including military personnel who have been recognized.

Mars

- 2 Le Gouverneur général présente les insignes de l'Ordre du mérite militaire à 45 militaires des Forces canadiennes (deux Commandeurs, neuf Officiers et 34 Membres) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.

Avril

- 20 Le Gouverneur général présente des Décorations pour actes de bravoure dont une Étoile du courage et quatre Médailles de la bravoure à des militaires des Forces canadiennes lors d'une cérémonie à Rideau Hall.

Mai

- 17 Le Gouverneur général inaugure officiellement l'exposition *« D'un océan à l'autre – Saluons nos grands Canadiens »* au centre-ville d'Ottawa. Cette exposition publique met en valeur les distinctions honorifiques du Canada et les contributions extraordinaires de Canadiens dont des militaires qui ont été reconnu.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

23 On behalf of the Governor General, Lieutenant-General Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commander, Canadian Joint Operations Command, presents 56 Commander-in-Chief Unit Commendation insignia to members of the 1st Battalion, 3rd Special Forces Group (Airborne), United States Army, in Fort Bragg, North Carolina.

29 The Chief of the Defence Staff presents 13 Mention in Dispatches insignia, 14 Chief of the Defence Staff Commendation insignia, and five Sacrifice Medals during a ceremony at Canadian Forces Base Petawawa.

June

7 To mark the 40th Anniversary of the foundation of the Order of Military Merit, the Chief of the Defence Staff and Principal Commander of the Order launched a book entitled *The Order of Military Merit* which was written by renowned Canadian honours historian Dr. Christopher Paul McCreery, MVO and was commissioned by the Department of National Defence.

23 Au nom du Gouverneur général, le lieutenant-général Stuart Alexander Beare, CMM, MSM, CD, Commandant du Commandement des opérations interarmées du Canada, présente les insignes de la Mention élogieuse du commandant en chef à l'intention des unités à 56 membres du 1^{er} Bataillon, 3^e Groupe des Forces spéciales (aéroportées) de l'Armée américaine, à Fort Bragg en Caroline du Nord.

29 Le Chef d'état-major de la Défense présente 13 insignes de Citation à l'ordre du jour, 14 insignes de la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense, et cinq Médailles du sacrifice lors d'une cérémonie à la Base des Forces canadiennes Petawawa.

June

7 Le Chef d'état-major de la Défense et Commandeur principal de l'Ordre du mérite militaire a participé au lancement du livre *L'Ordre du mérite militaire* pour souligner le 40^e anniversaire de la fondation de l'Ordre. Cet ouvrage rédigé par M. Christopher Paul McCreery, MVO, historien canadien reconnu et spécialiste en matière de distinctions honorifiques a été

The author autographs a copy of the new book for Captain Edna Ruth Stokes, OMM, CD (Retired), the first woman appointed to the Order in 1972.

L'auteur dédicace une copie du nouveau livre au capitaine Edna Ruth Stokes, OMM, CD (retraité), la première femme nommée à l'Ordre en 1972.

Photo: Cpl Heather MacRae





Unveiling of a commemorative sculpture of Her Majesty Queen Elizabeth II as founding Sovereign of the Order of Military Merit. From left to right, Chief Petty Officer 1st Class Joseph Alphonse Robert Cléroux, MMM, CD, Canadian Forces Chief Warrant Officer, General Walter John Natynczyk, CMM, MSC, CD, Chief of the Defence Staff, Mr. James B. Love, QC, Chair of the Royal Canadian Mint Board of Directors, and Mr. Phil R. White, Dominion Sculptor.

Dévoilement du monument commémoratif de Sa Majesté la Reine Elizabeth II en tant que Souveraine fondatrice de l'Ordre du mérite militaire. De gauche à droite, le premier maître de 1^{re} classe Joseph Alphonse Robert Cléroux, MMM, CD, adjudant-chef des Forces canadiennes, le général Walter John Natynczyk, CMM, CSM, CD, Chef d'état-major de la Défense, M. James B. Love, CR, président du conseil d'administration de la Monnaie royale canadienne, et M. Phil R. White, sculpteur du Dominion du Canada.

Photo: Cpl Jax Kennedy

Along with Mr. James B. Love, QC, Chair of the Royal Canadian Mint Board of Directors, General Natynczyk unveiled a special commemorative sculpture of Her Majesty Queen Elizabeth II as founding Sovereign of the Order. The commemorative monument developed by Dominion Sculptor, Mr. Phil R. White is a bust depicting Her Majesty wearing her insignia as Sovereign of the Order of Canada and of the Order of Military Merit, as well as the Grand Duchess Vladimir of Russia tiara, and Queen Victoria's Golden Jubilee necklace. The monument will be permanently displayed in the main concourse of National Defence Headquarters, in Ottawa. On the same occasion, a line of promotional items was launched. They include a limited edition and numbered commemorative plate, cufflinks, a brooch, a tie and scarf and other items. Five percent of the wholesale price of each item sold will be donated to the Military Families Fund by the official supplier, Guthrie Woods Products Limited (www.guthriewoods.com/omm).

commandé par le ministère de la Défense nationale. Accompagné de M. James B. Love, CR, président du conseil d'administration de la Monnaie royale canadienne, le général Natynczyk a aussi dévoilé une sculpture de Sa Majesté la Reine Elizabeth II en tant que Souveraine fondatrice de l'Ordre. Le monument commémoratif consiste en un buste de Sa Majesté créé par M. Phil R. White, sculpteur du Dominion du Canada. Le buste représente Sa Majesté portant ses insignes de Souveraine de l'Ordre du Canada et de l'Ordre du mérite militaire, ainsi que le diadème de la grande-duchesse Vladimir de Russie et le collier du jubilé d'or de la reine Victoria. Le monument sera exposé en permanence dans le grand hall du quartier général de la Défense à Ottawa. À cette occasion, on a aussi dévoilé une gamme d'articles promotionnels parmi lesquels on trouve une assiette commémorative d'édition limitée et numérotée, des boutons de manchette, une broche, une cravate et une écharpe. Cinq pour cent du prix de vente au détail de chaque article sera remis au Fonds pour les familles militaires par le fournisseur officiel *Guthrie Woods Products Limited* (www.guthriewoods.com/omm).

- 8 The Governor General presents the insignia of membership in the Order of Military Merit to 44 Canadian Forces members (four Commanders, nine Officers and 31 Members) during a ceremony at Rideau Hall. This ceremony marks the 40th anniversary of the creation of the Order of Military Merit and was attended by eight of the members appointed in the very first list of the Order in 1972.
- 12 On behalf of the Governor General, Lieutenant-General Peter John Devlin, CMM, MSC, CD, Commander of the Canadian Army, presents the Meritorious Service Cross (Military Division) to Lieutenant-General Keith N.M.I. Dayton of the United States Army during a ceremony in Kingston, Ontario.
- 14 The Chief of the Defence Staff launches a new initiative called *The Decorated*. This program aims to increase Defence Team awareness of the outstanding achievements of highly decorated CF members who display the ultimate example of devotion to duty in the presence of the enemy or who willingly and knowingly place themselves in harm's way to save or protect others. (<http://defenceteam-equipedeladefense.mil.ca/recognition-reconnaissance/index-eng.asp>)
- 22 The Governor General presents Military Valour Decorations and Meritorious Service Decorations (Military Division) to members of the Canadian Forces and allied forces, including five Medals of Military Valour, as well as two Meritorious Service Crosses (Military Division) and 36 Meritorious Service Medals (Military Division) during a ceremony at Rideau Hall.
- 23 Two Canadian Forces members receive their insignia of Serving Member of the Most Venerable Order of St. John of Jerusalem from the Governor General, Prior of the Priory of Canada of the Order, at the national investiture of the Order held in the Senate Chamber on Parliament Hill.
- 8 Le Gouverneur général présente les insignes de l'Ordre du mérite militaire à 44 militaires des Forces canadiennes (quatre Commandeurs, neuf Officiers et 31 Membres) lors d'une cérémonie à Rideau Hall. Huit membres admis à l'Ordre dans la toute première liste en 1972 ont participé à cette cérémonie qui marque le 40^e anniversaire de la création de l'Ordre du mérite militaire.
- 12 Au nom du Gouverneur général, le lieutenant-général Peter John Devlin, CMM, CSM, CD, Commandant de l'Armée canadienne, remet la Croix du service méritoire (division militaire) au lieutenant-général Keith N.M.I. Dayton de l'Armée américaine, lors d'une cérémonie à Kingston, Ontario.
- 14 Le Chef d'état-major de la défense dévoile un nouveau programme nommé *Les décorés*. Ce programme vise à sensibiliser davantage les membres de l'Équipe de la Défense aux réalisations extraordinaires de militaires hautement décorés des FC et sert à saluer ceux et celles qui personnifient parfaitement le dévouement au devoir en présence de l'ennemi ou qui mettent volontairement leur vie en danger afin de sauver ou de protéger les autres. (<http://defenceteam-equipedeladefense.mil.ca/recognition-reconnaissance/index-fra.asp>)
- 22 Le Gouverneur général présente des Décorations de la vaillance militaire et des Décorations pour service méritoire (division militaire) à des militaires des Forces canadiennes et des forces alliées, dont cinq Médailles de la vaillance militaire, ainsi que deux Croix du service méritoire (division militaire) et 36 Médailles du service méritoire (division militaire) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.
- 23 Deux militaires des Forces canadiennes reçoivent leur insigne de Membre servant de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem des mains du Gouverneur général, Prieur du Prieuré du Canada de l'Ordre, au cours de l'investiture nationale de l'Ordre dans la salle du Sénat sur la colline du Parlement.

July

- 5 CANFORGEN 138/12 announces that the Government of Canada has approved the acceptance and wear of the Non-Article 5 NATO Medal for service on NATO Operation UNIFIED PROTECTOR – LIBYA (NATO OUP-LIBYA Medal).

September

- 19 The Governor General presents Military Valour Decorations and Meritorious Service Decorations (Military Division) to members of the Canadian Forces and allied forces, including one Star of Military Valour, three Medals of Military Valour, and one Meritorious Service Medal (Military Division) during a ceremony at the Citadelle.
- 25 CANFORGEN 173/12 is released as a reminder that since the ALLIED FORCE and ISAF bars to the General Campaign Star and General Service Medals have ceased to exist they are therefore no longer authorized for wear.

October

- 3 The Chief of the Defence Staff presents 23 Mention in Dispatches insignia, five Sacrifice Medals, two Queen's Diamond Jubilee Medals and nine Chief of the Defence Staff Commendation insignia during a ceremony at Canadian Forces Base Valcartier.

Juillet

- 5 Le CANFORGEN 138/12 annonce que le gouvernement du Canada a approuvé l'acceptation et le port de la Médaille non-article 5 de l'OTAN pour le service dans le cadre de l'opération UNIFIED PROTECTOR – LIBYE (Médaille de l'OUP-LIBYE de l'OTAN).

Septembre

- 19 Le Gouverneur général présente des Décorations de vaillance militaire et des Décorations pour service méritoire (division militaire) à des militaires des Forces canadiennes et des forces alliées, dont une Étoile de la vaillance militaire, trois Médailles de la vaillance militaire, et une Médaille du service méritoire (division militaire) lors d'une cérémonie à la Citadelle.
- 25 Le CANFORGEN 173/12 est publié afin de rappeler que les barrettes ALLIED FORCE et FIAS ont cessé d'exister et que leur port avec l'Étoile de campagne générale et la Médaille du service général n'est plus autorisé.

Octobre

- 3 Le Chef d'état-major de la Défense présente 23 insignes de Citation à l'ordre du jour, cinq Médailles du sacrifice, deux Médailles du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II et neuf insignes de la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense lors d'une cérémonie à la Base des Forces canadiennes Valcartier.

12 During a private ceremony at Rideau Hall, the Governor General, as Chancellor of the Order, presented an Order of Military Merit paperweight to the outgoing Chief of the Defence Staff in recognition of his service as Principal Commander of the Order and Chair of its Advisory Council. The tradition of presenting a paperweight to outgoing members of the Council of the Order was re-instituted as part of the 40th anniversary of the Order.

12 Lors d'une cérémonie privée à Rideau Hall, le Gouverneur général, en tant que Chancelier de l'Ordre, présente un presse-papier de l'Ordre du mérite militaire au Chef d'état-major de la Défense sortant en reconnaissance de son service comme Commandeur principal de l'Ordre et président du Conseil consultatif. La tradition de remettre un presse-papier aux membres sortants du Conseil a été réinstaurée à l'occasion du 40^e anniversaire de l'Ordre.



Photo: Sgt Ronald Duchesne

12 The Governor General presents Decorations for Bravery, including one Medal of Bravery to a Canadian Forces member during a ceremony at Rideau Hall.

12 Le Gouverneur général présente des Décorations pour actes de bravoure dont une Médaille de la bravoure à un militaire des Forces canadiennes lors d'une cérémonie à Rideau Hall.

29 The Governor General presides over the ceremony marking the Change of Command of the Canadian Forces. During the ceremony at the Canadian War Museum in Ottawa, the Governor General, as Commander-in-Chief, signed the Change of Command certificates and presented the pennant to the newly appointed Chief of the Defence Staff, General Thomas James Lawson, CMM, CD, who also becomes the Principal Commander of the Order of Military Merit in accordance with the Order's Constitution.

29 Le Gouverneur général préside la cérémonie de passation de commandement des Forces canadiennes. Au cours de la cérémonie au Musée canadien de la guerre à Ottawa, le Gouverneur général signe les certificats de la passation de commandement et présente le fanion au nouveau Chef d'état-major de la Défense, le général Thomas James Lawson, CMM, CD, qui conséquemment assume la position de Commandeur principal de l'Ordre du mérite militaire en vertu de la Constitution de l'Ordre.



The Principal Commander's chain of office is displayed on the table where the Governor General, General Lawson and General Natynczyk sign the Change of Appointment Certificates, Ottawa, 29 October 2012.

Le gouverneur général, le général Lawson et le général Natynczyk signent les certificats de passation de commandement tandis que la chaîne de fonction du Commandeur principal de l'Ordre du mérite militaire repose sur la table, Ottawa, 29 octobre 2012.

Photo: Sgt Ronald Duchesne

November

- 6 The Honourable Peter Gordon MacKay, PC, MP, Minister of National Defence, along with The Honourable Steven Blaney, PC, MP, Minister of Veterans Affairs Canada, announced the creation of the Memorial Ribbon. The Memorial Ribbon will be offered to close family and friends of deceased Canadian Forces members as a memento of personal loss and sacrifice.

Novembre

- 6 L'honorable Peter Gordon MacKay, CP, député, ministre de la Défense nationale, et l'honorable Steven Blaney, CP, député, ministre des Anciens Combattants, annoncent la création du Ruban commémoratif, qui sera remis à la famille et aux proches des militaires des Forces canadiennes décédés en souvenir de leur perte et de leur sacrifice.



Photo: Cpl Heather MacRae

- 11 During the National Remembrance Day Ceremony, the National Silver Cross Mother represents all Canadian mothers who have lost children in the military service of their nation. The 2012 Silver Cross Mother was Mrs. Roxanne Priede, whose son, Master Corporal Darrell Jason Priede, died in a Chinook helicopter crash on 30 May 2007, in Afghanistan.



Photo: Royal Canadian Legion/La Légion royale canadienne

- 11 Lors de la cérémonie nationale du Jour du souvenir, la Mère nationale décorée de la Croix d'argent représente toutes les mères qui ont perdu un ou des enfants ayant servi dans les forces militaires du Canada. La Mère nationale décorée de la Croix d'argent 2012, M^{me} Roxanne Priede, est la mère de feu le caporal-chef Darrell Jason Priede, qui a perdu la vie lors de l'écrasement d'un hélicoptère Chinook le 30 mai 2007, en Afghanistan.

- 15 The Governor General presents Military Valour Decorations and Meritorious Service Decorations (Military Division) to members of the Canadian Forces and allied forces, including one Star of Military Valour, one Medal of Military Valour, three Meritorious Service Crosses (Military Division) and 40 Meritorious Service Medals (Military Division) during a ceremony at Rideau Hall.

- 15 Le Gouverneur général présente des Décorations de vaillance militaire et des Décorations pour service méritoire (division militaire) à des militaires des Forces canadiennes et des forces alliées, dont une Étoile de la vaillance militaire, une Médaille de la vaillance militaire, trois Croix du service méritoire (division militaire) et 40 Médailles du service méritoire (division militaire) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.



Photo: MCpl/Cplc Dany Veillette

- 15 The new Chief of the Defence Staff receives his chain of office as Principal Commander of the Order of Military Merit from the Governor General and Chancellor of the Order during a private ceremony at Rideau Hall.

- 15 Le nouveau Chef d'état-major de la Défense reçoit le collier de fonction en tant que Commandeur principal de l'Ordre du mérite militaire des mains du Gouverneur général et Chancelier de l'Ordre lors d'une cérémonie privée à Rideau Hall.

The Chief of the Defence Staff wearing his chain of office as Principal Commander of the Order of Military Merit, 2012.

Le Chef d'état-major de la Défense portant son collier de fonction en tant que Commandeur principal de l'Ordre du mérite militaire, 2012.

Photo: MCpl/Cplc Pierre Thériault



16 The Minister of National Defence presents North Atlantic Treaty Organization (NATO) Operation UNIFIED PROTECTOR – Libya Medals to 210 Canadian Forces members during a ceremony held at Canadian Forces Base Halifax. An additional 740 medals were awarded to Canadian Forces personnel in several other ceremonies across Canada and the United States of America in recognition of their participation in Operation MOBILE, the Canadian Forces' contribution to the NATO-led operation to protect the people of Libya with the enforcement of an arms embargo and no-fly zone.

16 Le ministre de la Défense nationale remet des médailles pour l'opération UNIFIED PROTECTOR – Libye de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN), à 210 militaires des Forces canadiennes lors d'une cérémonie qui a eu lieu à la Base des Forces canadiennes Halifax. Quelques 740 médailles supplémentaires ont aussi été remises à des militaires des Forces canadiennes au cours de différentes cérémonies tenues au Canada et aux États-Unis afin de souligner la participation des militaires à l'opération MOBILE, la contribution des Forces canadiennes à une opération de l'OTAN visant à protéger la population de la Libye en imposant un embargo sur les armes et une zone d'exclusion aérienne.



Lieutenant(N) Jonathon David Kettle receives his NATO Operation UNIFIED PROTECTOR – Libya Medal from the Minister of National Defence, Canadian Forces Base Halifax, 16 November 2012.

Le lieutenant de vaisseau Jonathon David Kettle reçoit sa Médaille de l'OTAN pour l'opération UNIFIED PROTECTOR – Libye, des mains du ministre de la Défense nationale, Base des Forces canadiennes Halifax, 16 novembre 2012.

Photo: Cpl Nedra Coutinho

22 The Chief of the Defence Staff presents 16 Mention in Dispatches insignia, two Chief of the Defence Staff Commendation insignia, and one Canadian Forces Medallion for Distinguished Service during a ceremony at Canadian Forces Base Edmonton.

26 CANFORGEN 229/12 is released announcing that the Armed Forces Council has approved the addition of qualifying service to the eligibility lists of certain campaign and service medals.

December

12 The Governor General presents the insignia of membership in the Order of Military Merit to 39 Canadian Forces members (one Commander, seven Officers and 31 Members) during a ceremony at Rideau Hall.

22 Le Chef d'état-major de la Défense présente 16 insignes de Citation à l'ordre du jour, deux insignes de la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense, et un Médaillon des Forces canadiennes pour service distingué lors d'une cérémonie à la Base des Forces canadiennes Edmonton.

26 Le CANFORGEN 229/12 annonce que le Conseil des Forces Armées a approuvé l'ajout de service admissible aux listes d'admissibilité de certaines médailles de campagne et de service.

Décembre

12 Le Gouverneur général présente les insignes de l'Ordre du mérite militaire à 39 militaires des Forces canadiennes (un Commandeur, sept Officiers et 31 Membres) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.



Photo: Cpl Frank Gingras

Sergeant William MacDougall, CD, of the Cameron Highlanders of Ottawa, leads the procession of recipients into the Kébec Room for the Honours and Awards Investiture held at the Officers' Mess, Canadian Forces Base Valcartier, 3 October 2012.

À l'occasion de la présentation de distinctions honorifiques et récompenses, le sergent William MacDonald, CD des *Cameron Highlanders of Ottawa*, fait entrer les récipiendaires en procession dans la salle Kébec au Mess des Officiers, Base des Forces canadiennes Valcartier, 3 octobre 2012.

*2012 Honours and
Recognition Changes*

*Changements apportés
aux distinctions honorifiques
et reconnaissances en 2012*

Addition of eligible service for campaign and service medals

An announcement was made on 26 November 2012 regarding the addition of service to the eligibility lists for certain campaign and service medals as follows:

- General Service Medal with SOUTH-WEST ASIA ribbon (GSM-SWA):
 - service as liaison officer (LNO) to the Pakistan Military in Islamabad and Quetta, Pakistan, from 11 September 2006 onwards.
- Operational Service Medal with HAITI ribbon (OSM-H):
 - service of Canadian personnel in direct support to the United Nations Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH), in Port-Au-Prince, Haiti, from 21 June 2006 to 21 December 2006 (OP HORUS). Note that personnel on OP HAMLET itself are not eligible for the OSM as they are eligible for the UN MINUSTAH Medal.
- Operational Service Medal with HUMANITAS ribbon (OSM-HUM):
 - service of Canadian personnel in the humanitarian evacuation of Canadians out of Libya, from 25 February 2011 to 13 March 2011 (OP MOBILE). Note that only those who went in/over Libya can credit service. Service in the context of support provided from Malta is excluded from OSM-HUM eligibility.



Ajout de service admissible aux médailles de campagne et de service

Le 26 novembre 2012, il est annoncé que l'ajout de service admissible aux listes d'admissibilité de certaines médailles de campagne et de service a été approuvé tel que précisé ci-dessous :

- Médaille du service général avec ruban ASIE DU SUD-OUEST (MSG-ASO) :
 - service comme officier de liaison (OL) auprès des Forces armées du Pakistan à Islamabad et Quetta, au Pakistan, depuis le 11 septembre 2006.
- Médaille du service opérationnel avec ruban HAITI (MSO-H) :
 - service des membres du personnel Canadien en appui direct à la Mission de stabilisation des Nations Unies (MINUSTAH) à Port-au-Prince, Haïti, du 21 juin 2006 au 21 décembre 2006 (OP HORUS). Il est à noter que les membres du personnel sur l'opération HAMLET proprement dite ne sont pas admissibles à la MSO puisqu'ils sont admissibles à la Médaille de l'ONU pour MINUSTAH.
- Médaille du service opérationnel avec ruban HUMANITAS (MSO-HUM) :
 - service des membres du personnel Canadien qui ont participé à l'évacuation humanitaire des Canadiens hors de Libye, du 25 février 2011 au 13 mars 2011 (OP MOBILE). Il est à noter que seuls ceux et celles qui sont entrés en Libye ou l'ont survolée peuvent faire compter leur service. Le service dans le cadre du soutien basé à Malte est exclu de l'admissibilité à la MSO-HUM.

- Operational Service Medal with EXPEDITION ribbon (OSM-EXP):

- service with the United Nations International Independent Investigation Commission (UNIIIC) Mission in Beirut, Lebanon, from 13 February 2008 to 28 February 2009;
- service with the National Support Element (NSE), Democratic Republic of the Congo (DRC), in direct support to the UN Mission (MONUC/MONUSCO) in the DRC/UN Organization Stabilization Mission in that country from 20 August 2008 onwards (OP CROCODILE). Note that personnel on OP CROCODILE itself are not eligible for the OSM since they are eligible for the UN MONUC/MONUSCO Medal; and
- service of Canadian personnel with the Close Protection Team Beirut, Lebanon, from 7 February 2011 to 15 May 2011 (CFPSU-OP 0029-10).



- Special Service Medal with NATO bar (SSM-NATO):

- service of Canadian personnel in the NATO-Iceland Air Policing Program (IAP) from 27 March 2011 to 7 May 2011 (OP IGNITION).



- Médaille du service opérationnel avec ruban EXPÉDITION (MSO-EXP) :

- service dans le cadre de la Mission de la Commission internationale d'enquête indépendante des Nations Unies (UNIIIC) à Beyrouth, au Liban, du 13 février 2008 au 28 février 2009;
- service avec l'Élément de soutien national (ESN) en République démocratique du Congo (RDC) en appui direct de la Mission de l'ONU (MONUC/MONUSCO) dans le cadre de la Mission de stabilisation RDC/ONU dans ce pays, depuis le 20 août 2008 (OP CROCODILE). Il est à noter que les membres du personnel en service dans le cadre de l'OP CROCODILE proprement dite ne sont pas admissibles à la MSO puisqu'ils sont admissibles à la Médaille de l'ONU pour MONUC/MONUSCO;
- service des membres du personnel Canadien au sein de l'Équipe de protection rapprochée à Beyrouth, Liban, du 7 février 2011 au 15 mai 2011 (USPFC-OP 0029-10).

- Médaille du service spécial avec barrette de l'OTAN (MSS-OTAN) :

- service des membres du personnel Canadien qui ont participé au Programme de police aérienne de l'OTAN en Islande, du 27 mars 2011 au 7 mai 2011 (OP IGNITION).

- Canadian Peacekeeping Service Medal (CPSM):
 - service of Canadian personnel deployed to the United Nations Stabilization Mission in the Republic of the Congo (MONUSCO) from 1 July 2010 onwards (OP CROCODILE); and
 - service of Canadian personnel deployed to the United Nations Mission in South Sudan (UNMISS) in Juba, Republic of South Sudan, from 9 July 2011 onwards (OP SOPRANO).



- Médaille Canadienne du maintien de la paix (MCMP) :
 - service des membres du personnel Canadien participant à la Mission de l'ONU pour la stabilisation dans la République démocratique du Congo (MONUSCO) depuis le 1 juillet 2010 (OP CROCODILE);
 - service des membres du personnel Canadien participant à la Mission des Nations Unies au Soudan du Sud, à Juba, République du Soudan du Sud, depuis le 9 juillet 2011 (OP SOPRANO).

NATO-OUP Libya Medal

An announcement was made on 5 July 2012, confirming that the Government of Canada had approved the acceptance and wear of the Non-Article 5 NATO Medal for service on NATO Operation UNIFIED PROTECTOR – Libya (NATO OUP-LIBYA Medal) (Canadian OP MOBILE).

The medal recognizes 30 consecutive or 60 cumulative days of honourable service with OUP, which began on 23 March 2011 and ended on 31 October 2011.

Service as part of or in direct support of OUP within the political boundaries, territorial waters and airspace of Libya is eligible as is service in or over the central southern Mediterranean Sea between 10 degrees East and 28 degrees East and South of 41 degrees North, and service at the support bases of Trapani and Sigonella and at NATO and Canadian supporting headquarters in Naples and Poggio Renatico, Italy.

Aircrew flying from a location other than those listed above will accumulate one day of service for the first sortie flown into the theatre in any day. Additional sorties flown on the same day receive no further credit.



Médaille de l'OUP-LIBYE de l'OTAN

Le 5 juillet 2012, on a annoncé que le Gouvernement du Canada a approuvé l'acceptation et le port de la Médaille non article 5 de l'OTAN pour le service dans le cadre de l'Opération UNIFIED PROTECTOR – Libye de l'OTAN (Médaille de l'OUP-LIBYE de l'OTAN) (OP MOBILE Canadienne).

Cette médaille est décernée en reconnaissance de 30 jours consécutifs ou 60 jours cumulatifs de service honorable dans le cadre de l'OUP qui a commencé le 23 mars 2011 et a pris fin le 31 octobre 2011.

Sont admissibles à la Médaille les personnes qui ont servi dans le cadre de l'OUP et en soutien direct à l'intérieur des frontières politiques, des eaux territoriales et de l'espace aérien de la Libye, ainsi que les personnes qui ont servi sur ou au-dessus de la région Centre-sud de la Mer Méditerranée entre les latitudes de 10 degrés Est et de 28 degrés Est et au Sud de 41 degrés Nord, ou encore dans les Bases de soutien de Trapani et de Sigonella et dans les QG de Soutien de l'OTAN et du Canada à Naples et à Poggio Renatico, Italie.

Les équipages d'aéronef partant d'un endroit autre que ceux qui sont nommés ci-dessus accumuleront un jour de service pour la première sortie effectuée un jour quelconque dans le théâtre des opérations. Les sorties additionnelles accomplies la même journée ne seront pas créditées.

Over 1,200 NATO medals were presented to Canadian recipients in 2012.

Plus de 1 200 médailles de l'OTAN ont été présentes à des canadiens et canadiennes en 2012.

Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal (2012)

An announcement was made on 10 January 2012 regarding the Canadian Forces allocation, criteria and selection process for the Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal.

11,000 medals were set aside to recognize the achievements of the Canadian Forces (CF). The military selection criteria were based on merit using a process similar to that of the Order of Military Merit and included guidelines to ensure the recipients would be representative of the entire CF population, Regular and Reserve, including Cadet Instructors, Canadian Rangers and holders of Honorary Appointments. The Directorate of Honours and Recognition coordinated the distribution on behalf of the Chancellery.



Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II (2012)

Le 10 janvier 2012, on annonce les détails sur la Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II quant à l'allocation de médailles pour les Forces canadiennes, les critères et le processus de sélection.

11 000 médailles ont été allouées aux Forces canadiennes. Pour les militaires, la sélection fut effectuée en fonction du mérite selon un processus semblable à celui de l'Ordre du mérite militaire et selon des lignes directrices assurant que les récipiendaires étaient représentatifs de la population des FC, de la Force régulière et de la réserve, incluant les Instructeurs de cadets, les Rangers Canadiens et les détenteurs de positions honorifiques. La Direction – distinctions honorifiques et reconnaissance était chargée de l'administration du programme pour les militaires.

Master Corporal Keven Thomas Iles receives his Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal from the Governor General in the presence of the Prime Minister at the inaugural presentation ceremony at Rideau Hall, 6 February 2012.

Le caporal-chef Keven Thomas Iles reçoit sa Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II des mains du Gouverneur général en présence du premier ministre à l'occasion de la cérémonie inaugurale à Rideau Hall, 6 février 2012.



Photo: Cpl Heather MacRae

The CF criteria were directly related to the national criteria for the medal. To be eligible a CF member had to:

- a) be a Canadian citizen or Permanent resident of Canada;
- b) be in service on 6 February 2012 in or with the Regular Force, Primary Reserve, COATS, Canadian Rangers, or in an Honorary appointment;
- c) have successfully completed initial trade training on 6 February 2012;
- d) have a record of good conduct, meaning that the member has not been awarded a punishment other than a minor punishment as defined in QR&O 104.13 or a fine of more than 500 dollars; and
- e) have made a significant contribution to the CF, their community or Canada as a whole, or have realized an outstanding achievement abroad that brings credit to the CF or Canada.

Of the 4,000 medals allotted to recognize public servants, a proportion was assigned to honour civilian employees of the Department of National Defence.

Les FC avaient des critères directement liés aux critères nationaux pour la médaille. Pour être admissible, un militaire des FC devait satisfaire aux critères suivants :

- a) être un citoyen canadien ou un résident permanent du Canada;
- b) être en service le 6 février 2012 au sein de la Force régulière, de la Première réserve, du SADO, des Rangers canadiens ou auprès de ces organisations, ou être titulaire d'une nomination honorifique;
- c) avoir réussi une formation professionnelle initiale en date du 6 février 2012;
- d) posséder un dossier de bonne conduite, ce qui signifie que le militaire n'a reçu aucune sanction autre que les sanctions mineures définies à l'article 104.13 des ORFC, ni une amende de plus de 500 dollars;
- e) avoir apporté une importante contribution aux FC, à la communauté ou à l'ensemble du Canada ou avoir réalisé un exploit exceptionnel à l'étranger faisant grand honneur aux FC ou au pays.

Des 4 000 médailles allouées aux fonctionnaires, une portion a été réservée afin d'honorer les employés civils du ministère de la Défense nationale.



Corporal Jean-Sébastien Blackburn receives his Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal from the Chief of Military Personnel, Ottawa, 21 September 2012.

Le caporal Jean-Sébastien Blackburn reçoit sa Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II des mains du Chef du Personnel militaire, Ottawa, 21 septembre 2012.

Photo: Cpl William White

Captain Claude Caron, CD, from J4 Transportation Network within the Canadian Materiel Support Group receives the Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal on 24 May 2012. Captain Caron has been involved with the last four Royal Tours as the Transportation Officer and, in recognition of his outstanding work in direct support of the Royal Family, the medal was presented to him at the end of the tour by His Royal Highness The Prince of Wales, KG, KT, GCB, OM, AK, QSO, GCL, SOM, CD, ADC, in Brize Norton, United Kingdom.

Le capitaine Claude Caron, CD, du Réseau de transport J4 au sein du Groupe de soutien matériel du Canada reçoit la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II, le 24 mai 2012. Le capitaine Caron a participé aux quatre dernières visites royales en tant qu'agent des transports et, en reconnaissance de son travail exceptionnel dans le soutien direct des membres de la famille royale, la médaille lui a été présentée à la fin de la tournée par Son Altesse Royale le prince de Galles, KG, KT, GCB, OM, AK, QSO, GCL, SOM, CD, ADC, à Brize Norton au Royaume-Uni.

Photo: Arthur Edwards, MBE



CF members and civilian employees of DND could also be selected for this honour by one of the many other partner organizations who were invited to nominate candidates from their community or organization for this national honour.

Most medals were presented in 2012 with the remainder being presented in early 2013.

Les militaires des FC ainsi que les employés civils du Ministère pouvaient aussi être sélectionnés par l'un ou l'autre des nombreux partenaires qui étaient invités à envoyer la nomination de candidats au sein de leur communauté ou de leur organisation pour l'octroi de cette distinction honorifique nationale.

La plupart des médailles ont été présentées en 2012, le reste étant présenté au début de 2013.

Major Elizabeth Ann Verge, CD receives her Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal from the Chief of Military Personnel, Ottawa, 21 September 2012.

Le major Elizabeth Ann Verge, CD reçoit sa Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II des mains du Chef du Personnel militaire, Ottawa, 21 septembre 2012.

Photo: Cpl William White



Memorial Ribbon

On November 6, 2012, the Minister of National Defence, The Honourable Peter Gordon MacKay, PC, MP and the Minister of Veterans Affairs Canada, The Honourable Steven Blaney, PC, MP, announced the creation of the Memorial Ribbon. This ribbon will be offered to close family and friends of CF members who passed away while serving Canada.

Up to five Memorial Ribbons may be issued in commemoration of every CF member whose death is attributed to an injury or illness sustained on or after October 1, 1947, due to military service.

The Memorial Ribbon will now be part of the Memorial Package, which currently includes the Memorial Cross, the Memorial Scroll, the Memorial Bar, the Sacrifice Medal, and inscription in the Seventh Book of Remembrance. For eligible recipients whose beneficiaries have previously received the Memorial Package without the Memorial Ribbon, the ribbons will be sent separately to the executor of the estate upon written request.



Ruban commémoratif

Le 6 novembre 2012, l'honorable Peter Gordon MacKay, CP, député, ministre de la Défense nationale et l'honorable Steven Blaney, CP, député, ministre des Anciens Combattants, ont annoncé la création d'un ruban commémoratif. Le ruban sera remis à la famille et aux proches de militaires des FC qui ont perdu la vie en servant le Canada.

On remettra jusqu'à cinq rubans commémoratifs aux proches des militaires des FC dont la mort découle d'une blessure ou d'une maladie liée au service militaire survenue le 1^{er} octobre 1947 ou après.

Le ruban commémoratif fera désormais partie de la trousse commémorative, qui contient la Croix du Souvenir, le parchemin commémoratif, la barrette commémorative, la Médaille du sacrifice, ainsi qu'une inscription dans le Septième Livre du Souvenir. Dans le cas des récipiendaires admissibles dont les bénéficiaires ont déjà reçu la trousse commémorative, on enverra les rubans séparément à l'exécuteur testamentaire si l'on en fait la demande par écrit.



In commemoration of his son-in-law, the late Master Corporal Scott Vernelli who was killed in the line of duty in Afghanistan on 20 March 2009, Warrant Officer Harrison Lane, CD (Retired) receives a Memorial Ribbon from the Minister of National Defence, Ottawa, 6 November 2012.

En mémoire de son beau-fils, le caporal-chef Scott Vernelli qui fut tué en devoir en Afghanistan le 20 mars 2009, l'adjudant Harrison Lane, CD (retraité) reçoit un Ruban commémoratif des mains du Ministre de la Défense nationale, Ottawa, 6 novembre 2012.

Photo: Cpl Heather MacRae

In commemoration of the late Master Corporal Scott Vernelli who was killed in the line of duty in Afghanistan on 20 March 2009, Master Corporal Chris Redmond, CD receives a Memorial Ribbon from the Minister of National Defence while the Minister of Veterans Affairs Canada looks on, Ottawa, 6 November 2012.

En mémoire du caporal-chef Scott Vernelli qui fut tué en devoir en Afghanistan le 20 mars 2009, le caporal-chef Chris Redmond, CD reçoit un Ruban commémoratif des mains du Ministre de la Défense nationale en présence du ministre des Anciens combattants Canada, Ottawa, 6 novembre 2012.

Photo: Cpl Heather MacRae



DND's Directorate of Honours and Recognition is the office responsible for the administration of the Memorial Ribbon, which will be available starting in early 2013.

La Direction – Distinctions honorifiques et reconnaissance du MDN est responsable de l'administration du ruban commémoratif, qui sera disponible au début de 2013.

Index

T1 BN, 3 SFG (US ARMY)	120, 121, 141	BELZIL, Cpl J.F.R.D.	17	CHAMPAGNE, MWO\Adjum	
1 CRPG\1 GPRC	122	BENNETT, MWO\Adjum T.A.	73	J.G.A.R.	45
1 ESU\1 UAG	122	BENNETT, RAdm\Cam J.J.	5	CHAMPION, Maj C.A.	133
4 AD Rgt\4 RDA	123	BERNARD, Cpl F.J.R.	89	CHARETTE, MCpl\Cplc M.	74
4 ESR\4 RAG	123	BERNIER, MCpl\Cplc P.	7	CHARRON, Capt J.C.M.	91
437 T SQN\437 ESC (T)	123	BEVERIDGE, LS\Mat 1 T.R.	14	CHARTIER, CWO\Adjuc J.G.	133
ABBOTT, Maj J.S.	135	BEWICK, LCol\Lcol (Ret) W.	113	CHARTRAND, WO\Adj P.P.	7
ADAMS, Maj D.J.	42	BEZEAU, CWO\Adjuc J.M.	7	CHÊNEVERT, Lt C.J.J.	14
ADAMS, MGen\Mgén J.L.	112	BIALACHOWSKI, LCol\Lcol R.F.	14	CHIDLEY, MCpl\Cplc J.D.	74
AGNEW, Cdr\Capf J.J.C.	6	BIGELOW, BGen\Bgén F.G.	127	CHILDS, Maj D.L.	91
ALBERTSON, WO\Adj P.J.	7	BLACKBURN, Cpl J.S.	158	CHISHOLM, Mr.\M. D.A.	113
ALBRECHT, Cpl D.	72	BLACKMORE, MWO\Adjum J.	7	CHRÉTIEN, LCol\Lcol G.	91
ALEXANDER, HLCol\Lcolh R.	112	BLAIS, Col G.J.	43	CHRISTIANSEN, Sgt N.	91
ALLAN, Maj R.	133	BLANCHETTE, Maj M.A.	89	CLARK, Capt S.D.	91
ALLEN, LCol\Lcol C.S.	133	BLONDIN, MGen\Mgén J.A.J.Y.	5	CLARK, MCpl\Cplc J.	74
ANDERSON, Cdr\Capf I.R.	88	BONENFANT, Cpl J.F.	84	CLARK, Sgt J.	92
ANDREWS, CWO\Adjuc P.S.	7	BOUCHARD, LGen\Lgén J.J.C.	127, 130	CLOUSTON, Pte\Sdt J.	75
ANDREWS, CWO\Adjuc T.K.	88	BOWES, Col S.J.	131	CLOUTER, Sgt W.H.R.	128
ANTHONY, Maj H.M.	88	BRAKE, CPO 1\PM 1 W.F.	7	CLUTE, Lt(N)\Ltv J.W.	139
ASBIL, Mr.\M. N.	112	BRIAND, Maj J.E.S.	43	COCHRANE, Col D.B.	45
ATKINSON, BGen\Bgén P.J.	131	BRIDEAU, CWO\Adjuc J.A.M.	7	COLBERT, CWO\Adjuc J.B.M.	7
AUCOIN, WO\Adj S.J.	88	BROWN, Maj S.G.	73	COLE, Maj M.J.	46
AUGER, Maj J.A.D.	42	BRUCE, LCol\Lcol M.D.	44	COLGAN, MWO\Adjum G.R.	7
AUGER, Sgt J.C.P.	42	BURNS, Mr.\M. M.	113	COLLETT, PO 1\M 1 A.J.	92
BABIN, Maj M.N.A.	89	BURY, BGen\Bgén P.	6	COLLETTE, Capt A.	19
BALFE, Col T.N.	131	BUTT, Col D.W.	90	COLLIER, Pte\Sdt B.J.	92
BANGSBOLL, LCol\Lcol B.G.	133	BUTTERWORTH, LCol\Lcol K.F.	6	CONCONI, Mr.\M. W.	113
BARD, Lt(N)\Ltv A.	28	CAMPBELL, Sgt Y.	44	COOKSON, Lt(N)\Ltv R.J.	7
BARDELL, MS\Matc H.F.	13	CAMPS, Maj S.L.	90	COOMBS, Dr.\M. H.G.	113
BAREFOOT, LCdr\Capc M.	133	CANTIN, Capt A.J.A.F.	90	CORBOULD, BGen\Bgén K.A.	35
BARNES, Maj B.P.	135	CARON, Capt C.	159	CORREA, Mrs.\M ^{me} M.	113
BARRY, Maj K.A.	7	CARON, Capt J.J.C.	7	COUPAL, WO\Adj S.Y.	7
BATEMAN, Lt(N)\Ltv C.	89	CARPENTER, MGen\Mgén R.	44	COURCHESNE, Capt(N)\Capv M.E.C. ..	7
BEARE, MGen\Mgén S.A.	131	CARRIERE, MS\Matc A.	90	COUSINEAU, Cpl M.A.	19
BEAUDOIN, Cpl J.M.É.	25	CARROTHERS, Maj B.J.	91	COUTURE, Cpl J.L.M.	29
BÉDARD, MCpl\Cpl C.P.J.	28	CATHCART, BGen\Bgén B.B.	6	CRABB, CWO\Adjuc W.J.	7
BÉLANGER, Cpl B.	18	CESSFORD, Col M.P.	45	CREIGHTON, Col I.R.	46
BÉLANGER, PO 1\M 1 J.G.C.	7	CFAEF\EEAFC	123	CROSSLEY, CWO\Adjuc G.	7
BELCOURT, CWO\Adjuc J.M.C.	43	CHABOT, Maj J.E.M.	129	CROUCHER, CWO\Adjuc S.E.	7

CROUT, Pte\Sdt R.	92	FAHEY, LCdr\Capc D.P.	131	GRAVES, Spec F.D.	20
CULLEN, Sgt G.P.	46	FANJOY, CPO 1\PM 1 R.G.	85	GRAYDON, LCol\Lcol W.	131
CULVER, MCpl\Cplc B.	128	FANJOY, LS\Mat 1 W.	85	GREEN, WO\Adj E.R.	8
CURTIS, MWO\Adjum D.J.	128	FARLEY, Maj M.	133	GREEN, WO\Adj E.R.	95
CYR, Capt C.G.	47	FARR, WO\Adj D.B.	8	GRENIER, CWO\Adjuc J.L.A.	53
CYR, LCol\Lcol N.	92	FEDAK, Maj P.S.	131	GRESKO, Maj D.P.	13
D'ASTOUS, MWO\Adjum M.D.	7	FEQUET, Sgt L.	30	GRIMSHAW, LCol\Lcol D.G.	135
DABROS, BGen\Bgén M.R.	6	FERRON, MGen\Mgén J.R.	131	GULLIFORD, Sgt K.J.	30
DALLAIRE, MWO\Adjum J.Y.P.C.	47	FIELDING, Capt W.T.	20	GYORKOS, LCdr\Capc A.	53, 54
DARCH, Capt K.	7	FILLATRAULT, WO\Adj M.C.J.	49	HACKETT, LCol\Lcol S.A.	95
DATCHKO, LCol\Lcol T.M.	131	FISHER, Pte\Sdt B.	93	HAINES, LCol\Lcol A.R.	95
DAVEY, Sgt G.	75	FLEET, LCol\Lcol P.D.	135	HAINSE, BGen\Bgén J.M.M.	35
DENEAU, Capt E.	133	FLEMING, Mr. M. M.	114	HAINSE, Maj J.D.S.	95
DENMAN, LS\Mat 1 D.J.S.	29	FLYNN, LCol\Lcol B.E.	93	HAIRE, Maj S.G.	95
DÉRI, Maj E.M.C.	92	FORBES, LCdr\Capc R.A.	133	HALE, Maj S.G.	131
DESPINS, CWO\Adjuc J.M.S.	7	FORGUES, MGen\Mgén P.J.O.	131	HALL, MCpl\Cplc M.	76
DEVLIN, LGen\Lgén P.J.	127	FORTIN, Capt D.J.B.D.	13	HAMEL, Col C.S.	126, 134
DICKS, CPO 2\PM 2 J.T.	7	FORTIN, LCol\Lcol L.	129	HAMEL, Maj J.A.M.L.	40
DICKSON, WO\Adj J.F.A.	7	FOSTER, MWO\Adjum D.S.	8	HANN, MWO\Adjum J.A.	8
DILELLA, Capt P.	93	FRANCIS, Cpl J.	49, 50	HANRAHAN, Sgt C.G.	8
DIMILLO, Mrs. M ^{me} P.	113	FRANKLIN, LCol\Lcol W.N.	133	HARDING, Maj F.	107
DIONNE, WO\Adj J.D.S.	7	FRASER, MGen\Mgén D.	129	HARLOW, Maj G.H.	108
DIPERSIO, Cdr\Capf W.J.	6	FREEMAN, HCapt(N) The Hon\Capv hon L'hon M.A.	50	HARRINGTON, Capt A.	8
DOBBIN, MWO\Adjum K.W.	8	GABRYEL, Capt M.	93	HARTERY, Capt K.A.	134
DOMBROWSKI, Maj A.	131	GAGNON, Maj S.G.	93	HATCHER, MCpl\Cplc D.	76
DOOLEY-TREMBLAY, LCol\Lcol B.W.	133	GALVIN, Col M.P.	133	HAUSMANN, Col J.A.	53
DOUCETTE, Mr. M. K.H.	114	GARRIOCK, LCol\Lcol T.J.	133	HEEBNER, Maj P.S.C.	6
DOUGLAS, Maj A.M.	47	GAUTHIER, Maj É.J.R.C.	50	HENNING, Maj R.J.	131
DOYLE, LCol\Lcol P.J.	133	GAUTHIER, MWO\Adjum B.W.M.	8	HEVER, SSgt A.	21
DUARTE, Pte\Sdt M.	126	GAZAILLE, Maj A.S.	135	HEWSON, Col Comm C.W.	95
DUCHESNEAU, Capt M.	126	GIBBONS, Mr. M. E.	114, 115	HILL, Maj D.L.	96
DUFAULT, Maj R.J.F.	48	GIGUÈRE, BGen\Bgén J.R.	6	HILLIER, Mr. M. K.	115
DUFFY, Sgt S.W.	48, 49	GIGUÈRE, Col R.	51	HINDS, Cpl C.	76, 77
DUGGAN, CWO\Adjuc W.T.	8	GILMORE, Sgt A.K.	94	HOLDER, LCol\Lcol M.S.	6
DUGUAY, Capt B.	128	GINGRICH, Cpl H.	51	HOLLAND, MWO\Adjum T.E.	8
DUTIL, WO\Adj J.C.F.	8	GIROUARD, Maj L.J.	6	HOLLISTER, WO\Adj C.R.	8
DWYER, Cpl C.J.	93	GITTENS, MWO\Adjum W.B.	8	HORNER, Capt C.J.	135
EADY, CPO 2\PM 2 B.J.	8	GLEESON, Col P.K.	6	HRYNIW, WO\Adj J.C.	77
ELBOURNE, CPO 1\PM 1 D.C.J.	8	GODBOUT, Maj J.F.	94	HUET, LCol\Lcol J.P.	96
ELDER, CWO\Adjuc D.S.	8	GORRIE, MCpl\Cplc A.	94	HUGHES, Cdr\Capf S.R.	54
ELLIOTT, MWO\Adjum P.	8	GOSSELIN, Col J.P.H.	52	HUGHES, LCdr\Capc S.T.	54
ELLIS, MWO\Adjum S.D.	8	GOULET, Cpl J.J.D.	94, 95	ILES, MCpl\Cplc K.T.	157
EMELIFEONWU, Dr. M.D.	114	GRAHAM, LCol\Lcol S.G.	108	IRVINE, Capt S.D.	128
ERRINGTON, LCol\Lcol J.W.	41, 48	GRANDY, MCpl\Cplc T.G.	128	ISLES, MCpl\Cplc G.L.	96
ESCOTT, Sgt M.W.	8	GRANT, Maj D.A.	52	JETTÉ, Maj A.M.R.	96, 97
ESSERTAIZE, MS\Matc M.R.	75	GRAVEL, CWO\Adjuc J.L.É.	52	JOHNSTONE, MWO\Adjum L.H.	135
				JOLETTE, Maj R.A.J.	135

JONES, Cdr\Capf L.E.	97	LUSSIER, Capt V.	57	MILLIGAN, WO\Adj D.E.	60
JONES, CPO 2\PM 2 C.W.	8	LYTHALL, Mrs\M ^{me} I.	110	MILNE, Col J.G.	61
JOURDAIN, Maj S.	55	MacCHARLES, Maj H.J.	58	MILNER, BGen\Bgén D.J.	37, 131
JULIEN, LCdr\Capc J.A.S.	132	MacEACHERN, LCol\Lcol R.P.	98	MISENER, LCol\Lcol M.	61
KAO, Capt(N)\Capv R.L.C.	6	MacGILLIVARY, LCol\Lcol B.J.	98	MOMBOURQUETTE, Maj C.J.	109
KEARNEY, LCol\Lcol R.E.	55	MacKAY, Maj R.W.D.	6	MONAGHAN, Maj J.K.	61
KELLY, Capt R.J.	97	MacKINLAY, Maj J.R.C.	98	MONNIN, Cpl E.	21
KELLY, Col P.	55, 134	MacKINNON, Mr.M.D.	116	MOREAU, CWO\Adjuc J.J.A.	9
KELLY, CPO 2\PM 2 T.	8	MacLEOD, Maj S.	134	MOREL-MANN, Mrs.M ^{me} L.	116
KENDALL, BGen\Bgén J.	56	MacNAMARA, BGen\Bgén (Ret) W.D.	116	MORETTI, CWO\Adjuc J.R.G.	127
KENNEDY, Capt J.R.	8	MADORE, CWO\Adjuc J.S.	9	MORNEAU, MWO\Adjum F.J.	9
KETTLE, Lt(N)\Ltv J.D.	150	MAILLOUX, CWO\Adjuc J.M.D.	9	MORPHET, Capt G.	9
KHADR, Cpl T.	31	MALLORY, Maj N.D.	98	MORRIS, Maj A.S.	99
KIENS, CWO\Adjuc R.	8	MANAIGRE, Sgt J.D.J.	9	MORRISON, CWO\Adjuc G.W.F.	100
KILBY, Col A.L.	132	MANOUKARAKIS, MWO\Adjum N.J. ..	9	MOULDEN, LS\Mat 1 P.	32
KING, BGen\Bgén C.R.	36	MANSFIELD, WO\Adj D.P.	58	MOUNTFORD, Maj C.A.	100
KING, LCdr\Capc S.P.	134	MARCELLA, LCol\Lcol T.D.	59	MOYER, CWO\Adjuc D.T.	132, 134
KLAUSNITZER, MWO\Adjum H.	13	MARQUIS, Maj J.C.	59	MRAMOR, Capt A.	78, 79
KNOCKLEBY, Mrs.M ^{me}	115	MARSHALL, Maj S.G.	135	MULLEN, Adm\Am G.	139
KROMREY, LCol\Lcol D.M.	97	MARTEL, CWO\Adjuc J.C.M.	9	NAPIER, Mr.M. M.	116
KURDZIEL, Cpl D.	31	MARTIN, HLCol\Lcol H.J.W.	59	NATYNCZYK, Gen W.J.	130
LAFONTAINE, CPO 1\PM 1 J.P.B.	9	MARTIN, LCdr\Capc D.	134	NATYNCZYK, Lt W.	135
LANDRY, LCol\Lcol C.S.	132	MASON, PO 2\M 2 K.A.	98	NEASMITTH, MGen\Mgén D.G.	37, 38, 126, 131
LANDRY, Maj É.	56, 57	MATERN, MGen\Mgén E.N.	5	NEIL, CWO\Adjuc S.N.	9
LANE, WO\Adj (Ret) H.	160	MATHESON, Cpl W.W.	26	NEILL, MWO\Adjum T.K.	100
LANGLAND, LCdr\Capc K.K.G.	107	MATTHEWS, Cpl K.	128	NELLES, Maj J.J.	100
LATTER, LCol\Lcol S.C.	110	MAURICE, Capt B.	99	NEWHOOK, CWO\Adjuc K.	62
LAWRENCE, Col K.	128	MAYNARD, CPO 1\PM 1 M.A.	9	NOEL, Maj S.	62
LAWRENCE, MCpl\Cplc W.	128	MAZIARSKI, Maj M.M.L.	99	NOEL, Pte\Sdt V.	79
LEACH, LCol\Lcol M.A.	97	McADAM, LCol\Lcol P.H.	132	NOONAN, MGen\Mgén S.P.	5
LEBLANC, Cpl S.	77	McDONALD, CPO 2\PM 2 L.	9	NORMAN RAdm\Cam M.A.G.	5
LECLAIR, WO\Adj E.J.	9	McDONALD, PO 1\M 1 L.	99	NORTON, Capt T.	100
LEFEBVRE, CWO\Adjuc J.P.R.	9	McDONALD, Sgt J.H.	99	NOURY, Capt J.G.	62
LEGUERRIER, Capt M.I.M.	9	McFADYEN, Ms.M ^{me} L.	116	NUNEZ, Capt J.R.	9
LEIGH, LCol\Lcol T.J.	132	McKENDRY, WO\Adj R.B.	135	NUTTALL, MCpl\Cplc J.	100
LEONARD, Maj D.	56	McKENNA, Maj C.A.	60	OLIVER, MCpl\Cplc G.J.	100
LEWIS, Col F.	41	McKENZIE, Maj R.D.	99	OLIVER, Sgt E.	101
LEWIS, PO 1\M 1 C.J.	9	McLAREN, Sgt T.	135	OLMSTEAD, WO\Adj D.B.	9
LILLEY, Maj A.C.	109	McLENNAN, Col D.C.	99	OREZIAK, Maj K.T.	134
LILLINGTON, Maj C.D.	78	McNABB, MWO\Adjum S.G.	8	OTT, Capt M.S.	101
LINDSAY, Capt W.C.	97	McORMOND, Sgt R.D.	26	PAGANINI, LCol\Lcol J.	63
LITALIEN, Maj (Ret) M.	115	McTIGUE, CPO 1\PM 1 G.E.	9	PAGE, Capt(N)\Capv J.A.S.	6
LLOYD RAdm\Cam M.F.R.	5	MEINZINGER, Col A.D.	6	PAGE, MCpl\Cplc J.D.J.	14
LONG, LCol\Lcol S.G.	57	MEINZINGER, Col A.D.	60	PALUBICKI, Pte\Sdt C.	79
LOUGHEED, MCpl\Cplc J.	78	MIALKOWSKI, LCol\Lcol C.J.J.	36	PARADIS, CWO\Adjuc M.D.	9
LUCE, Sgt K.	97	MICHAUD, Col S.M.	6	PARENT LGen\Lgén A.	5
LUONG, ASLt\Ens2 G.V.	98				

PARENT, MWO\Adjum J.C.J.	9	SAJJAN, LCol\Lcol H.	6	TAYLOR, MWO\Adjum L.M.	11
PATERSON, Capt A.	80	SALCHERT, Capt(N)\Capv K.N.	134	TERRY, MGen\Mgén J.	38
PATEY, Sgt M.G.	101	SAVARD, Capt M.	66	THAIN, Lt C.	69
PATTERSON, Col D.A.	132	SCAGNETTI, Col P.	134	<i>The Canadian Museum of Hindu</i>	
PELLETIER, MCpl\Cplc M.J.A.	63	SCANLON, Cpl J.	102	<i>Civilization</i>	117
PERREAULT, MWO\Adjum R.L.	13	SCHOLTEN, Cpl S.	66	THOMAS, Col L.E.	6
PERRY, Pte\Sdt T.J.	101	SCHREIBER, LCol\Lcol S.B.	102	TOOMEY, Capt K.C.	6
PETERSEN, Capt J.	101	SCRIVER, WO\Adj S.W.	102	TOWER, WO\Adj J.D.	11
PETROLEKAS, Col G.J.	101	SEMENIUK, LCdr\Capc L.M.	6	TREMBLAY, BGen\Bgén J.G.E.	131
PEYTON, LCol\Lcol P.J.	134	SENECAL, CWO\Adjuc J.P.J.C.	132	TREMBLAY, Cpl M.	23
PEYTON, LCol\Lcol P.J.	63	SHEPPARD, LS\Mat 1 J.K.	102	TREMBLAY, CPO 1\PM 1 J.R.J.Y.P.	11
PHILIPP'S, MCpl\Cplc J.F.	101	SHERRIFF, Capt T.G.	132	TREMBLAY, CWO\Adjuc J.F.L.	11
PICHIE, MWO\Adjum K.T.J.	81	SHILLINGFORD, WO\Adj M.A.M.	10	TREMBLAY, CWO\Adjuc J.R.M.	11
PIGNATEL, WO\Adj D.J.P.L.	102	SIMONEAU, LCol\Lcol É.D.	67	TREMBLAY, Maj J.F.	134
PILON, MWO\Adjum L.	135	SIMONEAU, Sgt M.	67	TURNER, Maj R.C.	70
PINHORN, Capt J.E.	128	SINDEN, CWO\Adjuc K.P.	67	UBBENS, Col R.	134
POIRIER, LCol\Lcol J.R.Y.	64	SINGER, Sgt W.S.	102	URZINGER, Maj R.H.	134
POOLE, CPO 2\PM 2 D.W.	9	SISKA, LS\Mat 1 D.	103	USAL, Col S.	70
POULIN, Sgt J.A.S.	22	SMALLBONES, Sgt H.	11	VALENTI, Sgt R.W.	128
POWELL, Pte\Sdt K.	81	SMID, Maj R.D.	33	VAN HOUTTE, MWO\Adjum J.É.A. ..	104
POWER, PO 2\M 2 A.M.	9	SMITH, Maj J.W.	103	VAN OOSTRUM, Maj E.A.	11
PRÉVOST, Col J.P.R.	6, 64	SMITH, Maj S.L.	14	VERGE, Maj E.A.	159
PRICE, Maj J.D.	102	SMYTH, Maj R.A.	134	VIDAL, MWO\Adjum J.F.	11
PRIEDE, Mrs. \M ^{me} R.	148	SNOOK, Capt L.R.	103	VIENS, Maj J.A.P.	134
PRIMEAU, WO\Adj P.M.	81, 82	SPEARS, Capt J.T.	103	VOISEY, Ms. \M ^{me} J.Y.	117
PUDDISTER, LCol\Lcol R.A.	132	SPIELMAN, Capt D.	103	VOITH, LCol\Lcol M.R.	132
QUESNELLE, MCpl\Cplc J.	64	SPRING, CPO 1\PM 1 T.J.	134	WIGHT, Maj G.D.	105
REDMOND, MCpl\Cplc C.	161	SQUIRES, Mr. \M. T.	116	VILLABROZA, Cpl J.	104
REGO, LCol\Lcol W.	134	STACEY, MWO\Adjum R.	10	WITHERBEN, Col R.T.	6
RÉMY, Maj É.	111	STALKER, LCol\Lcol M.J.	68, 132	WALPER, Capt K.	104
RICHARDSON, MCpl\Cplc R.A.	27	STANTON, LCol\Lcol N.	134	WALSH, Mrs. \M ^{me} M.	117
RIOUX, CWO\Adjuc J.P.C.	10	STEIN, MWO\Adjum M.D.	10	WARD, MGen\Mgén M.J.	39
RISHCHYNSKI, CWO\Adjuc A.	10	STEWART, Cpl R.	83	WATKINS, Maj W.K.	104
RITTWAGE, Capt M.D.	10	STEWART, WO\Adj G.A.	103	WEST, CWO\Adjuc K.C.	70
RIVARD, CWO\Adjuc J.N.M.	10	STEVENS, Col K.M.	6	WHELAN, Col S.J.R.	131
ROBERDS, Maj E.H.J.	128	ST-GELAIS, LS\Mat 1 G.C.	103	WHITE, CPO 2\PM 2 K.H.	104
ROBERGE, CWO\Adjuc M.A.M.	10	ST-HILAIRE, Pte\Sdt T.	18	WHITE, Sgt K.D.S.	71
ROBIN, WO\Adj J.A.P.	128	ST-LAURENT, LCol\Lcol J.H.M.P.	132	WHITECROSS, MGen\Mgén C.T.	134
ROCHETTE, MCpl\Cplc D.E.G.	32	ST-LAURENT, WO\Adj J.J.L.D.	11	WICKENS, Sgt R.R.	104
ROY, Cpl C.	82	ST-LOUIS, LCol\Lcol M.H.	68	WOLFROM, Maj B.	105
ROY, CWO\Adjuc J.C.J.	10	STOREY, WO\Adj W.E.	111	WYSS, Capt W.E.	128
ROY, Sgt S.R.J.	33	ST-PIERRE, LCol\Lcol J.A.C.	6	ZAPORAN, LCol\Lcol L.J.	133
RUEBEN, Capt(N)\Capv A.F.G.	65	ST-PIERRE, MCpl\Cplc C.	22	ZIMMER, LCol\Lcol C.J.	71
RUSSELL, Col C.T.	132	STULTZ, LGen\Lgén J.C.	68, 69		
RYAN-ROBERTS, Maj M.M.	134	TABBERNOR, MGen\Mgén D.C.	131		
SAGSTUEN, Cpl C.	65	TAYLOR, Maj E.F.	69		

Addendum

Page 48 of the 2011 edition – the citation related to the original award of the Meritorious Service Medal (Military Division) to then Lieutenant-Colonel Shane Anthony Brennan was inadvertently included. The citation for the Bar to the Meritorious Service Medal (Military Division), awarded in 2011, follows:

Colonel Shane Anthony BRENNAN, MSM, CD

From September 2009 to May 2010, Colonel Brennan's performance as commander of the Operational Mentor and Liaison Team was essential to building Afghan National Army capacity. Whether interacting with senior Afghan leaders or sharing the risk with soldiers on the ground, he forged strong relationships among members of the multinational contingent. He was critical to transitioning the coalition's focus from mentoring the Afghans to conducting fully partnered operations. Colonel Brennan's remarkable efforts were crucial to mission success, bringing great credit to Canada.

Pages 186-196 of the 2011 edition – the dates "23 November 2011" and "23 December 2011" should read "14 December 2011".

Page 224 of the 2011 edition – the office of the Chief of the Maritime Staff should have been listed under the acknowledgements.

Page 48 de l'édition 2011 – La citation de la Médaille du service méritoire originalement décernée au lieutenant-colonel Shane Anthony Brennan fut incluse par inadvertance. La citation pour la Barrette à la Médaille du service méritoire (division militaire), décernée en 2011, apparaît ci-dessous :

Colonel Shane Anthony BRENNAN, MSM, CD

De septembre 2009 à mai 2010, l'excellent travail accompli par le colonel Brennan en tant que commandant de l'Équipe de liaison et de mentorat opérationnel a été essentiel au renforcement de la capacité de l'Armée nationale afghane. Aussi bien dans ses interactions avec de hauts responsables afghans qu'aux côtés des soldats lors d'opérations risquées sur le terrain, il a noué de solides relations parmi les membres du contingent multinational. Il a joué un rôle crucial dans la transition qui a permis de transformer le mandat de mentorat des Afghans en celui de partenariat complet avec eux pour la conduite d'opérations militaires. Les efforts remarquables du colonel Brennan ont été essentiels au succès de cette mission, laquelle a grandement rehaussé la réputation du Canada.

Pages 186-196 de l'édition 2011 – les dates de publication « 23 novembre 2011 » et « 23 décembre 2011 » doivent être remplacées par « 14 décembre 2011 ».

Page 224 de l'édition 2011 – le bureau du Chef d'état-major de la Force maritime aurait dû apparaître dans les remerciements.

References

Références

A-DH-300-000/JD-001, **Canadian Honours and Awards bestowed upon members of the Canadian Forces**, 4 January 2011.

A-DH-300-000/JD-001, **Distinctions honorifiques canadiennes conférées aux membres des Forces canadiennes**, le 4 janvier 2011.

A-DH-300-000/DA-001, **Sequence for Wearing Orders, Decorations and Medals** (Poster), 6 January 2011.

A-DH-300-000/DA-001, **Disposition des ordres, décorations et médailles** (affiche), le 6 janvier 2011.

A-DH-300-000/JD-003, **The Order of Military Merit**, Dr. Christopher McCreery, MVO, 1 June 2012.

A-DH-300-000/JD-003, **L'Ordre du mérite militaire**, Christopher McCreery, MVO, le 1^{er} juin 2012.

A-DH-300-000/JD-002, **The Canadian Forces' Decoration**, Dr. Christopher McCreery, MVO, 1 April 2010.

A-DH-300-000/JD-002, **La Décoration des Forces canadiennes**, Christopher McCreery, MVO, le 1^{er} avril 2010.

The Canadian Honours System, Dr. Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2005.

The Canadian Honours System, Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2005.

The Beginner's Guide to Canadian Honours, Dr. Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2008.

The Beginner's Guide to Canadian Honours, Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2008.

Canadian Orders, Decorations and Medals, 5th Edition, Surgeon Commander Francis John Blatherwick, CM, CD, The Unitrade Press, Toronto, 2003.

Canadian Orders, Decorations and Medals, 5^e Édition, Médecin-commandant Francis John Blatherwick, CM, CD, The Unitrade Press, Toronto, 2003.

The Medal Yearbook 2013, 19th Edition, Token Publishing Limited, London, UK, 2012.

The Medal Yearbook 2013, 19^e Édition, Token Publishing Limited, London, RU, 2012.

Acknowledgements

Remerciements

The Directorate of Honours and Recognition would like to thank the following offices which have provided some of the images to illustrate this publication:

Office of the Secretary to the Governor General,
Rideau Hall
Royal Canadian Navy
Canadian Army
Royal Canadian Air Force
Canadian Joint Operations Command
Canada Command
Canadian Expeditionary Force Command
Canadian Operational Support Command
Chief of Military Personnel
Canadian Forces Support Unit (Ottawa), Imaging Services
Canadian Forces Joint Imagery Centre
Canadian Forces Combat Camera
Canadian Defence Liaison Staff Washington
Office of the Priory of Canada of the Most Venerable Order
of St. John of Jerusalem
Royal Canadian Legion
Crown Collection, Official Residences of Canada, National
Capital Commission
United States Army

Contact Us

To obtain more information contact the:
Directorate of Honours and Recognition
National Defence Headquarters

101 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1A 0K2
Toll-free: 1-877-741-8332
Fax: 1-613-990-4390

Web: <http://www.cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr>
Email: DH&R_DDHR@forces.gc.ca

La Direction – Distinctions honorifiques et reconnaissance
désire remercier les agences suivantes qui ont fourni des
images afin d'illustrer cette publication :

Bureau du secrétaire du Gouverneur général, Rideau Hall
Marine royale canadienne
Armée canadienne
Aviation royale canadienne
Commandement des opérations interarmées du Canada
Commandement Canada
Commandement de la force expéditionnaire du Canada
Chef du Personnel militaire
Commandement du soutien opérationnel du Canada
Unité de soutien des Forces canadiennes (Ottawa),
Services d'imagerie
Centre d'imagerie interarmées des Forces canadiennes
Caméra de combat des Forces canadiennes
État-major de liaison des Forces canadiennes Washington
Bureau du Prieuré du Canada de l'Ordre très vénérable de
Saint-Jean de Jérusalem
Légion royale canadienne
Collection de la Couronne, Résidences officielles du
Canada, Commission de la capitale nationale
Armée américaine

Contactez-nous

*Pour de plus amples renseignements, veuillez
communiquer avec :*

Direction – Distinctions honorifiques et reconnaissance
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
Téléphone : 1-877-741-8332
Télécopieur : 613-990-4390

Web : <http://www.cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr>
Courriel : DH&R_DDHR@forces.gc.ca



Photo: Sgt. Ronald Duchesne

His Excellency the Right Honourable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, CD, Governor General and Commander-in-Chief of Canada and the Right Honourable Stephen Joseph Harper, PC, MP, Prime Minister of Canada with the first 60 recipients of the Queen Elizabeth II's Diamond Jubilee Medal at the inaugural presentation ceremony at Rideau Hall, 6 February 2012. These representative recipients included members of the Canadian Forces from the three environments, the Regular Force and the Primary Reserve as well as the Cadet Instructors and the Canadian Rangers

Son excellence le très honorable David Lloyd Johnston, CC, CMM, COM, CD, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada et le très honorable Stephen Joseph Harper, CP, député, premier ministre du Canada en compagnie des 60 premiers récipiendaires de la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II, à Rideau Hall, le 6 février 2012. Parmi ce groupe de récipiendaires représentatifs figurent des militaires des Forces canadiennes représentant les trois environnements, la Force régulière et la Première réserve de même que les Instructeurs de cadets et les Rangers canadiens

